CARAS Y CARETAS

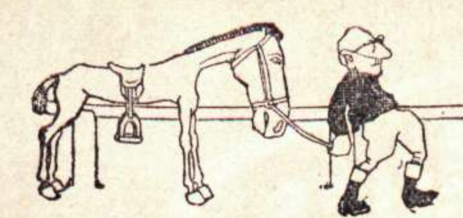
AÑO X — BUENOS AIRES, 19 DE OCTUBRE DE 1907 — N.° 472

A LO QUE SALGA



—¿A ver? ¿á ver? ¿Qué está pintando, señor aficionado?
—¡No lo sé todavía!... Si sale con barbas será un San Antón revolucionario, y sino, una Purísima Pacificación...


MENSAJE DE
ANGELES
SALUS
EL AGUA MINERAL DE MESA
CUYA PUREZA ES EXCELSA.





Llegada del presidente de la república

Después de la gran carrera que hemos presenciado el domingo último, debe tener su término el general menosprecio con que se ha tratado á la generación actual. Van definiéndose posiciones y los que hoy llegan á ocupar los primeros puestos, tienen que hacerlo demostrando bondades, como las que se requieren para marcar el tiempo en que se corrió el «Gran Premio Nacional», en carrera de rigor. No nos equivocábamos al decir en nuestra crónica anterior que era Olascoaga el potrillo que nos merecía mayor confianza. No ha sido el ganador, pero su performance ha demostrado que bien pudo serlo y no nos parece que esté lejano el día en que tome la revancha de su honrosa derrota. Sibila, la gran yegua, ha demostrado ser un producto de mérito y Barsac ha repetido sus performances anteriores y estando en todos los momentos en carrera ha probado reunir las condiciones de un buen caballo.



Grupo de familias en el recinto oficial

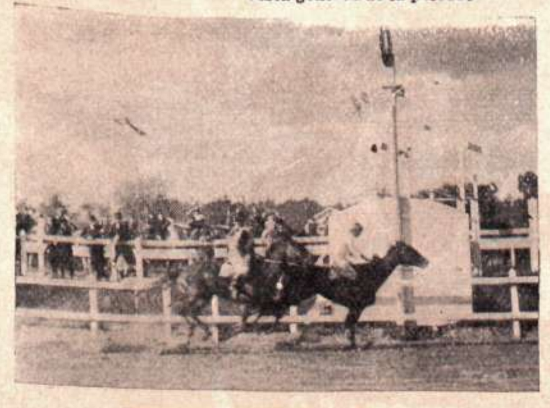


Vista general de la pelouse

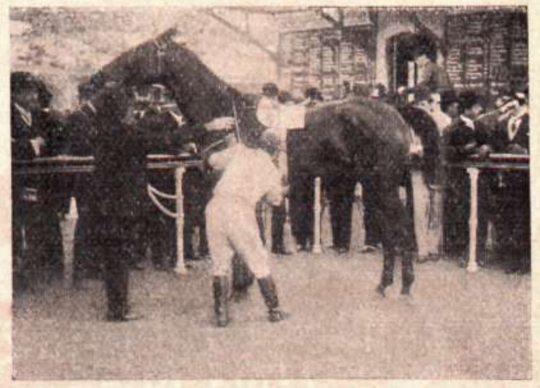
En resumen, el gran premio ha despejado bastante las nubes de dudas que á la generación de este año envolvían y deja consagrados tres productos buenos que revestirán de interés á las luchas futuras: Sibila, Olascoaga y Barsac.

El premio clásico que se disputará mañana ha reunido un buen grupo de potrillos entre los que se destaca netamente Olascoaga. Si su caballeriza se decide á presentarlo, es el candidato obligado de la carrera á pesar del recargo.

Son nuestros favoritos: 1.ª carrera, Flor Real; 2.ª, Colt; 3.ª, Gladiador; 4.ª, Phanes; 5.ª, Olascoaga; 6.ª, Quinina; 7.ª, Richelieu.



Llegada del «Gran Premio Nacional»



Sibila en el pesaje

De España.—La fiesta de "Las espigas místicas". Nuevo edificio municipal



Madrid.—La fiesta de «Las espigas místicas». Los peregrinos en la sala de espera

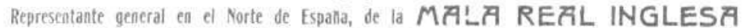


En el andén de la estación

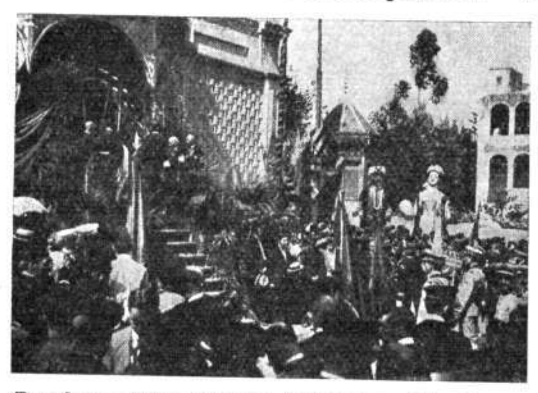


Santander.—La nueva casa-ayuntamiento, cuya inauguración se celebró el 15 del pasado

Más de dos mil congregantes de la «Adoración Nocturna» de Madrid y su provincia, salieron el sábado 14 de septiembre en peregrinación al monasterio del Escorial, llevando al frente sus banderas. En la Lonja saludó su llegada la banda del regimiento y los expedicionarios penetraron

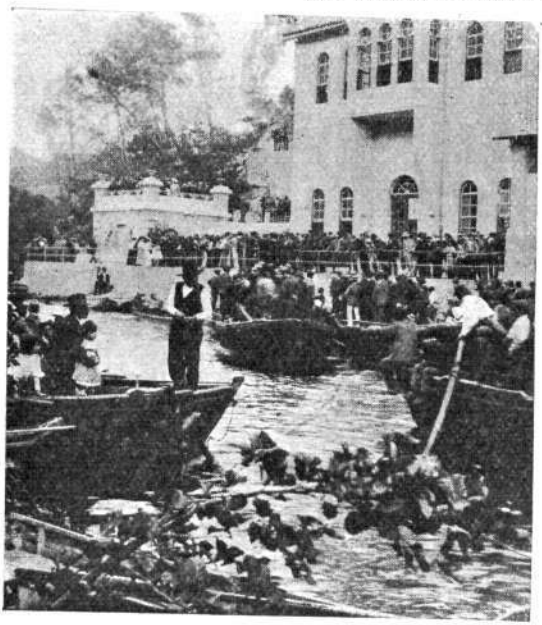


De España.—Fiesta mayor de la Bonanova en Barcelona. Canalejas en "Villa Buenos Aires"

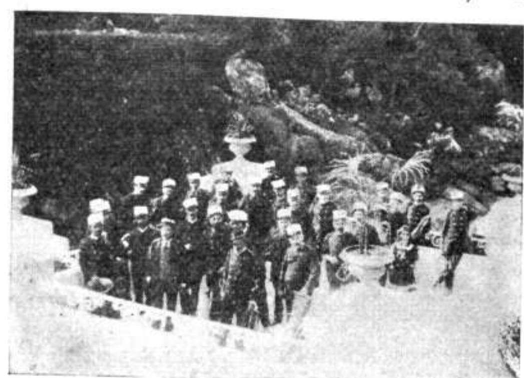




Barcelona.—Fiesta mayor de la Bonanova. Misa de campaña en la plaza de la Bonanova, con la asistencia de los veteranos sobrevivientes de las guerras de Africa y Cuba



Llegada de Canalejas á «Villa Buenos Aires»



Banda de infantería en la terraza de «Villa Buenos Aires»

á su nueva casa, llevando las banderas históricas de las antiguas milicias de la ciudad. Después de la sesión para la toma de posesión, se celebró un banquete presidido por el alcalde, y al que asistieron los concejales de todos los partidos. Por la tarde se abrió al público el nuevo edificio, que fué muy visitado.

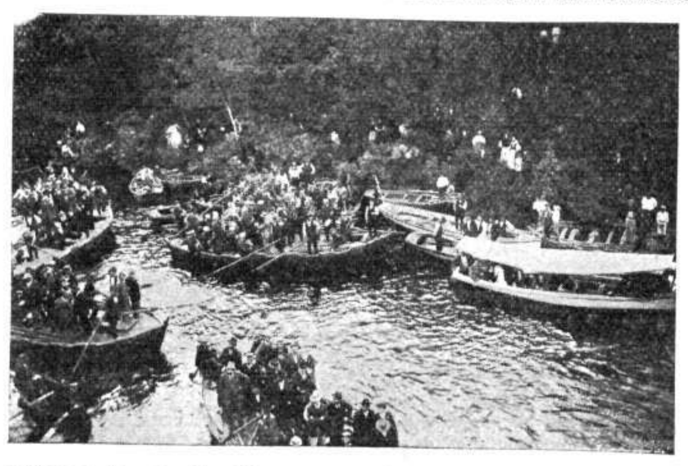
❧Se celebró también este año en Barcelona, en la barriada de San Gervasio, la tradicional misa de campaña llamada de la Bonanova, á la que asistieron la Cruz Roja y los voluntarios catalanes de las guerras de Africa y Cuba, con sus estandartes.

❧Recientemente ha visitado el señor Canalejas la magnífica posesión que, á orillas del Lérez, posee en Galicia el conocido industrial de esta plaza señor Casimiro Gómez, uno de los más conspicuos miembros de la colonia española.

en el templo entonando un himno religioso.

❧El domingo 15 del mes anterior, se inauguró la nueva casa-ayuntamiento, suntuoso edificio que ha costado más de 1.000.000 de pesetas.

Concurrieron al acto las autoridades y representaciones oficiales, y después de la bendición del nuevo edificio por el obispo de la diócesis, el ayuntamiento se dirigió



Embarque del señor Canalejas y su comitiva, para realizar una excursión por el río Lérez



Preparación patentada del Establ. Químico Dr. C. Malesci-Firenze (Italia)

De venta en toda Farmacia y Droguería del mundo

Unicos concesionarios, importadores para Sud-América: **O MONACO y Cía.**, Buenos Aires. Únicos depositarios en la República Argentina **MOINE y SOULIGNAC**, 735, Rivadavia, Buenos Aires —Únicos depositarios en la República Oriental del Uruguay: **SURRACO y FERRUA**, 228, Reconquista, Montevideo.

De Italia.—Los nuevos baños de Fregena



Durante la ceremonia inaugural

La distancia de Roma al Mediterráneo no pasa de 20 kilómetros en línea recta, que se convierten en 34 hasta la más cercana playa de Fiumicino, y en 62 hasta la de Neptuno. Pero ni esas estaciones de baños, ni las de Palo y Ladíspoli atraen á los romanos. Mayor favor obtiene Porto d'Anzio, con su playa encantadora, su poética campiña, sus bosques de pinos, sus villas principescas y su cielo azul.

Sin embargo, aun quedan demasiado alejadas. Por esto se pensó en llevar la vida veraniega á Fregena, famosa y muy de moda en otro tiempo. Para ello se formó una sociedad por un grupo de capitalistas que tiene ya en estudio un ferrocarril que, partiendo de Maccarese, pondrá á Fregena á sólo 27 kilómetros de Roma, unos 25 minutos de viaje.

No menos de un millar de personas, especialmente invitadas, hicieron recientemente una jira de exploración á la nueva estación balnearia. Los expedicionarios hicieron el viaje hasta Maccarese por ferrocarril, y desde esta estación hasta Fregena en carros de antiguo estilo romano, tirados por búfalos.

Fué una fiesta agradabilísima, que terminó con un alegre banquete.



Grupo de bañistas en la playa

Sra. OLIMPIA H. DE FERRER



(Antes)



PREPARADO POR

BLAS L. DUBARRY

Quimico-farmacéutico

Depósito en Montevideo—ROCH, CAPDEVILLE y Cia.

En Chile— Luis Moutier y Cia. y Daube y Cia.

Depósito general: SEIDENBERG y Cia Rivadavia, 1220

BUENOS AIRES

Frasco de 1/2 litro $ 15 m/n.

Léase este párrafo:

« *Hace 16 meses, tenía yo el pelo corto y ralo. Había usado diversos específicos para vigorizarlo, sin obtener una reacción favorable. Recurrí al PILOL y confieso que sin esperanza de éxito; pero en vista del resultado obtenido, que puede apreciarse en mis retratos, he debido creer en el irreemplazable remedio, que recomiendo á las personas que tengan el cabello débil como yo lo tenía.* »

Esto nos dice la Sra. de Ferrer en su última carta.



La Sra. DE FERRER (en la actualidad)

LAS CAPSULAS DE

Curan las enfermedades de los Riñones, Vejiga y anexos, son infalibles é irreemplazables, pues la curación se produce sin molestia alguna.

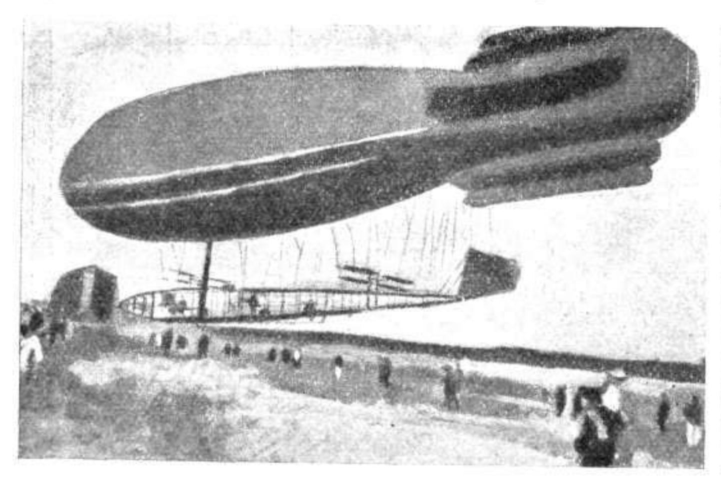


Las autoridades médicas las reconocen como el específico ideal.

—

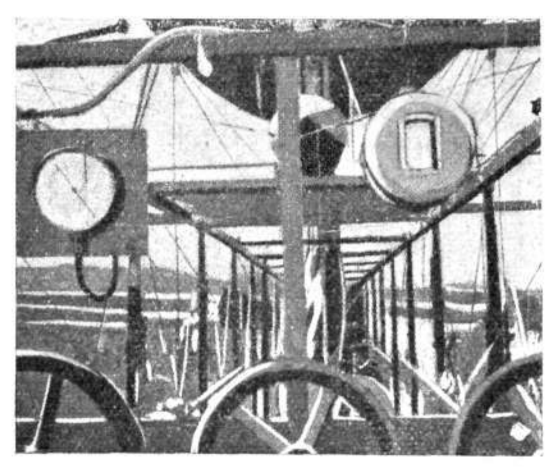
En las farmacias, frasco: $ 2 m/n.

De Francia.—El dirigible "Ville de París"



Antes de la partida de Sartrouville.—Vista de conjunto del «Ville de París»

Sobre el puente de la aeronave



Sitio que ocupa el piloto

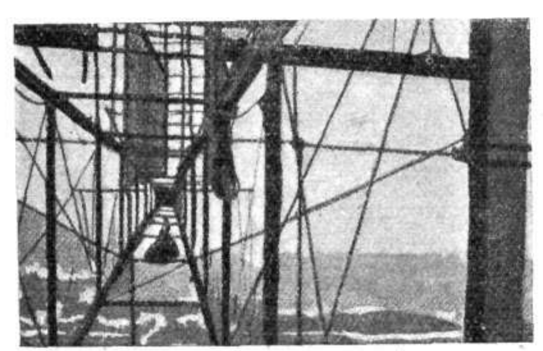
Con una facilidad de que, hasta ahora, solamente habían dado pruebas el «Lebaudy» y el «Patrie», acaban de verificarse en París los ensayos del nuevo dirigible «Ville de París».

Este aparato pertenece á Mr. Deutsch, el ecléctico Mecenas de la navegación aérea, quien, después de haber instituído el premio de 100.000 francos que ganó Santos Dumont, emprendió poco ha, con el concurso de los señores Surcouf, Archdeacon y del notable ingeniero Henry Kapferer, la construcción del nuevo dirigible: tiene éste 62 metros de lo gitud por 10m.50 de diámetro máximo; su capacidad cúbica es de 3.200 metros y lleva un motor de 70 caballos.

Piloteado por Mr. Kapferer y su ayudante mecánico Paulhan, el «Ville de París», partió de Sartrouville, llevando á su bordo á Mr. Deutsch.

Después de haber seguido durante un buen rato la ribera del Sena, descendió el dirigible y, apeándose su propietario, ocupó su lugar otro aeronauta, el señor Delagrange, quien tomó una de las fotografías que reproducimos. El aerostato evolucionó fácilmente sobre París y, luego de haber cubierto un recorrido de 40 kilómetros, descendió con toda felicidad en su mismo punto de partida.

De los 200 kilos de lastre que llevaba y en los 40 kilómetros, el «Ville de París», sólo hubo de arrojar unos 60, llevando tres personas á bordo: habría, por lo tanto, podido llevar cinco ó seis pasajeros y recorrer 200 kilómetros.

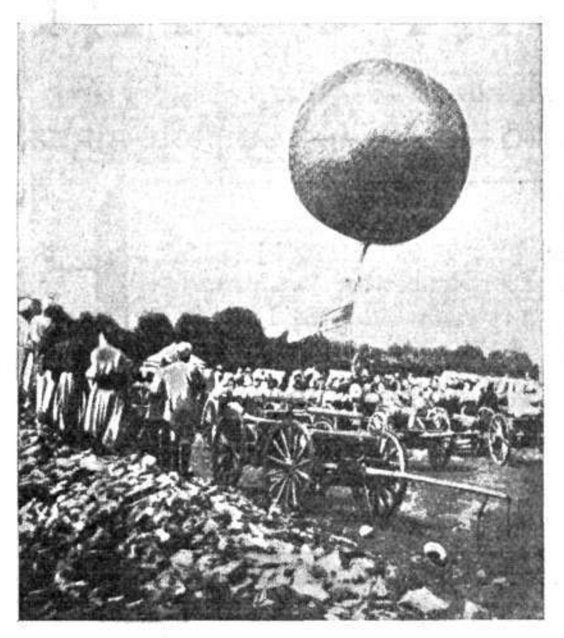


En marcha

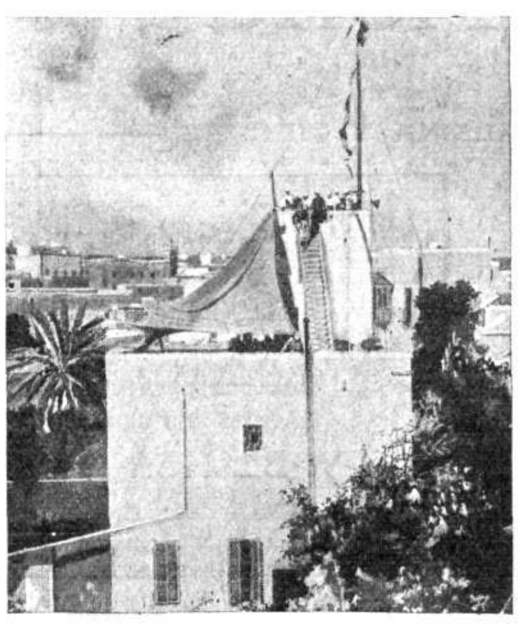


El «Ville de París» pasando sobre la plaza Vendôme

Los sucesos de Marruecos



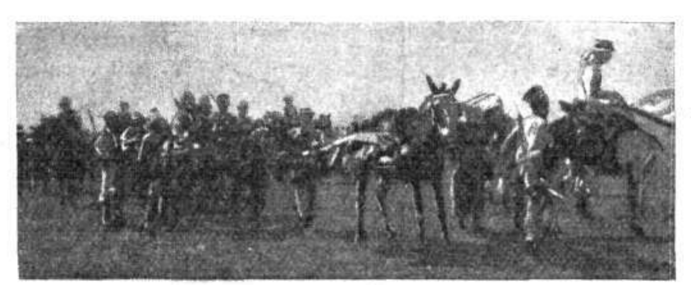
Una ascensión del globo militar francés «Dar-el-beída», en el campamento de Casablanca, para observar los movimientos de las kábilas



El telégrafo sin hilos en Casablanca.—La estación que recibe los despachos enviados desde la torre Eiffel

El hecho de armas de mayor importancia ocurrido en Marruecos entre moros y europeos, después de los que en anteriores crónicas hemos mencionado, fué el ataque á Taddert, no lejos de Casablanca.

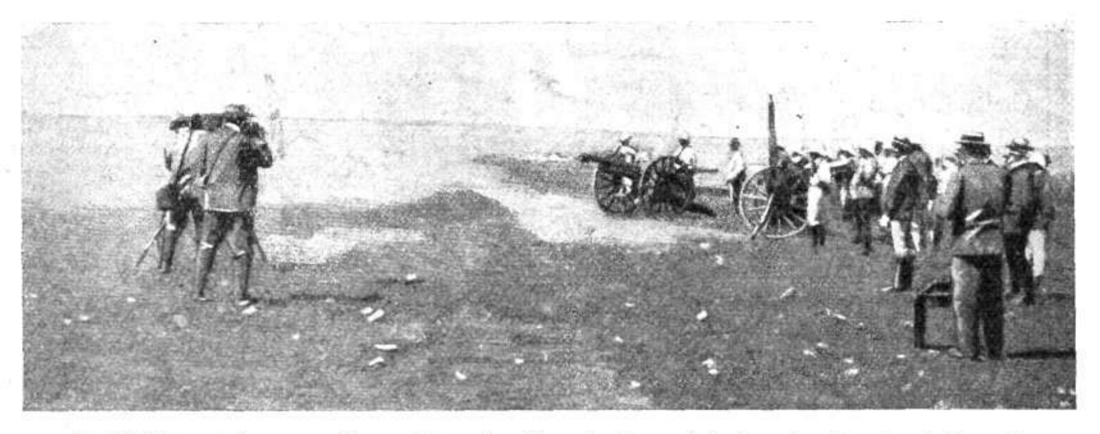
La acción de ese día se diferenció de todas las anteriores; en éstas habían sido siempre los moros los que atacaban al campamento francés, mientras que el día 11 del pasado sucedió lo contrario; el general Drude pudo al fin tomar la ofensiva para dar el golpe de mano decisivo que hacía tiempo deseaba. La exploración del campamento enemigo por los globos facilitó el cumplimiento de este designio. En esta acción los franceses tuvieron sólo un muerto y



Trasporte de los heridos franceses á Casablanca



La caballería marroquí en marcha hacia el campamento francés, en la batalla del 3 del pasado



El periodismo en la guerra.—Un repórter audaz fotografiando una batería en lo más arduo de la acción

unos veinte heridos.

Las noticias de fecha posterior parecían indicar ya el próximo fin del conflicto armado. Parece ser que los moros habían enviado un emisario al general Drude para proponerle una prolongación del armisticio, con objeto de que tuvieran tiempo material de llegar á Casablanca los representantes de las kábilas.

Sea como fuere, estos síntomas favorables de una próxima paz no fueron obstáculo para que ocurrieran durante la semana tiroteos ni mucho menos para que en los campamentos francés y español, se desarrose la actividad necesaria para atender á las exigencias de la guerra y de la instalación. Lejos de eso, el ataque llevado á cabo el día 11 por el general Drude al campamento moro de Tzahad-Darts, debió



La artillería francesa atravesando una laguna


A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562
Primavera y Verano, 1907.
Confecciones para Jóvenes
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de color fantasía, á $ 32, 31, 30, 29, 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16 y. 15.—
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros negros, fantasía, á $ 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22, 21, 20, 19, 18, 17 y. 16.—
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de cheviot y sarga negra para luto, á $ 32, 31, 30, 29, 28, 27, 26, 25, 24, 23, 22, 21, 20, 19 y. 18.—
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de franela colores fantasía, á $ 22, 21, 20, 19, 18, 17, 16, 15 y. 14.—
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de brin colores fantasía, á $ 16, 15, 14, 13.50 12, 11, 10 y 9.—
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de brin de hilo color crudo ó blanco, á $ 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13, 12, 11, 10 y. 9.—
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de brin kaki, á $ 10, 9.50, 9, 8.50, 8 y. 7.50
TRAJES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de seda cruda, á $ 35 y. 34.—
TRAJES DE SMOKING para jóvenes de 14 á 16 años, á $ 44 y. 29.50
AMBOS PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de franela, colores fantasía, á $ 18, 17, 16, 15, 14, 13 y. 12.—
AMBOS PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de brin colores fantasía, á $ 15, 14, 13.50, 12, 11, 10 y 9.—
AMBOS PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de brin de hilo color crudo ó blanco, á $ 20, 19, 18, 17, 16, 15, 14, 13.50, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9 y 8.50
SACOS PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de alpaca y grano de oro, colores fantasía, á $ 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6 y 5.50
PANTALONES PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros de casimir colores fantasía, á $ 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50 y. 3.90
CHALECOS PARA JOVENES de 14 á 16 años, géneros fantasía, á $ 9, 8.50, 8, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50, 3.90, 3 y 2.50
GUARDAPOLVOS para jóvenes de 14 á 16 años, géneros de brin, á $ 5.50 4.50
GUARDAPOLVOS para jóvenes de 14 á 16 años, géneros de seda cruda, á $ 14.50 y 13.50
SACOS PARA MOZOS de hotel y restaurants de 14 á 16 años, á pesos 6.90
IMPERMEABLES para jóvenes de 14 á 16 años, á $ 24 y 19.—
MI GRANDIOSO CATALOGO DE VERANO y muestras se remiten gratis.
Avelino Cabezas

Los sucesos de Marruecos



Hach-Alí-El-Kamani, moro que salvó la familia del doctor Moncada, en la matanza del 5 de agosto

Moro que asesinó á un rico judío para robarle, detenido por las tropas francesas

contribuir mucho á que aumentaran, al terminar la semana, las probabilidades de paz.

Para el citado ataque llevó consigo Drude diez compañías de infantería, cuatro escuadrones de caballería y catorce cañones, de ellos ocho de montaña y seis rodados. Una densa niebla protegió el avance, impidiendo que los moros vieran al enemigo hasta tenerlo materialmente encima. La acción duró hasta la una del día, y el campamento moro quedó destruído totalmente. Los franceses habían empezado á utilizar el servicio aerostático el día 9, y gracias á las repetidas ascensiones pudieron estudiar hasta en sus menores detalles la instalación de las kábilas enemigas.



El moro asesino en el patio del consulado francés, respondiendo al interrogatorio que le hizo la policía en presencia de los judíos que le acusaron

Otro importante trabajo realizado por los franceses fué la instalación de destiladores para hacer agua potable, cuya escasez en Casablanca era ya alarmante.

Ahora la situación parece estacionaria.

Corridas de toros en Rusia



Los diestros probando sus espadas



La plaza donde se iba á efectuar la corrida

La llamada fiesta nacional española, que aparte de su existencia en algunos países americanos de origen español, solamente había traspasado la frontera pirenaica para penetrar en el medio día de Francia, ha dado un verdadero salto de gigante y ha aparecido nada menos que en Rusia.

La idea de imitar una corrida á la española nació en Moscou, y encontró tan favorable acogida, que se procedió á su organización y se hicieron todos los preparativos para el espectáculo.

Diez mil personas se disponían á presenciar la corrida de toros, que, atendida la calidad del ganado, podía más justamente ser calificada de corrida de bueyes, cuando intervino la policía.

Las autoridades interponían su veto y la corrida se suspendió. Pero para aprovechar los elementos reunidos para la fiesta, se recurrió á una improvisada trasformación del espectáculo, y la «corrida» se convirtió en una «kermesse» de beneficencia.



Cien parejas vestidas á la española (?)

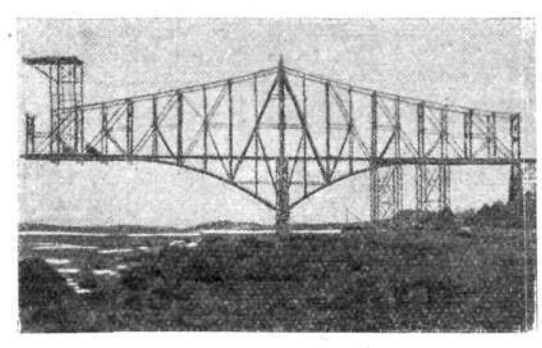
Las reses destinadas al sacrificio se convirtieron en premio de la rifa.

Los toreros se trasformaron en danzantes, y en unión de bailarinas vestidas de una manera que les parecía española, amenizaron el espectáculo.

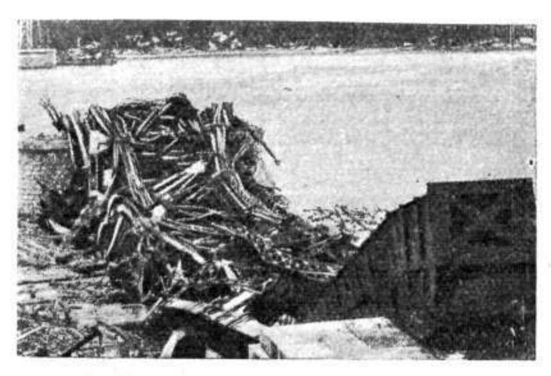
Cien parejas de ambos sexos ostentaban estos raros trajes, que habrán dado á los rusos una idea bien extraña de las costumbres toreras.

Nuestras fotografías se la darán á los lectores, de la propiedad y del carácter de esta indumentaria verdaderamente original.

De todo el mundo



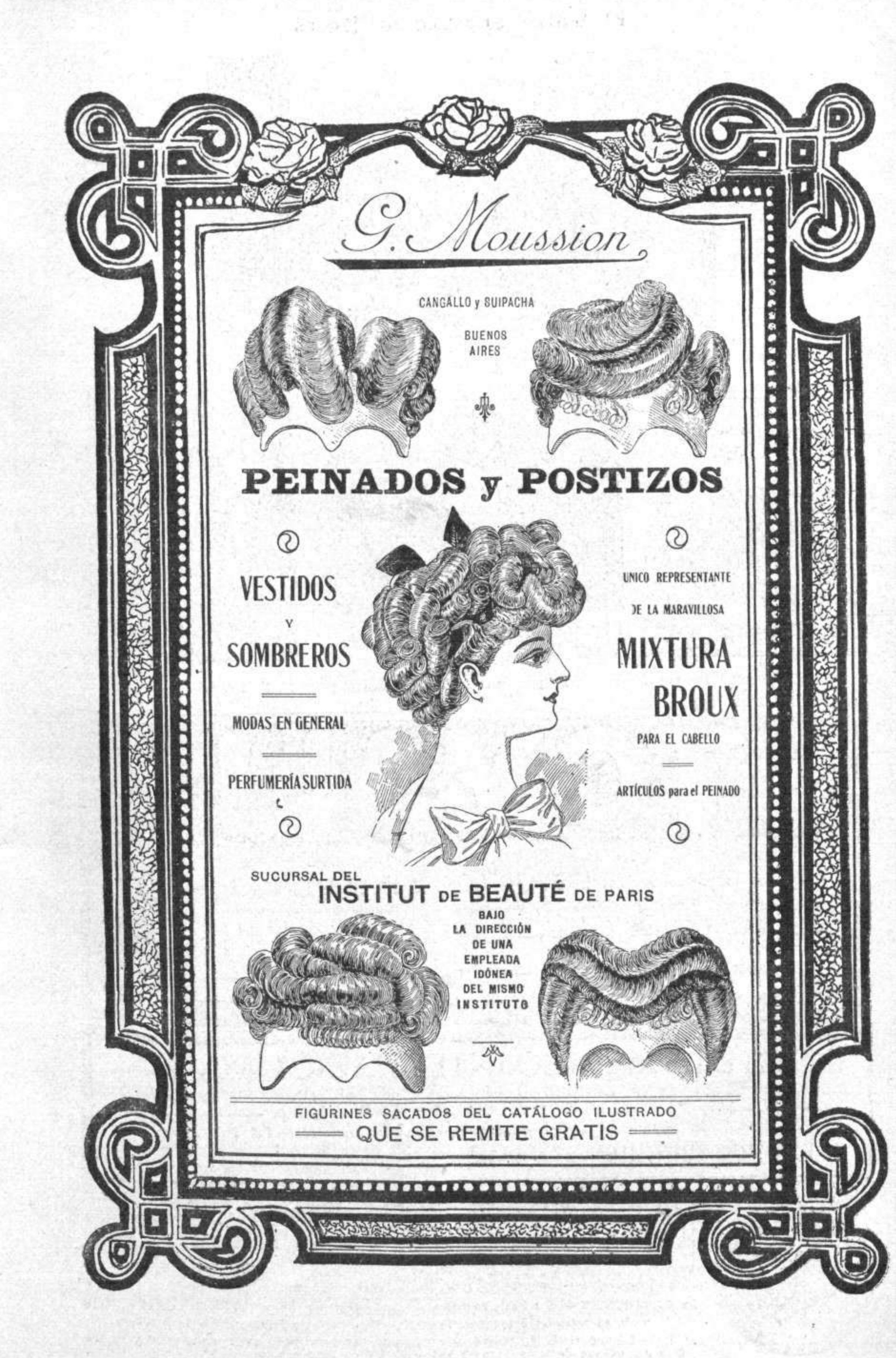
Parte sud del colosal puente metálico de Quebec, en construcción, que al desplomarse mató ochenta obreros



Los restos del puente sobre el río Saint Laurent



Nueva York. — El barrio de las casas de veinte pisos, visto desde el 37.º piso de una casa de 40 pisos, en construcción


G. Moussion
CANGALLO y SUIPACHA
BUENOS AIRES
PEINADOS y POSTIZOS
VESTIDOS
Y
SOMBREROS
MODAS EN GENERAL
PERFUMERÍA SURTIDA
UNICO REPRESENTANTE
DE LA MARAVILLOSA
MIXTURA BROUX
PARA EL CABELLO
ARTÍCULOS para el PEINADO
SUCURSAL DEL
INSTITUT DE BEAUTÉ DE PARIS
BAJO LA DIRECCIÓN DE UNA EMPLEADA IDÓNEA DEL MISMO INSTITUTO
FIGURINES SACADOS DEL CATÁLOGO ILUSTRADO
QUE SE REMITE GRATIS

El teatro artístico de Moscú

El hecho de que actualmente la Rusia se encuentre en plena lucha social exige la completa concentración de todas las energías, incluso las intelectuales, alrededor del objeto de las comunes aspiraciones. El individuo, que forma el centro esencial de todas las otras literaturas, desaparece allí entre las múltiples energías necesarias para el titánico esfuerzo.



Gorki con sus intérpretes, después de la representación del drama «Pequeños burgueses»

De ahí la gran obra reformadora que ha emprendido el «teatro artístico de Moscú».

En la antigua metrópoli uno de los círculos literarios que reunió la nata y flor de la inteligencia y del «esprit», inició bajo la direcci-ción del escritor Vladimiro Nemi-



Stanislawski, director de escena



O. L. Knipper, en «Las tres hermanas»



N. N. Litovzeva, en «Las tres hermanas»

LACTANCIA METÓDICA

SISTEMA QUE ASEGURA EL CRECIMIENTO NORMAL Y VIGOROSO DE LOS BEBÉS

La
GALACTINA
es el mejor sustituto natural de la leche de vaca, y aun de la materna en los casos de necesidad.
Les garante contra todas las afecciones gastro - intestinales.



Los **BEBÉS** criados al seno, deben tomar la
GALACTINA
á partir del tercer mes.
Les asegura un crecimiento sano y vigoroso.

La alimentación de los bebés durante el primer año:

LACTANCIA MATERNA	LACTANCIA MIXTA	LACTANCIA ARTIFICIAL
1.°, *desde 1 día hasta 3 meses* **El seno,** 10 veces por día. Se aumentará de 5 á 50 gramos por ración durante los diez primeros días, y se mantendrá en esta dósis durante todo el primer mes; se aumentará á 75 gramos durante el 2.° mes y á 90 gramos durante el 3.°	1.°, *desde 1 día hasta 3 meses* **El seno,** sólo ó alternando con mamaderas de **Galactina,** preparada con agua (la misma cantidad que se indica en la primera columna.)	1.°, *desde 1 día hasta 3 meses* **Galactina** preparada con agua y dada por pequeñas dósis cada vez.
2.°, *desde 3 á 6 meses* **El seno,** dado alternativamente con **Galactina** preparada con agua (de 2 á 4 mamaderas por día).	2.°, *desde 3 á 6 meses* **El seno,** una, dos ó más veces por día, complementado con mamaderas de **Galactina** preparada con agua (1 á 4 por día) ó con leche, que se darán alternativamente.	2.°, *desde 3 á 6 meses* **Galactina** preparada con agua en dósis más abundantes.
3.°, *desde 6 á 12 meses* Preparar el destete, reemplazando progresivamente el alimento al seno por un número igual de mamaderas de **Galactina,** preparadas, primero con agua, y después con leche.	3.°, *desde 6 á 12 meses* Continuar la alimentación al seno, si es posible, é irla reemplazando por mamaderas de **Galactina** preparadas con agua, alternadas con otras preparadas con leche, de 4 á 6 de éstas por día.	3.°, *desde 6 á 12 meses* **Galactina** preparada con agua y con leche, alternativamente.

El teatro artístico de Moscú



Una escena del segundo acto de «Los hijos del Sol», de Gorki

rovich-Dancenko y del señor Alexief, hijo del alcalde de Moscú, grandes y regulares lecturas de obras maestras rusas y extranjeras, especialmente del género dramático, pasando luego á la recitación de algunas escenas y, por último, á la representación de carácter íntimo y modesto, dando por resultado final la idea de la creación de un primer gran teatro, independiente de toda intervención imperial ó gubernativa y en disposición de convertirse en depositario del pensamiento antiguo y en poderoso medio de difusión.

No bastando para la adquisición del teatro las sumas donadas por el riquísimo Sawa Morosoff, se hace un llamamiento á la buena voluntad de los adherentes. Y no sólo se obtiene el total necesario, sino que cada cual concurre con todas sus energías sometiéndose á trabajar por diez años bajo una disciplina austerísima de estudio y sin la menor recompensa.

La difícil carga de la dirección ha sido confiada á Dancenko: Stanislawski, pseudónimo de Alesceif, dirige los ensayos. Con decidida inclinación al teatro é insuperable maestro de declamación, asumió desde el principio las funciones de director de escena, consiguiendo admirables resultados, principalmente con la señora Knipper, esposa de Cehof, la señora Andreiewa, compañera intelectual de Gorki, la señora Lilina, hoy esposa del gran novelista, el señor Kacialof, etc., y perfeccionándose él mismo al constituirse en maestro de otros.

Cehof y Gorki, las dos inteligencias contemporáneas que han tenido la más profunda y completa visión del verdadero estado social y de las aspiraciones del pueblo ruso, pusieron inmediatamente mano á la labor de la producción dramática; y así, el teatro que nació y se desarrolla paralelamente á su genio, bien merece el nombre de primer teatro nacional.

El primer gran triunfo del nuevo teatro, fué la resurrección gloriosa de «El Gavilán» de Cehof, silbada antes estruendosamente. La compañía de «dilettanti» de Moscú tomó por su cuenta la obra, Stanislawski hizo verdaderos prodigios y Moscú aplaudió durante un año entero, noche á noche, el verdadero drama de Cehof, el nuevo mundo ruso.

Semejante éxito fué la consagración del poeta y de los intérpretes. Y á «El Gavilán» siguen «Las tres hermanas» drama lúgubre y simbólico, «El tío Juan», el primer trabajo que ataca rudamente al valioso régimen burocrático, y «El jardín de las cerezas», que señala una nueva orientación del talento del insigne dramaturgo.



«El tío Juan», de Cehof.—Miguel **Astrof**

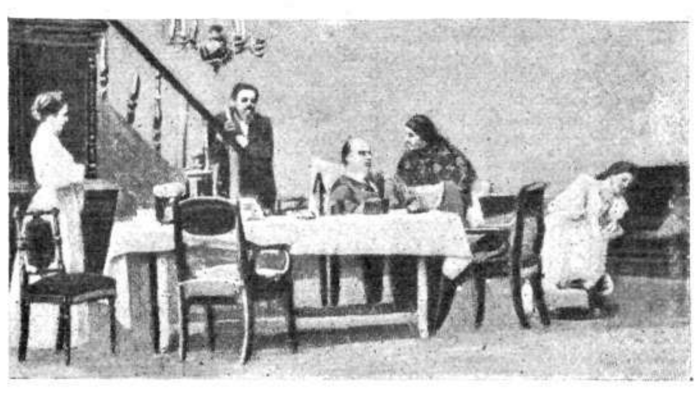


El profesor Serehiakof



Elena

Gorki aterra, al principio, al público con los héroes de «Los bajos fondos», monstruosas anomalías de la naturaleza, tipos horrendos de semibrutos; pero con «Los pequeños burgueses» y «Los hijos del sol», estudiando problemas de candente interés, subyuga al público y cimenta la nueva y grandiosa obra del teatro nacional ruso.



Una escena del segundo acto

2º. Gran Remate

lindando con los 60 lotes vendidos el día 6 del actual

¡Última Oportunidad!

Un campo por $ 12 al mes.

A 30 minutos de la estación Telaritos, F. C. C. Córdoba. Es el negocio más interesante que se haya ofrecido. 8.250 hectáreas divididas en 60 lotes de 130 hectáreas cada uno.

Base de venta: $ 12 m/n. por mes el lote, en 60 meses.

¡Un Verdadero Regalo!

Lean lo que dice el informe del agrimensor:

«El campo es de monte; muy llano con ondulaciones formadas por médanos cubiertos de pastos. El campo no tiene médanos abiertos, ni tosca, ni piedra. El suelo es de muy buena calidad. Está constituído por tierra de color rojizo y blanquizco. Es arenoso con gran cantidad de arcilla que conserva á tal grado la humedad, que después de una pequeña lluvia, el suelo se pone verde de pasto. El campo está rodeado de importantes establecimientos agrícolas y ganaderos. El de los señores Moreira, con más de tres mil vacunos; el del señor Pedro Pioli y el del señor Lafone con miles de vacunos. El maíz da buenos resultados; no tuve oportunidad de ver alfalfares, pero se me informó de algunos ensayos practicados en esta región que han dado buenos resultados. Esto en nada puede sorprender, **dada la composición del suelo, que es excelente.** El agua, en estos parajes es de represa, y pozos recién construídos en el mismo campo dan agua á diez metros. En la Estancia del Médano, el señor Gervasio Aguirre, á proximidad de 4.500 metros del esquimero Este, existe un gran pozo con agua buena también á 7 metros.»

Estos campos son sin duda alguna los más fértiles de la República. La tierra es arenosa, con una gruesa capa vegetal, lo cual hace que conserve la humedad; apta para todos los cultivos y especialmente para trigo, maíz y también la alfalfa. El agua se encuentra á poca profundidad, pues existen pozos en el campo con agua á 10 metros. Recientemente se ha instalado un molino en un pozo de la estancia Moreira, que funciona noche y día. Pueden hacerse con poco costo represas y embalses de agua. Pastos abundantes de varias clases aseguran el éxito de la cría de ganado. **El dique de irrigación ya empezado, así como el proyecto de irrigación aprobado por el honorable Senado** con fecha 7 de Septiembre (ver «La Prensa» y «La Nación» del día 8 Septiembre del corriente año), **centuplicará el valor de estos campos en breve plazo,** pues serán regados en su totalidad. **Pregunten á personas entendidas en agricultura,** lo que representa **una buena tierra con riego, ó sea con agua segura. ¡Es toda una riqueza! Cada hectárea vale por diez.**

Recomendamos este negocio á toda persona que disponga de un pequeño ahorro mensual, para hacer la base de su fortuna.

Tierra clasificada de **primera clase** por el Departamento Topográfico de la provincia, como **puede verse en las escrituras.** Títulos perfectos de primer orden.

El Domingo 27 de Octubre á las 3 p. m.

en nuestro salón de ventas, Avenida de Mayo, 791, remataremos estos riquísimos campos en **60 lotes de 136 hectáreas cada uno,**

En 60 Mensualidades

con la base de $ 12 m/n. por mes el lote.

Exigiremos tres mensualidades como seña y dos por ciento de nuestra comisión y cinco mensualidades al recibir la libreta. Títulos inmediatos. Las demás mensualidades se abonarán en el Banco Español del Río de la Plata del 1.º al 10 de cada mes.

Para planos y detalles en nuestras oficinas AVENIDA DE MAYO, 791.

Compañía Sud-Americana de Propiedades

Los estudiantes universitarios alemanes



El duelo

Desde su fundación, las universidades alemanas han ocupado un puesto prominente entre las instituciones de enseñanza y académicas del mundo civilizado. Esto es mucho más aun, si se considera que ellas, con orgullo, pueden llamarse las únicas grandes escuelas de un carácter eminentemente cosmopolita.

Lo antiguo que son las universidades germánicas puede deducirse del hecho que la de Giessen, por ejemplo, ha celebrado recientemente el tricentenario de su inauguración. Sin embargo, ésta no es la más antigua, pues la de Halle — citando solamente una — fué fundada mucho tiempo antes.

Espléndidamente montadas y organizadas, para conquistarse el más elevado concepto del espíritu moderno, no deben, de ningún modo, su rápido adelanto y fama universal á estas circunstancias solamente. En realidad, el secreto de su éxito se funda en el hecho que, desde su comienzo, se ha tenido presente que no debían solamente ser grandes academias instructivas para las distintas profesiones, sino que debían también responder, en todo respecto posible, á las aspiraciones generales y nobles propósitos de la sociedad en general, y más aún, que ellas deberían ser guardianes permanentes, como lo eran, de los elementos ideales de los cuales depende tan extensamente la prosperidad y bienestar de una nación. Por lo tanto, los métodos de enseñanza — teórica, científica y práctica—se han desarrollado á tal punto, que ellas, dignamente, atraen la admiración de otras naciones.

Generalmente hablando, no hay más rasgo extraordinario en la vida universitaria alemana que el espíritu de cuerpo, el cual se ha desarrollado—desde hace muchos años—entre los estudiantes. En cada universidad hay muchas asociaciones de estudiantes ó sociedades de distinto carácter; las más conocidas entre ellas son los «corps» y las «Burschenschaften». Esta, que fué la primera en crearse durante las guerras liberales, ha demostrado, especialmente durante el primer período de su historia, una marcada tendencia liberal, pero aquélla, compuesta en su mayor parte de estudiantes de alta cuna, ha sido más ó menos conservadora en su constitución política.



Después del duelo

JABON REUTER

Por la bondad y pureza de sus ingredientes y la perfecta combinación de éstos, por no encontrarse en él ni rastro de álcali libre, por sus propiedades suavizantes y curativas y por su perfume rico y duradero, á la vez que suave y delicado, el **JABON REUTER** es el ideal de los jabones para el uso de las señoras y los niños y en general para toda persona que se preocupe de la higiene y conservación del cutis.

El legítimo lleva el nombre **JABON REUTER** impreso en la estampilla del impuesto sanitario.

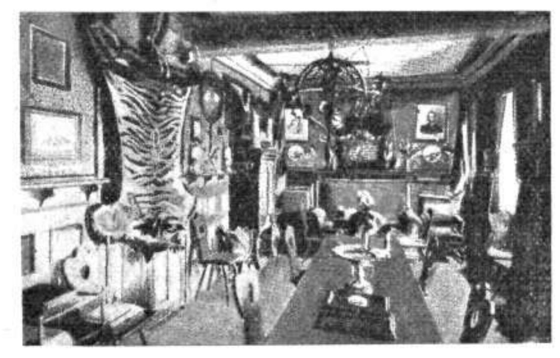
ÚNICO IMPORTADOR

RICARDO ILLA

Venezuela, 610

EMBELLECE EL CUTIS

Los estudiantes universitarios alemanes



Un salón de recreo de un «corps»

Estas sociedades no son solamente las mejor reputadas de las sociedades de estudiantes, sino también las más numerosas y las más influyentes.

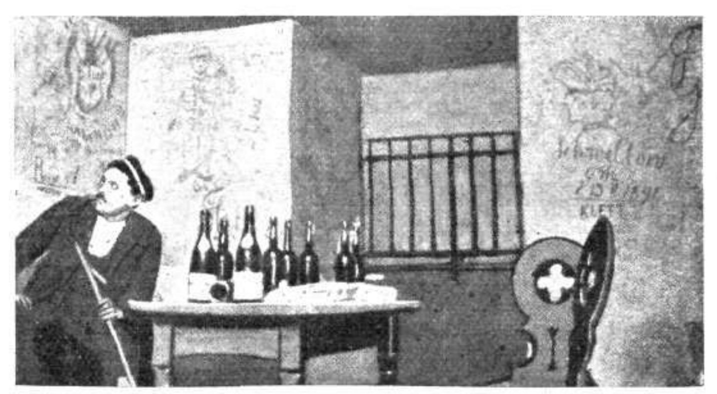
En una sola universidad no debe haber menos de cinco ó seis «corps» y tantas, si no más, «Burschenschaften».

Los objetos de su existencia son naturalmente numerosos, siendo uno de los más característicos la instrucción y conducta en la esgrima. Así como en las universidades inglesas, hay clubs internos de foot-ball matchs, así también en las alemanas hay matchs de duelo. Los que participan de estos combates regulares, son los miembros recientemente elegidos, quienes, como regla general, han pasado ya por su aprendizaje en los asaltos dentro del mismo cuerpo á que pertenecen.

En un encuentro entre los representantes de dos cuerpos, se baten á espada de 80 centímetros de largo, con filo y contrafilo en un tercio de su longitud. La mano y brazo, directamente en uso, están protegidos como también el cuello, la parte anterior del busto y los ojos. Hay muy poco peligro para la vida en un ataque semejante, y efectivamente, es muy raro que ocurra un accidente de carácter serio, puesto que las únicas partes expuestas son la cabeza y el lado izquierdo de la parte inferior de la cara, siendo estrictamente contrario á las reglas, tocar el lado derecho; cualquier estudiante que haga esto deliberadamente en repetidas ocasiones, se le suspende del cuerpo por un cierto tiempo.

Cada asociación tiene su saco de uniforme, su bandera propia y su distintivo en la gorra. El hecho de pertenecer á una de estas sociedades sirve para toda la vida como medio de ayuda: pues todo individuo que haya sido miembro, se considera obligado, en cualquier época y cualquiera que sea su posición, á ayudar á los demás miembros.

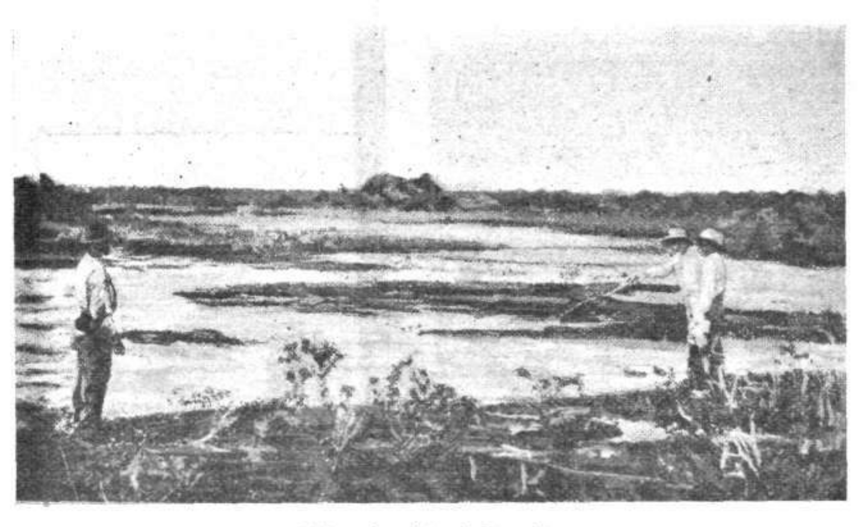
En la última ilustración vemos á un estudiante detenido en la prisión de la universidad, en cuyas paredes se ven las inscripciones de los que ya han pasado por allí.



Estudiante encarcelado



El mar de asfalto



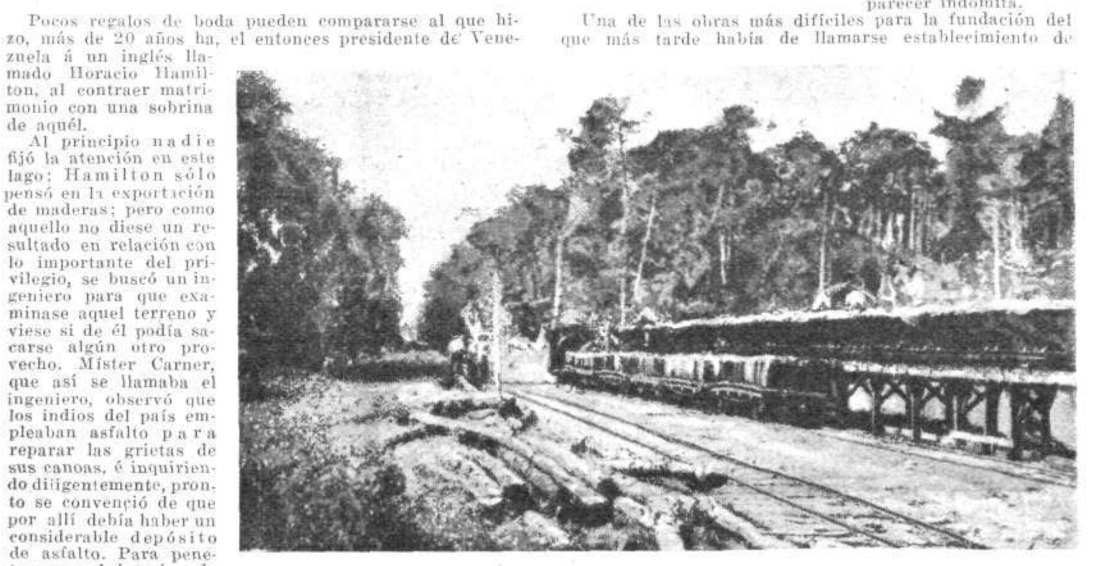
El lago de asfalto de Bermúdez

Tras varios días de marcha y con auxilio de un guía indio, apareció á la vista de los expedicionarios un lago inmenso de asfalto, de forma circular, y cuyo diámetro no medía menos de cuatro kilómetros, salpicado aquí y allá de matorrales que crecían sobre el asfalto sólido. Dos ó tres meses tardó el ingeniero en explorarlo, saliendo de allí después de haberse convencido de que aquella maravilla natural encerraba una riqueza incalculable.

Emprendida la explotación, fué preciso captarse las simpatías de los indígenas y pactar con ellos, hubo que cegar pantanos, hubo que vencer dificultades sinnúmero, pero al fin la industria y el trabajo triunfaron sobre aquella naturaleza al parecer indómita.

Pocos regalos de boda pueden compararse al que hizo, más de 20 años ha, el entonces presidente de Venezuela á un inglés llamado Horacio Hamilton, al contraer matrimonio con una sobrina de aquél.

Al principio nadie fijó la atención en este lago; Hamilton sólo pensó en la exportación de maderas; pero como aquello no diese un resultado en relación con lo importante del privilegio, se buscó un ingeniero para que examinase aquel terreno y viese si de él podía sacarse algún otro provecho. Míster Carner, que así se llamaba el ingeniero, observó que los indios del país empleaban asfalto para reparar las grietas de sus canoas, é inquiriendo diligentemente, pronto se convenció de que por allí debía haber un considerable depósito de asfalto. Para penetrar en el interior de las selvas, no había otro camino que el pequeño río Guariquen, y por allí penetró el ingeniero con algunos compañeros.

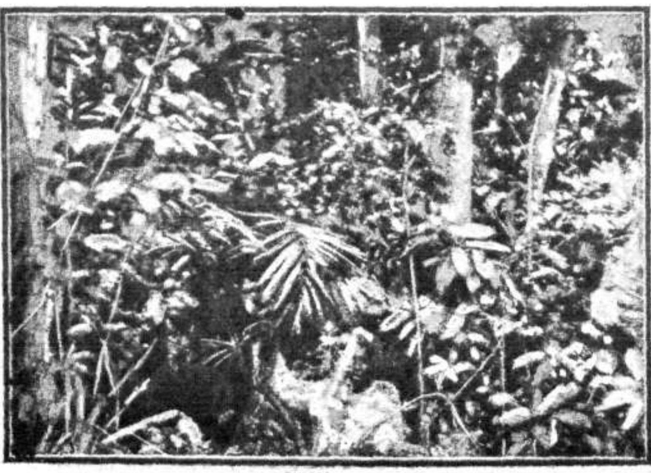


Muelle para cargar el asfalto en el ferrocarril

Una de las obras más difíciles para la fundación del que más tarde había de llamarse establecimiento de Guanoco, fué la construcción de un ferrocarril á través de la selva virgen. Los indios, unidos á centenares de obreros negros y venezolanos, abrieron el camino en la espesura, y en seguida se procedió á construir un piso firme para el ferrocarril, en una distancia de más de diez kilómetros.

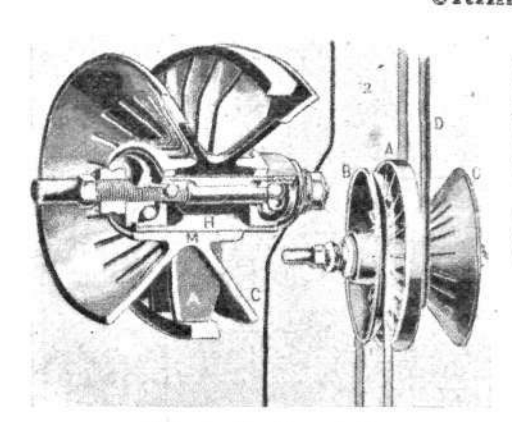
La extracción del asfalto se hace por medio de vagonetas, de las cuales pasa á las plataformas del ferrocarril llevándose así á los muelles de embarque. Ha habido que inventar una porción de sistemas y aparatos especiales para mayor seguridad y rapidez en todas estas operaciones, y por si ocurriere cualquier accidente en el ferrocarril durante la carga de los vapores que llevan el asfalto fuera de Venezuela, se ha construído junto á los muelles una especie de estanque donde caben hasta tres mil toneladas de la pastosa sustancia. Esta se destina principalmente para pavimentar las calles de las grandes ciudades de los Estados Unidos, y se conoce en el comercio con el nombre de «asfalto de Bermúdez».

Por lo que toca á la riqueza del lago, no es fácil calcularla, puesto que no hay datos sobre su profundidad; en la práctica, puede considerársele simplemente como inagotable.



Un paisaje del Guanoco, antes de comenzar la explotación

Ultimos inventos



Polea de diámetro variable

Polea de diámetro variable.—Muy á menudo es necesario en los talleres mecánicos hacer variar á voluntad la velocidad de una máquina; esto se consigue colocando sobre el árbol de trasmisión piezas de diferentes diámetros. Pero en este caso, es preciso casi siempre hacer una parada de algunos minutos para poder cambiar, sin peligro, la correa de trasmisión. A fin de verificar esta operación en marcha, instantánea y progresivamente, se han ideado, desde hace mucho tiempo, piezas interpuestas en la trasmisión.

Después se han inventado otros sistemas, aplicables á los talleres ó á los coches automóviles, que consisten en poleas cuyo diámetro puede variar por un mecanismo especial. A este orden pertenece el aparato construído por Mr. J. Roullot; la polea que representa el grabado se interpone sobre una trasmisión por correas.

Se compone de una corona, A, á cuyos lados se encuentran los conos B y C, solidarios uno del otro, y formando dos gargantas, una á la derecha y otra á la izquierda de A. Sobre una de ellas se aplica la correa D que viene del motor, sobre la otra la correa que va á la máquina cuya velocidad se quiere regular á voluntad. La velocidad de esta máquina será la misma del motor si las dos gargantas tienen el mismo diámetro; pero si aumentamos el diámetro de una, disminuyendo en la misma proporción el diámetro de la otra, se comprende que la velocidad de la máquina se modificará según el sentido en que se haga la variación. Para llegar á este resultado, el inventor ha hecho ranuras sobre los conos B y C, en el sentido del eje, y los rayos de la corona central A penetran en esas ranuras. Esta corona es solidaria del eje H, mientras que los conos están montados sobre un cilindro, M, que puede resbalar sobre el eje H. Esta disposición de los conos y la corona, indica claramente que puede trasladarse á la izquierda ó á la derecha el conjunto de los conos, y hacer variar por este medio el diámetro de las dos gargantas que forman. Basta para esto que el eje de la polea pueda moverse en sentido paralelo á sí mismo, montando, por ejemplo, sus cojinetes sobre una ranura movida por una palanca. Según se levante ó se baje esta palanca, se aproximará ó se alejará la polea del motor, y como las correas tienen una longitud constante, no permitirán este movimiento sino resbalando sobre los conos, que harán pasar á derecha ó izquierda.

Un nuevo salvavidas.—Esta notable invención ha sido ya adoptada por casi todos los grandes trasatlánticos, y consiste en un cilindro de cobre de acción elíptica, dividido en numerosos compartimentos estancos. Este cilindro es cubierto con corcho y forrado con lona impermeable. En la parte inferior hay una tabla haciendo de esto una espléndida balsa, pues tiene capacidad y flotabilidad para 30 personas.

La ilustración es una fotografía tomada el día que se verificó la prueba del salvavidas.



Nuevo salvavidas


La calidad superior de nuestros pianos les asegura un lugar de preferencia en todos los hogares
$20 MENSUALES
SIN OTRO DESEMBOLSO
BREYER Hnos
Bs. Aires
BREYER HNOS.
· FLORIDA 49 ·
Remitimos gratis catálogos ilustrados, con precios y condiciones de venta de PIANOS, FONOLAS, etc.

Las mujeres que escriben

De algún tiempo á esta parte se ha acentuado considerablemente la invasión de las mujeres en la literatura, sobre todo en la novela y en la poesía.

Esta triunfal toma de posesión, por parte del elemento femenino, del arte y de la profesión de escribir, provocada en gran parte por la revista parisiense «Femina», adquiere enormes proporciones cada día que pasa. El número de mujeres escritoras, que apenas llegaba á mil hace veinte años, es hoy de *cinco mil*, y dentro de diez años, ó antes quizá, esa cifra se habrá duplicado. El merecido éxito alcanzado por el indiscutible talento de muchas de ellas, les favorece, y el público va poco á poco abandonando sus injustas prevenciones á este respecto.



Hombres y mujeres que escriben

Y en realidad, no se trata solamente de un arte; se trata también de una nueva profesión.

Nuestro primer grabado es bien significativo: en último término á la izquierda, se ve la mujer escritora de veinte años atrás, representando el 4 por 100 de la producción total; en medio, el escritor, simbolizando 25.000 personas; y á la derecha, la mujer escritora de hoy que representa el 20 por 100 de la producción total.

Las cifras anteriores se refieren particularmente á Francia. En Inglaterra y en ambas Américas, la literatura de imaginación y de sentimiento está casi por completo en manos de las mujeres.

Lo cierto es, por otra parte, que la mujer es un ser educador por excelencia: hecha para cumplir todas las funciones sedentarias, su mismo sistema de vida, su semiquietismo debe fatalmente conducirla á la literatura.



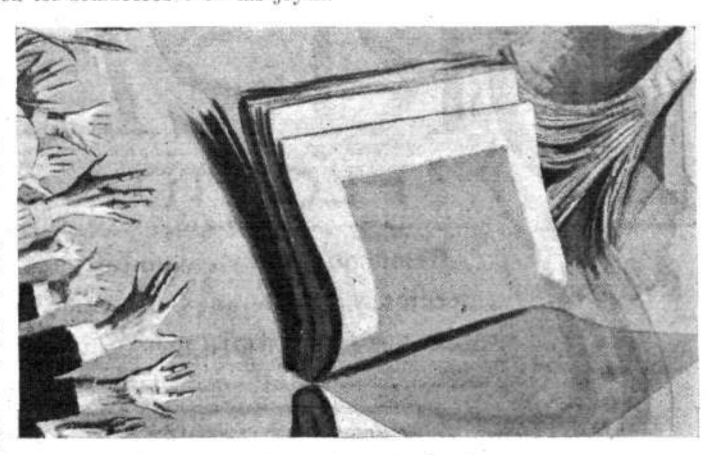
La famosa novelista inglesa Ouida, que después de ganar cuantiosas sumas, ha quedado en la miseria

La mujer académica

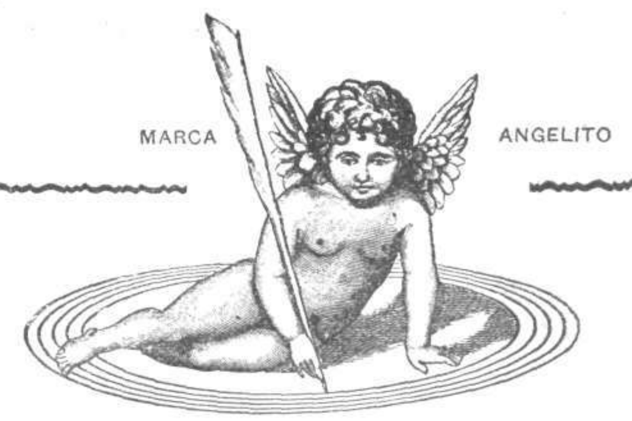
Y en vista de los resultados hasta ahora obtenidos, preciso es abandonar ya la leyenda que hacía de la mujer escritora una especie de monstruo. La mayoría de las buenas escritoras gobiernan admirablemente su casa y educan con el más exquisito esmero á sus hijos.

En nuestros días la mujer que se dedica á las tareas literarias tiene á grande honor no perder por eso su carácter de mujer; son contadísimas, y seguramente no de las que más brillan en las letras, las que buscan la originalidad en el peinado ó el vestido, en los sombreros ó en las joyas.

Otro de nuestros grabados pone á la vista la producción literaria femenina (téngase en cuenta que nos referimos á Francia exclusivamente), de aquí á 20 años, en los géneros de novela psicológica, novela-folletín y libros de versos: llegará al 75 por 100 de la producción total literaria; los hombres se refugiarán en las ciencias, la historia y la filosofía, obligados á empresas más largas y abstrusas, porque hay un hecho digno de ser tenido muy en cuenta: la extensión formidable de la literatura femenina no ha aumentado en una sola unidad el número de lectoras de la biblioteca nacional.



Dentro de veinte años



FÍJESE EN LAS MARCAS

que acreditan la autenticidad de los inmejorables aparatos y discos

VICTOR

— para evitar el desencanto que siempre trae el artículo inferior.

DISCOS PERFECTOS DESDE $ 1.20

de pasta endurecida que permite reproducir repetidamente los aires y trozos más valiosos, sin alteración y con desgaste insignificante.
PIDASE EL NUEVO CATÁLOGO N° 114.

APARATOS VICTOR DESDE $ 30.-

que funcionan **SIN ENGRANAJES**, con poderoso mecanismo á espiral, realmente silenciosos. Compárenlos con cualquier otra marca.
PÍDASE EL NUEVO CATÁLOGO N° 115.

Cassels & Co.

IMPORTADORES

POR MAYOR Y MENOR
43, Florida, 45

SUCURSAL N° 1
91, Perú, 91



Médicos y "médicas" de la Edad Media



El cirujano

Nada puede dar mejor idea de los progresos de la medicina moderna, que fijarse en lo que la ciencia de Hipócrates era en los tiempos medioevales, cuando, como legado, recibió la ciencia de griegos y romanos, conservándolas en las tres más famosas escuelas.

Fueron éstas la europea de Salerno, de carácter latino, hipocratista y monacal; la de Bagdad en Oriente, galenista, musulmana y libre, y la de Córdoba, en España, centro de la intelectualidad española durante los tiempos del califato.

Los médicos judíos ó cristianos sobresalían en una cosa: en conocer la psicología de los enfermos y en el modo de inspirarles confianza.

La escuela de Salerno produjo excelentes «médicas». La más célebre fué Trótula Mendoza, de Barcelona, que hacía maravillas curando enfermedades de sus compañeras de sexo, ¡y con qué remedios!... con baños de sal, de arena y de fango; esto es, lo que hoy consideran los médicos novísimos como la última palabra en el arte de curar ciertas dolencias.

La tal Trótula ejercía á veces de cosa muy distinta que de médico, pues también confeccionaba mengurges para conservar la juventud, filtros amorosos y ungüentos no recomendados por la terapéutica; por ejemplo, para combatir la esterilidad de las mujeres, les hacía tomar un elixir, en el que figuraba estiércol de pollino. ¿En qué podía favorecer la repoblación tan repugnante sustancia? Misterio es este que la señora Trótula no se ha dignado esclarecer, y es lástima, porque sería curioso averiguarlo.

Otras mujeres «médicas» aparecieron después de la ilustre barcelonesa, tales como la italiana Costanzella Calenda, la griega Mercuriade y la israelita Rebecca, quienes no sólo siguieron las huellas de la celebérrima Trótula en su carrera científica, sino que imitaron también su ejemplo en la fabricación de drogas y bebedizos que ninguna relación tenían con la terapéutica legal. Rasgo característico de la Edad Media en achaques médicos fué que, al lado de la repugnancia oficial hacia la disección de cadáveres, prohibida en todas las escuelas, tanto árabes como latinas, existía un verdadero furor por experimentar en vivo. La prueba en personas vivas se practicaba frecuentemente, merced al derecho de vida y muerte de reyes y nobles sobre sus vasallos. Ocurría con frecuencia, sobre todo en Italia, que los príncipes y grandes señores entregaban á los médicos los condenados á muerte para que ensayaran la eficacia de las sustancias tóxicas. El gran anatómico de Pisa, Fallopio, fué el más célebre de esos médicos verdugos.



Cómo se preparaban y se administraban las medicinas en el siglo XVI

VERANO 1907-1908

IMPORTANTE: Después de leer los precios que damos á continuación, visiten nuestra casa y vean los artículos: es el único medio de poder apreciar la baratura y conveniencia de los mismos : : : : : : : : : : : : :

Para Hombre

TRAJES DE SACO DERECHO y pantalón, brines color fantasía, á $ 30, 22, 18, 11.75 y.	$	**7.90**
TRAJES DE SACO CRUZADO y pantalón, brines color gran novedad, á $ 32, 25, 19, 15.50 y.	»	**9.90**
TRAJES saco derecho y pantalón brin blanco, á $ 20.50 y.	»	**12.50**
TRAJES saco cruzado y pantalón brin blanco, á $ 22 y.	»	**14.—**
TRAJES franela fantasía (saco y pantalón), á $ 27.50, 21.50 y.	»	**19.90**
TRAJES alpaca fantasía (saco y pantalón), á $ 39, 35 y.	»	**32.—**
TRAJES casimir color grandes fantasías y ricas hechuras, á $ 78, 68, 58, 48, 43, 36, 30 y.	»	**21.—**
TRAJES PYJAMA, brines listados para entre casa, á.	»	**5.50**
GUARDAPOLVOS brin crudo de hilo, á $ 12 y.	»	**7.50**
GUARDAPOLVOS seda cruda extra, á. .	»	**19.50**
SACOS grano de oro, negro, á $ 11.50 y.	»	**5.90**
SACOS grano de oro color fantasía, á. .	»	**9.50**
PANTALONES casimir, grandes fantasías, á $ 28, 24, 20, 16, 12.50, 8.75, 5.25 y.	»	**3.75**
CHALECOS piqué color fantasía, $ 6.50 y	»	**4.25**
Los mismos, cruzados, á $ 7.25 y. . . .	»	**4.50**
SACOS para mozos, de fama mundial, á.	»	**8.90**

Sombreros para Hombre

GALERITAS inglesas garantidas, lo mejor que se fabrica, á $ 12.25, 10.90, 9.25 y	$	**6.25**
ORIONE, negro y color, las formas más en moda, á $ 10.90, 7.90, 6.90 y. . .	»	**3.90**
GALERAS FELPA, seda especial, á. . .	»	**18.50**
SOMBRERO DE PAJA, rustic canotier última novedad, á $ 4.75, 3.75, 2.95 y	»	**1.75**
SOMBRERO DE PAJA palmier blanco y negro, á.	»	**5.75**
SOMBRERO CHAMBERGO, paja Italia, blanco y negro, á.	»	**4.25**
SOMBRERO ORIONE, paja Italia, blanco y negro, á.	»	**5.50**
SOMBRERO PANAMA lavable, imitación paja, á.	»	**2.90**
SOMBRERO PANAMA legítimos, alas distintos, anchos, desde $ 200 á . .	»	**25.—**

CAMISAS y CORBATAS: Lo más nuevo que se ha fabricado en Europa.

EXPEDICIONES AL INTERIOR

Sección especial para el servicio de pedidos por carta.

MUESTRAS: Se remiten gratis á cualquier punto del interior de la República.

VICTORIA esquina CHACABUCO

BUENOS AIRES



El arte de ser gran poeta



—¡Cosa estupenda!—me dijo Melenio:—como Víctor Hugo, yo soy poeta. Yo canto el océano, las olas, los escollos...

... la tormenta, el huracán, la brisa...

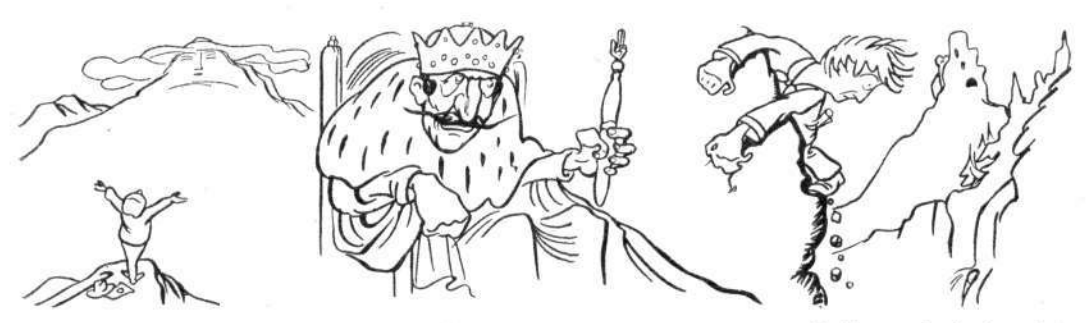
... la sombra, la penumbra, las tinieblas...



... el horror, el terror, el pavor...

... la aurora, lo infinito, el azur...

... lo repugnante, lo inmundo, lo viscoso...



... la cumbre, lo sereno, lo eternal...

... lo infame, lo siniestro, lo abyecto...

... el abismo, el vértigo, el torrente...



... la fuerza, la calma, la majestad...

... la nada, el silencio, la tumba...

... y ¡cosa estupenda! cuando me pregunto: ¿es esta la obra de un genio?... una voz secreta me dice: «¡No!»

Caran D'ACHE.

PARA LA FAMILIA

Las siluetas, que nuestros ojos conocen, parecen destinadas á vivir en el verano. Las novedades de la estación, aunque no muy revolucionarias, ofrecen sin embargo un surtido muy precioso de variedades.

Los trajes «tailleur», lo he dicho ya, siguen apreciados para los días un poco fríos, como un intermedio entre las telas y los géneros livianitos.

Con el traje «tailleur», suelo ver usada la blusa que lo completa.

¡Cuántos servicios han prestado las blusas y prestarán todavía! ¡Cuántas gracias debemos á la moda por el favor constante que presta á la blusa!

La blusa, por sí misma, con una pollera cualquiera, compone una toilette rica ó sencilla, según el grado de su elegancia. Las señoras que no disfrutan de un presupuesto muy grande, son las que deben apreciarlas más; gozan así de la ventaja, con poco dinero, de ir bien vestidas y de poder variar á menudo.

En las tiendas se venden cortes muy baratos, con los cuales es fácil hacer blusas elegantísimas. Hay sólo que tener un poco de gusto y de gana para el trabajo. Conozco una señora á quien sobra el dinero para sus vestidos; pero prefiere hacer ella misma sus blusas, y muchas veces consigue éxito tan grande con sus trabajitos que sus amigas no la pueden creer capaz de creaciones tan elegantes; ella posee el «chic» para adornarlas, y con algunos encajes, logra hacer maravillas.

En cumplimiento de mis deberes con las lectoras de esta sección, y deseando hacer útiles é interesantes mis datos sobre las últimas creaciones europeas, salgo, de tiempo en tiempo, á visitar las principales casas y de mayor renombre.

Esta semana, pasé una tarde en un establecimiento de la calle Carlos Pellegrini, y, si mi inspección hubiese empezado por él, poco ó nada quizá hubiese llamado mi atención de lo que vi y admiré en las demás casas.

Con sorpresa y entusiasmo encontré un «trousseau» espléndido; he sabido que estaba destinado á una aristocrática novia; ya tenía bordadas las iniciales D. M., y todo en él llamó mi atención por lo perfecto del trabajo y el buen gusto de sus modelos.



También me agradó sobremanera un ajuar de ropa de mesa, adornado con preciosos encajes de Bretaña, hechos á mano y de dibujo nuevo. Este ajuar estaba bordado con las letras C. G. R., formando artísticos monogramas.

Ahora bien; vamos á pasar á la sección de confecciones: vi dos espléndidos trajes de ceremonia: uno de novia, forma japonesa, adornado con encajes «filé» finísimo, y otro de casamiento para el civil, de precioso velo de seda á rayas de color, bordado claro, adornado también con encajes y «broderies» de Inglaterra. He podido obtener un dibujo de éste, y presentarlo á mis amables lectoras.

—«¿Pero á dónde fué usted á ver tantas maravillas?—me dicen las curiosas.—¿Por qué dar tantas vueltas?»

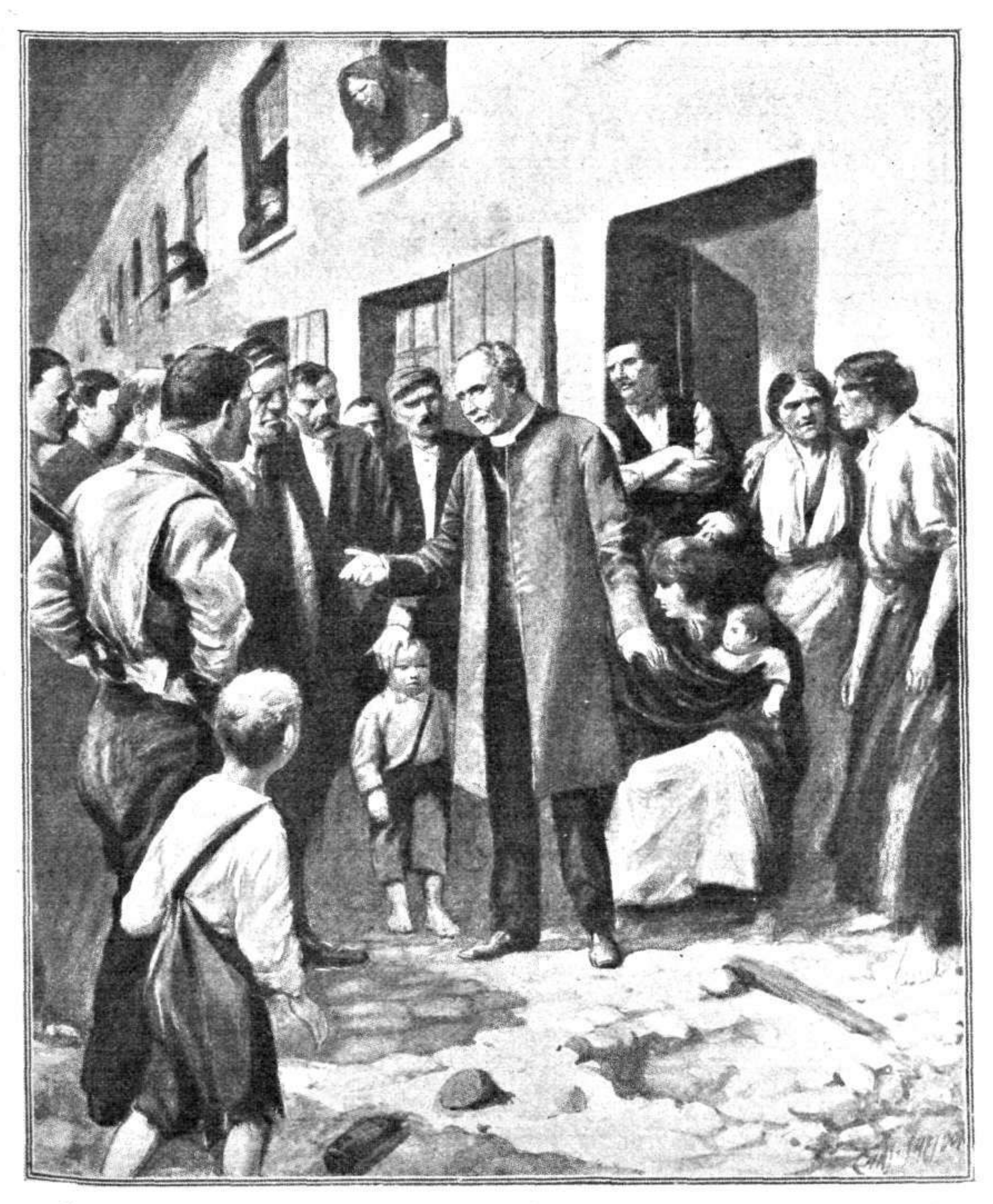
Que no se enojen; supongo que he excitado bastante su curiosidad; he visto semejantes maravillas en la tienda San Nicolás, 363, calle Carlos Pellegrini ó, si quiere, calle Artes, y ustedes pueden darse cuenta de la riqueza y de la elegancia de lo que he visto, visitando á su vez dicha casa, la cual es bien conocida por sus géneros y sus confecciones.

Me obsequiaron, cuando salí, con dos catálogos: uno de modas, muy interesante y otro de «lingerie» y ajuares de novias. Se me dijo que bastaba pedirlos para obtenerlos, por lejos que estén de Buenos Aires mis lectoras.

—

Una señora me pide darle moldes del «pantalón» y «cache-corset» de que he hablado en una crónica anterior; lo haré en la próxima, con el modo de confeccionarlos en casa. La estación de verano me parece muy propicia para esta combinación. La moda suprime el uso de los «jupon» y es necesario por lo tanto reemplazarlos. Aquella combinación se hace con tejido livianito, tela fina ó linón, y le adornaremos con encajes, «broderie» ó valenciennes.

LINDA.



El pastor de Belfast predicando la virtud del ahorro á los obreros y explicando los principios hermosos de la mutualidad, que ha de resolver el problema social, y en los cuales reposa la Caja Internacional Mutua de Pensiones, como puede verse por los Estatutos que se dan gratis en el edificio social de la Institución, Avenida de Mayo, 1301, Buenos Aires, ó en cualquier Agencia de la Caja en el interior y exterior de la República. La Caja Internacional cuenta con 42 mil asociados y más de 4 millones de pesos de capital invertido en propiedades de renta, que no pueden venderse ni hipotecarse. Es la única institución americana de este género que asegura en esa forma intangible y sagrada la renta de sus asociados; el más poderoso campeón de la Mutualidad en el nuevo continente que asegura pensiones á sus asociados y reembolsa á los herederos todas las cuotas pagadas por el suscriptor en caso de fallecimiento.

GATH & CHAVES

Bartolomé Mitre, 569, esq. Florida, 107-27-Buenos Aires

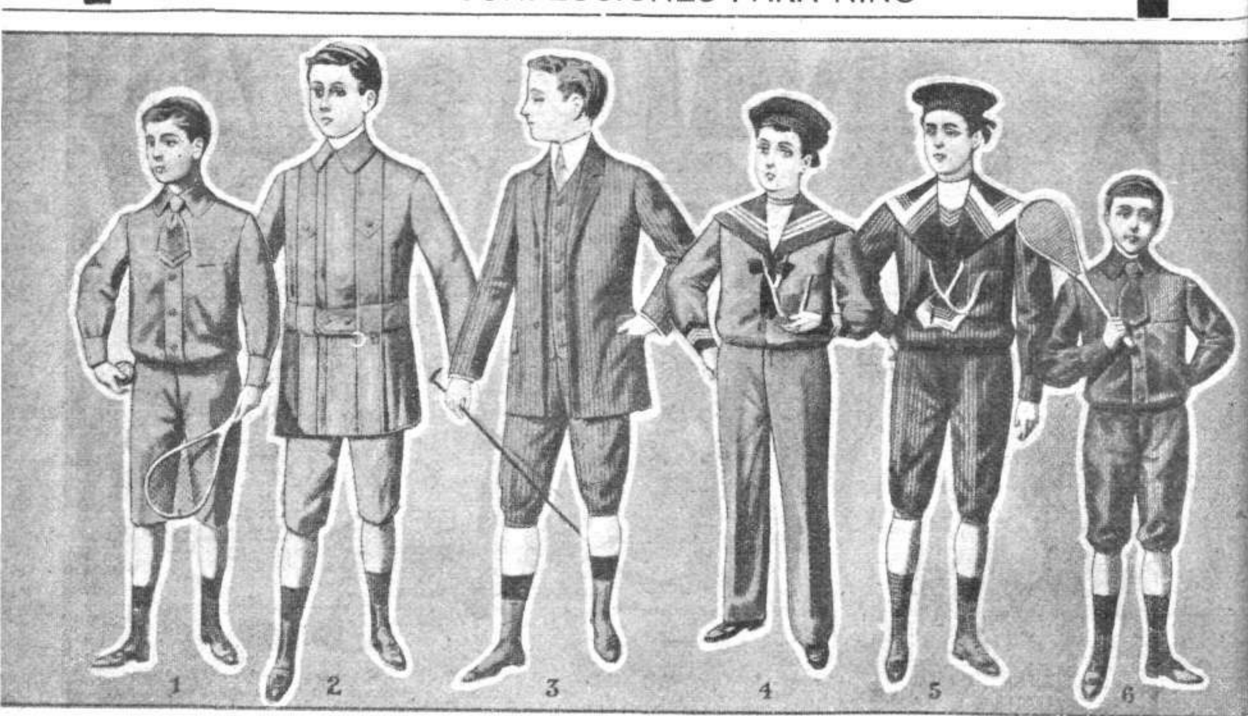
Casa de compras en PARIS: 20-22, Rue Rixer IXme.
Oficina de compras en NEW YORK: 13-25, Astor Place

SUCURSALES:
ROSARIO (Santa Fe)
CORDOBA
BAHIA BLANCA
LA PLATA
PARANÁ
MERCEDES (Buenos Aires)
MENDOZA

PRIMAVERA-VERANO 1907-8

GRAN EXPOSICION DE NOVEDADES

CONFECCIONES PARA NIÑO



1—**TRAJE BLUSA RUSA**, en piqué blanco, clase extra, para niños de 2 á 10 años, desde $ 4.20 hasta. . . . . $ **5.—**

2—**TRAJE CAZADOR**, en brin de hilo blanco, para niños de 4 á 12 años, desde $ 7.50 hasta. . . . . $ **9.—**

3—**TRAJE COMPLETO**, en brin color fantasía, mezcla de hilo, última novedad, para niños de 9 á 14 años, desde pesos 9.50 hasta. . . . . $ **11.50**

4—**TRAJE MARINERO** (grumete), en brin blanco, cuello azul marino, bordado de seda en la manga, para niños de 2 á 10 años, desde $ 6.60 hasta. . . . . $ **8.—**

5—**TRAJE MARINERO**, en brin rayado, cuello en brin color azul, celeste ó punzó, para niños de 2 á 10 años, desde $ 7.— hasta. . . . . $ **8.—**

6—**TRAJE BLUSA RUSA**, en brin color, rayado, clase extra (reclame), para niños de 2 á 12 años, desde $ 1.90 hasta. . $ **3.—**

Gran variedad en gorras de sol de formas completamente nuevas

Pídase nuestro nuevo gran CATALOGO GENERAL

Se remite GRATIS y franco de porte á quien lo solicite.

CONFECCIONES PARA NIÑA



7—**VESTIDO DE ALPACA**, en colores azul marino, granate y crema fantasía, para niñas de 2 á 3 años, á. . . . . . . $ **8.50**

8—**VESTIDO MARINERO**, en percal, cuello de brin, con soutache y pechera bordada, para niñas de 2 á 12 años, desde $ 14.— hasta. . . . . $ **4.90**

9—**VESTIDO DE MUSELINA**, con entredós y puntillas valencianas, cintura y lazos de cinta de seda, viso de cambray, para niñas de 2 á 14 años, desde $ 9.— hasta $ **15.—**

10—**VESTIDO DE PIQUE FANTASIA**, canesú de cambray blanco alforzado, para niñas de 2 á 14 años, desde pesos 5.— hasta. . . . . $ **6.60**

11—**VESTIDO DE FOULARD** de algodón, canesú de encaje, cintura con lazo y moños de seda, para niñas de 2 á 14 años, desde pesos 12.75 hasta. . . . . $ **16.75**

12—**TRAJE DE PASEO**, en etamina blanca y de colores, forro de frou-frou, para niñas de 2 á 14 años, desde pesos 20.— hasta. . . . . $ **32.—**

Surtido completo en Sombreros, Calzado y Bonetería en general para niño

Artículos de última creación recien recibidos en todos los Departamentos



EL COMPUESTO DE APIO DE PAINE

es el mejor auxiliar de la salud y el purificador natural más inofensivo y más perfecto.

Es un preparado que proporciona al organismo toda la vida vigorosa y lozana de la planta que le da su nombre y que llevando fuerza á los nervios y glóbulos rojos á la sangre, garantiza la conservación de la belleza y del vigor juveniles

En todas las farmacias.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO X | BUENOS AIRES, 19 DE OCTUBRE DE 1907 | N.° 472

A una flor



¡Pobre flor que ayer naciste!
¡Cuán aciaga fué tu suerte,
que al primer paso que diste
te encontraste con Figueroa Alcorta!

El cortarte es cosa triste,
el dejarte es cosa fuerte,
pues dejarte con la vida
es dejarte con Figueroa Alcorta.

Dib. de Cao.



—Es necesario, Albertito,
que de una vez te decidas
y medites...
—Ya medito,
papá.
—Porque necesito
tomar pronto mis medidas.
Los días se van, se van,
se van y no volverán.
—Papá, eso es una pavada.
—Y tú eres un holgazán
que no sirve para nada.
Un farrista, un calavera
que vive sin ton ni son.
Vamos á ver: ¿qué carrera,
que oficio, que profesión
te gusta?
—Lo que usted quiera.
—¿Quieres ser militar?
—Eso
me repugna, lo confieso.
—¿Vas á estudiar matemáticas?
—Me son un poco antipáticas.
—¿Y leyes?
—¡Ni por un queso!
—¿Quieres ser veterinario?
—Lo encuentro muy ordinario.
—¿Médico?
—¡Qué desatino!
Yo no me siento asesino
ni carnicero; ¡al contrario!
—¿Y arquitecto?
—Hay cuatro mil,
¿qué digo? ¡cuatro millones!
Hoy sobra en las poblaciones
esa especie de albañil
con planos y pretensiones.
—¿Querrías ser comerciante?
—Es oficio muy cargante,
vulgar y nada simpático
y creo que es degradante
para un hombre aristocrático.
—¿Y cura?
—No; ¡qué locura!
Aunque, vea, es singular:
si no hubiese que estudiar,
me gustaría ser cura;
pero prefiero el billar.
—¿Y periodista?
—A mi ver,
sólo algún pobre inocente
escribe para comer.
—Entonces tú quieres ser
papa, rey ó presidente.
—Papa, quizás; sí, señor.
—¡Horror!
—Por poco se asusta,
papá.
—Vamos, por favor,
dime, ¿qué es lo que te gusta?
—Quiero ser interventor.
—Mira, ¡no me hagas reir!
—Se lo vuelvo á repetir.
Usted dirá lo que quiera
pero esa es una carrera
que tiene gran porvenir.
Figueroa no creía
en la «intervencionmanía»;
pero antes que pase un mes
saldremos á dos ó tres
intervenciones por día.
Pese á los gobernadores,
habrá alarmas y rumores
y hará falta de seguro
un montón de interventores
para salir del apuro.
En el porvenir glorioso
que nos espera confío.
¿Qué le parece?
—Asombroso.
Sublime. Estoy orgulloso
de ser tu padre, hijo mío.

Luis García.

Dib. de Castro Rivera.

Los nuevos abogados


Señor Rodolfo Doblas


Señor Salvador Oría


Señor Héctor Lafaille, medalla de oro


Señor Eudoro Gorlero Pizarro


Señor Luis Argerich Figueroa


Señor I. López Isasmendi


Señor Ricardo Bello


Señor Martín G. Molina


Señor Fernando M. Bustamante


Señor Norberto Villegas


Señor Fernando Beade (hijo)


Señor Teodosio Brea


Señor Enrique F. Peltzer


Señor Juan G. Lecoq


Señor Alfonso Pocard


Señor Saúl M. Escobar


Señor Enrique A. Pontís


Señor Adolfo Rawson


Señor Rodolfo A. Rossi


Señor Federico Escriña Bunge


Señor J. Benítez


Señor Félix Escobio


Señor Alberto Peredo


Señor Manuel F. Cutiello


Señor F. Ortíz Pereyra


Señor Juan J. Colombo Berra


Señor Emilio E. Massó


Señor J. A. Areco


Señor César Viale


Señor José A. Vinelli

Señor Juan M. Pesano

Señor Juan R. Mantilla

Señor Pedro Bonastre

Señor Guillermo Molinelli

Señor Víctor M. Games

Señor B. García Torres

Señor Luis Correas

Señor E. Sarmiento Laspiur

Señor Juan Julio J. Cabrera

Señor Horacio B. Oyhanarte

Señor Juan D. Córdoba

Señor Francisco Erill

Señor J. Bernardino Acosta

Señor Nicasio Mercáu

Señor Abel Madariaga

Señor Pedro Manguero

Señor Aristóbulo Etcheverry

Señor J. M. Varela

Señor Luis Pascarella

Señor E. Mercáu



Capitán Teófilo I. Gatica



Señor César Ramella



Señor Rafael M. Caputo



Señor A. Orellana



Señor Pedro Ledesma



El decano y los profesores de la Facultad de Derecho, en el acto de la colación de grados

Fábulas en prosa

EL REVELADOR

—¡Llevo dentro de mí un tesoro! ¡Más precioso que el oro! ¡Más dulce que la salud!

Así gritaba el sabio por las calles de su pueblo, y corría y corría y le seguían todos los desocupados y hambrientos de cosas nuevas.

En efecto. La noche que pasara, después de ciertas *manipulaciones*, entre palabras misteriosas y humo y chispas, consiguiera inventar una verdad, una verdad más á más de las mil verdades inventadas...

Llegó á la plaza pública y se detuvo debajo un arco heroico.

Amigos,—dijo,—os voy á revelar algo que no conocéis. Por ello sabréis todo lo que os resta por saber, y jamás la curiosidad os aguijoneará en adelante...

—¡Mientes! Te conozco. Te ví nacer —gritó uno.

—Eres igual á mí, y no puedes saber tanto más que yo—dijo otro.

—Eres más débil que yo, y no podrías soportar el peso de ese tesoro que anuncias—murmuró un tercero.

Todos se fueron, dejándolo solo.

El sabio murmuró:

—Nadie es profeta en su tierra...

Y calló. Y sonrió.

Así, una vez más, la Ironía ahogó en sus labios á la Verdad.





Dib. de Zavattaro.

LA RISA

Consta que el más feo de todos los hombres, allá por los primeros días del mundo, cansado de vivir en lo alto de una montaña, bajó al valle.

Había llorado mucho. Lloraba, porque sabía que los demás hombres le tenían asco ó compasión y, ó lo acariciaban desdeñosamente, ó lo rechazaban con ira.

Bajó. Era un valle hermosísimo, cubierto de fresca hierba, de entre las que surgían plantas apacibles, plantas de flores pálidas ó rojas.

Ante aquello, el más feo de todos los hombres, gozaba de una pura alegría.

Mas tuvo sed.

Había numerosas fuentes en aquel valle, fuentes límpidas, cristalinas, espejos caprichosos.

El más feo de todos los hombres tuvo ganas de beber de una de aquellas fuentes.

Se inclinó sobre una de ellas y vió su imagen reflejada. Tuvo miedo y pensó en huir.

Pero, cobrando valor, volvió á mirarse.

Tan feo se vió, tan duras veía sus facciones, que quiso ablandarlas, hacerlas más dulces.

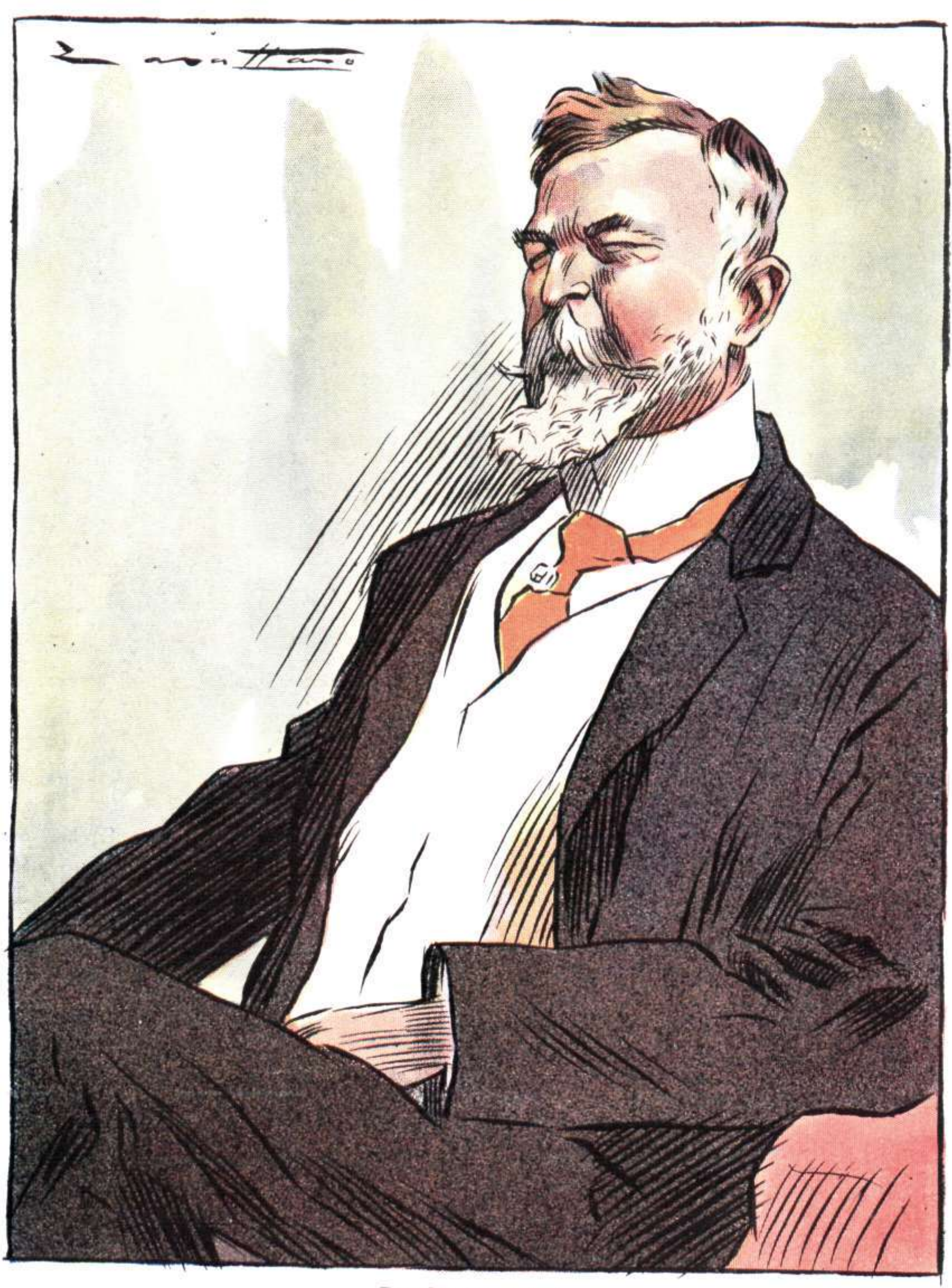
Y el más feo de todos los hombres sonrió y rió..

Reflejada ó no, desde entonces el hombre aprendió á reirse de su imagen.

GALÍN GALÍNDEZ.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

DR. JULIO FERNÁNDEZ, por ZAVATTARO



De ofrecer se cansó
la legación de Río por ahí.
Todos dijeron:
—No.
Este, que es muy amable, dijo:
—Sí.
Y Zeballos de dicha enmudeció.

La cuestión correntina.—Manifestación popular



El gobernador dirigiendo la palabra al pueblo desde el balcón de su casa



Columna de manifestantes

La manifestación de protesta contra el general Ortega, que el pueblo de Corrientes tenía organizada para el domingo 6 de octubre, fué postergada para el martes 8, día de la llegada del comisionado nacional, señor Pérez. En la plaza Cabral se reunió un público numeroso con el objeto de formar la columna de manifestantes. El doctor Bernardo Acosta dirigió al pueblo una arenga vibrante, después de lo cual, la manifestación se puso en marcha hasta llegar á la casa que albergó al senador don Domingo T. Pérez, en cuyo sitio el pueblo lo vitoreó con entusiasmo. Detenida la columna, el doctor Miguel F. Rodríguez leyó un largo discurso para exaltar las condiciones que como gobernante reune el señor Martínez, é impugnar los procederes del partido opositor que se ha lanzado á la lucha armada. El señor Pérez contestó al discurso con frases breves, asegurando que un espíritu de amplia conciliación le había llevado á Corrientes con el objeto de evitar el choque revolucionario que todos presentían. Esas palabras produjeron una impresión excelente en el pueblo. Desde el domicilio del comisiona-



La manifestación escuchando el discurso del señor Miguel Rodríguez



Llegada de los manifestantes á la casa del gobernador

Los oradores



El vicegobernador, Dr. Mora y Araujo



Doctor Miguel Rodríguez



Doctor Alvarez Hayes



Doctor Leopoldo Sosa



Doctor Andrés Demarchi



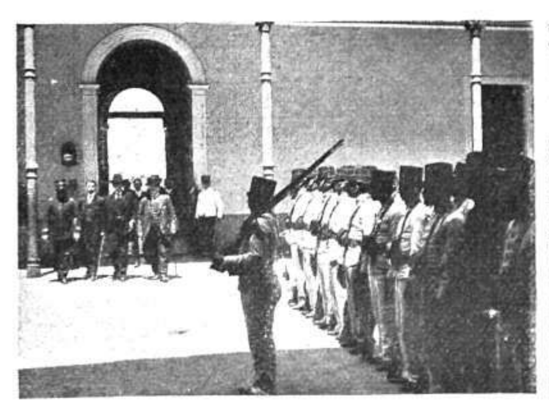
El doctor Bernardino Acosta, pronunciando un discurso en la plaza Cabral



Comandante Ventura Yanzi, que alistó 500 voluntarios en defensa del gobierno



El comisionado federal, senador Pérez, conversando con el juez doctor Jantus



El gobernador de la provincia y el senador Pérez, visitando el interior del palacio de justicia



El doctor Avellaneda y el comandante Gay, instalados en el palacio de justicia



Voluntarios al mando del capitán Ponce



Las oficinas de correos y telégrafos, vigiladas por soldados de la escolta del general Ortega

Bella Vista

do, la manifestación se dirigió á la casa del gobernador, quien se hallaba con el vice, con sus ministros señores Pessini y Márquez y con el jefe de policía, coronel Reyna. El señor Martínez se presentó en uno de los balcones de su domicilio, y con viva emoción hizo signos de agradecimiento á los manifestantes. Acto continuo, el doctor Leopoldo Sosa le dirigió la palabra en nombre del pueblo de Corrientes, criticando la intromisión partidista del general Ortega en el pleito correntino. La manifestación aplaudió mucho su discurso. El señor Martínez contestó diciendo que tenía confianza absoluta en el pueblo de la provincia, y terminó dando un viva al presidente de la república y al comisionado federal señor Pérez. El doctor Andrés Demarchi pronunció un discurso en nombre de la colectividad extranjera de Corrientes, disolviéndose luego la manifestación en el mayor orden.



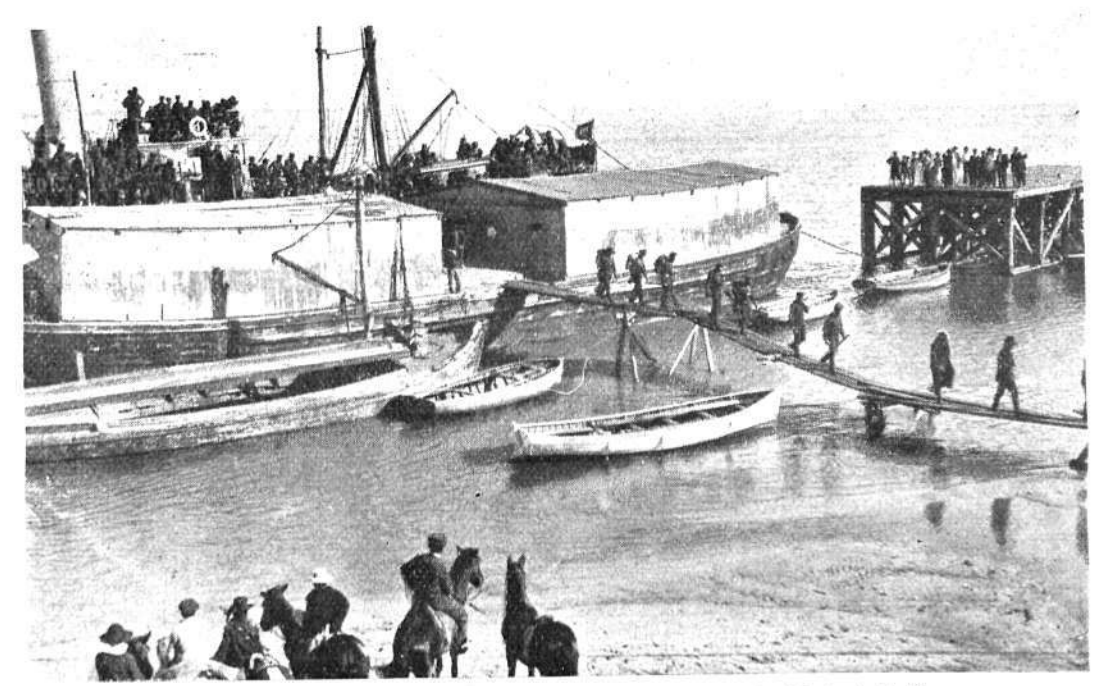
Batallón de 600 plazas, al mando del comisario de Bella Vista



Cantón de voluntarios adictos al gobierno

—En diversos departamentos de la provincia los revolucionarios y oficialistas siguen haciendo aprestos bélicos y tomando precauciones ofensivas. Pero con la intervención decretada por el gobierno nacional, las cosas se arreglan pacíficamente, evitando encuentros sangrientos y siempre lamentables.

La intervención tiene sus facultades limitadas á las que se le hubieran dado cuando la solicitó por primera vez el partido liberal disidente, y en la cámara de senadores el electo de su filiación, doctor Juan R. Vidal, al discutirse su diploma y el de su adversario el ingeniero don Valentín Virasoro. Presidirá, por lo tanto, las elecciones para la renovación de la legislatura provincial, sin discutir para nada la investidura del gobernador Martínez, que admite como perfectamente legal. Es lo mismo, pues, con la diferencia de que á Virasoro no le quitarán lo comido.



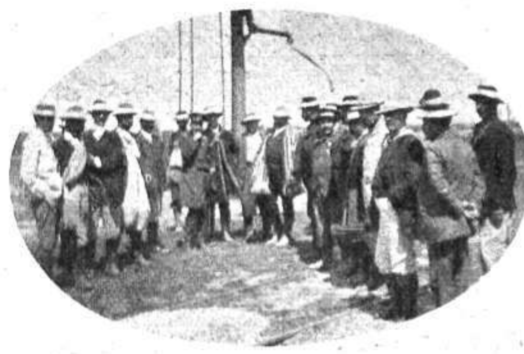
En el puerto de Bella Vista.—Desembarque del regimiento 12.º de infantería de línea



Batallón revolucionario de 700 soldados á caballo, al mando del coronel Ayala



Voluntarios de los opositores en la Colonia Popular



El señor Manuel Bejarano, conferenciando con el coronel Pereira



El doctor Juan R. Vidal y su estado mayor



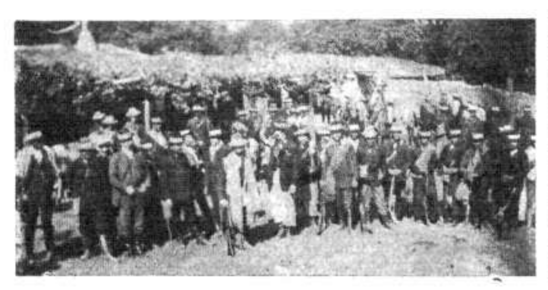
El famoso caudillo coronel Secundino Insaurralde, en su campamento



Grupo de revolucionarios



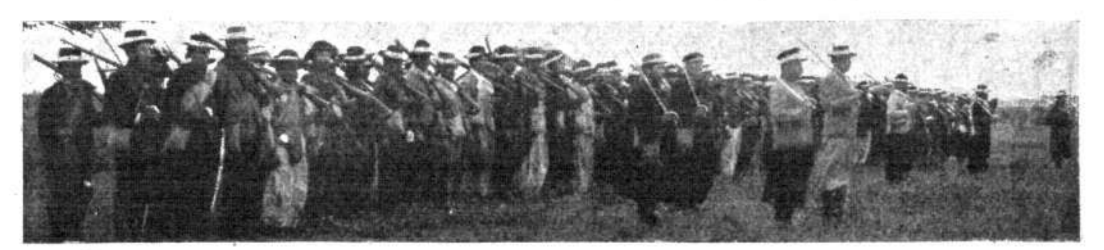
Revolucionarios en la estación Saladas



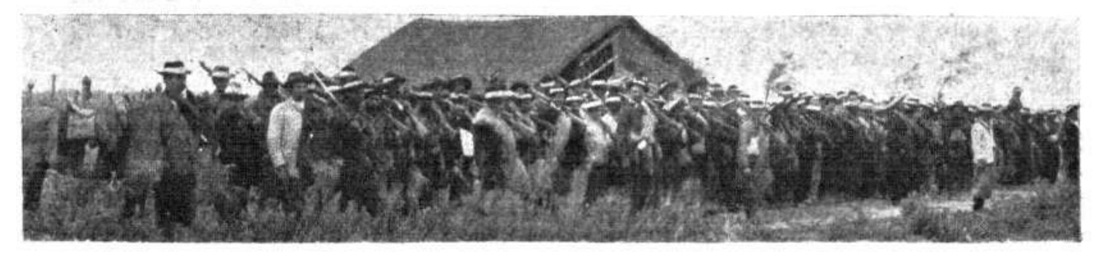
Batallón á las órdenes del señor Juan F. Soto



Los señores Numa Soto, Ramón Avalos, Nicanor Pujol y Doroteo S. de la Fuente, jefes revolucionarios



Batallón revolucionario al mando del caudillo autonomista Juan Serravalle



Batallón revolucionario número 2, al mando del señor Félix Costa

Fot. de Ingimbert, Tomé y Bonascio para CARAS Y CARETAS.



FALLECIDO EL 15 DE OCTUBRE DE 1907

El general Campos á través de la vida


En 1859, subteniente del 1.er regimiento de guardias nacionales


En 1865, mayor efectivo


En 1866, 2.º jefe del 6.º de línea, en la guerra del Paraguay


En 1874, coronel


En 1890, general de división


En 1899


A caballo, en el Campo de Mayo


En las carreras


En 1900, teniente general

En su casa








En 1906, ministro de guerra


Ultimo retrato del general Campos, obtenido en el Hipódromo Argentino el 8 de septiembre de 1907


En la calle

En la casa mortuoria

Habitación en que falleció el general Campos

La capilla ardiente

Apuntes del natural, por Hohmann y Cao.

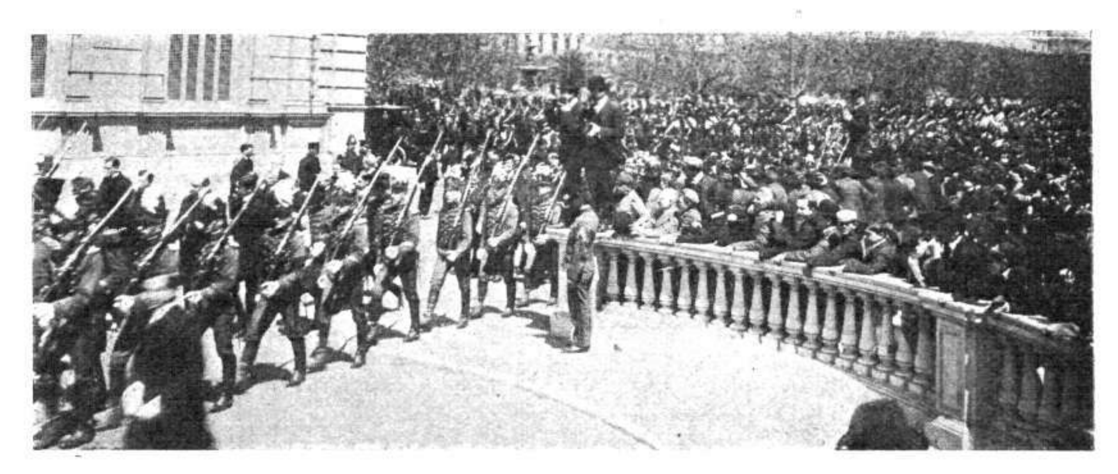
Traslación de los restos á la casa de gobierno



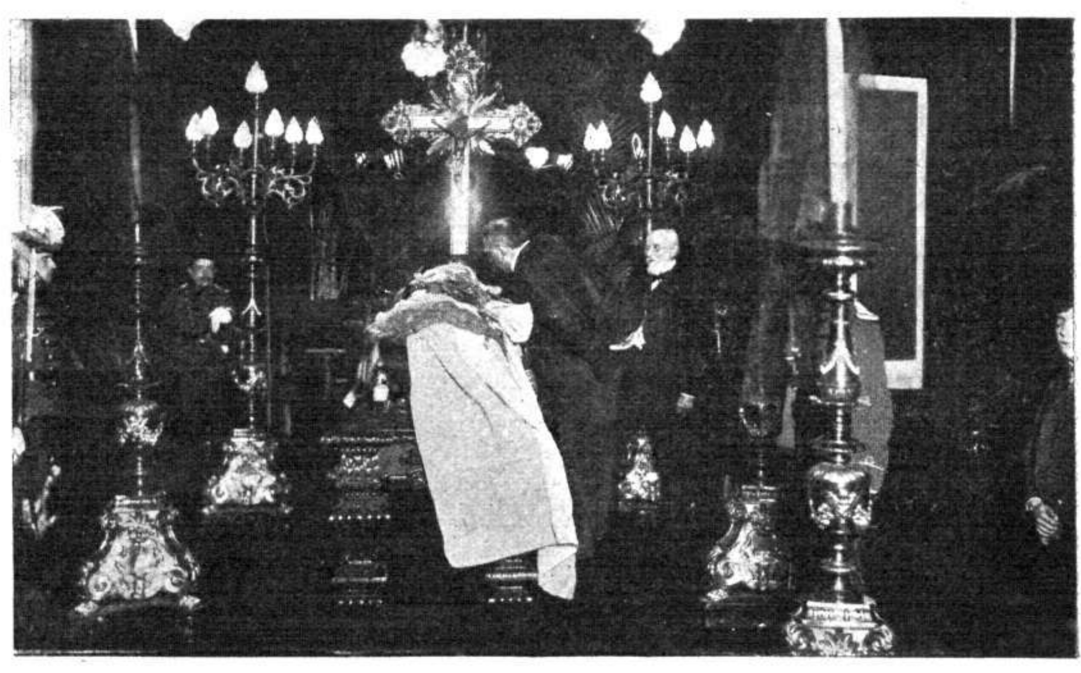
Los miembros de la familia en el acompañamiento



Los ministros Aguirre, Zeballos, Ramos Mejía y senador Villanueva, al recibir los restos



Llegada del cortejo á la Casa Rosada



La capilla ardiente, instalada en el ministerio de guerra

Fot. de CARAS Y CARETAS.

38.º aniversario de "La Prensa"

1869 — 18 DE OCTUBRE — 1907

El mes de octubre es de felices augurios para el periodismo, salvo cualquier bien fundada opinión en contrario. Por nuestra parte, decimos que es de buen augurio. CARAS Y CARETAS nació en octubre, y «La Prensa» también; y sin hablar más de nosotros, porque le queremos dejar asunto á la fama, digamos que el colega no puede quejarse. Apareció el 18 de octubre de 1869, con dos páginas de 50x36, y actualmente todas las rotativas le parecen pocas para sus ediciones de 32 páginas y de 135.000 ejemplares. Además, «La Prensa» posee todo lo que puede pedir un diario grande, desde la confianza del público hasta un palacio, — y llamamos la atención sobre el detalle del palacio, en esta época de crisis de la habitación.

Es fácil reconocer el móvil patriótico de todas sus iniciativas, que enumeramos ligeramente pero que aplaudimos en serio. Se le reconoce en sus efectos. Si los argentinos gozamos alguna fama de emprendedores en el extranjero, en mucho lo debemos á la impresión que el viajero lleva del palacio de «La Prensa». Y donde no actúa la impresión del viajero, actúan la misma magnitud del diario y su servicio de telegramas, que más de una vez ha batido el record universal, como sucedió en la presente conferencia de La Haya y en la de Portsmouth, con gran asombro de los colosos yankis. Eso es también «La Prensa»; un poderoso elemento de propaganda argentina, y una alta expresión periodística de lo que es capaz este pueblo.



Doctor José C. Paz, propietario y fundador de «La Prensa»

Señor Ezequiel P. Paz, director



Doctor Adolfo E. Dávila, redactor en jefe



Señor Manuel de Rezával, subdirector

Lunes 18 de Octubre de 1869. BUENOS AIRES Año I.—Núm. 1.

SALDRÁ TODOS LOS DIAS A LAS 3 DE LA TARDE — AVISOS HASTA LA UNA

La Prensa

PRECIO DE LA SUCRICION 20 PESOS — Números sueltos UN PESO

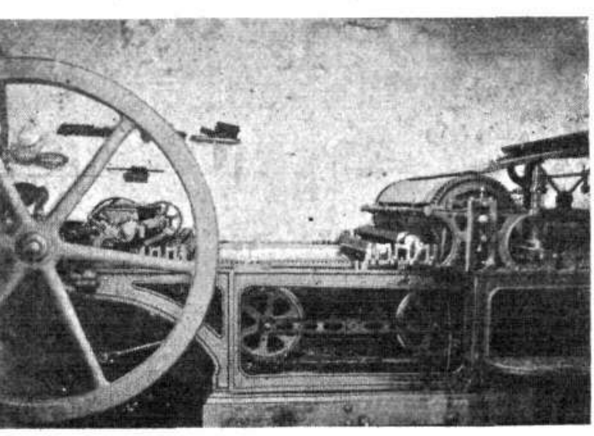
DIRECTOR—Cosme Mariño. — NOTICIOSO, POLITICO Y COMERCIAL — EDITOR RESPONSABLE—Jorge F. Cook.

NOTICIAS

Facsímil del primer número



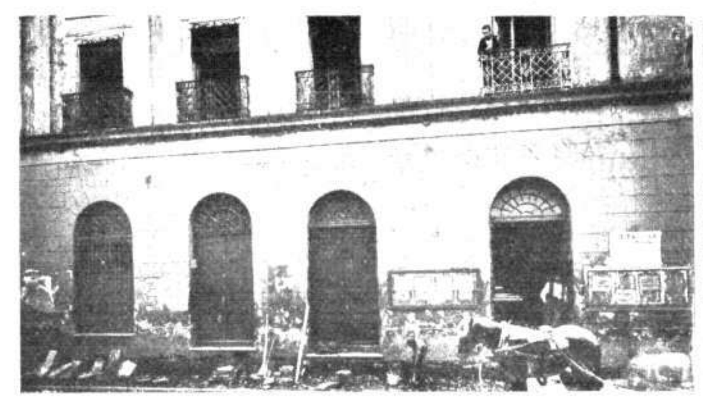
Señor Miguel Silva, administrador



La primera máquina en que se imprimió «La Prensa»



Señor Emilio Silva, subadministrador de «La Prensa»



El antiguo local de «La Prensa», en la calle Moreno



Los niños Edmundo y Emilio Silva, hijos del señor Emilio Silva, nacidos en «La Prensa»

El doctor José C. Paz, fundador de ella, y el señor Ezequiel P. Paz, actual director y continuador de la obra de aquél, tienen bien ganado el derecho á la satisfacción que experimentan al contemplar el triunfo, satisfacción que con ellos comparten sus viejos colaboradores el señor Manuel de Rezával, subdirector; el doctor Adolfo E. Dávila, redactor en jefe; el señor Miguel Silva, administrador; su hermano don Emilio, y los señores Ortega, Félix Casas, el cronista más antiguo, E. Gismondi, crítico artístico, Calandrelli, Eizaguirre, y tantos otros.

Que la obra perdure en el progreso, ya que le sobran títulos para merecerlo, son los votos de CARAS Y CARETAS al saludar á «La Prensa» en su aniversario.

La partida del "Cap Arcona"



Los viajeros del «Cap Arcona» y las familias que fueron á despedirles, en la sala de conciertos

El lunes á medio día partió del costado este de la dársena norte, donde estaba amarrado, con destino á Europa, el nuevo paquete «Cap Arcona», de la compañía Hamburgo Sudamericana. En la hermosa nave se habían embarcado numerosos pasajeros distinguidos, para despedir á los cuales concurrió á bordo un grupo de familias y caballeros de nuestra sociedad, entre los cuales recordamos los siguientes: Pradere, Castex, Torres, doctor Bibiloni, Aguirre, Solá, Ortiz, Demaría, Unzué, Lynch, Mihanovich, Lavarello, Acuña, Bunge, Luro, Anchorena, Escudero, Gutiérrez, Igarzábal, Gil, Calaza y otros muchos.

En las amplias cubiertas y lujosos salones del trasatlántico, las damas y señoritas, formando interesantes grupos, alegraban el vapor, y su presencia pudo mitigar la inevitable tristeza que producen todas las despedidas.



En el salón de fumar



En la sala de gimnasia



LA PRENSA

Fué fundada el 18 de octubre de 1869. Se imprimía en una hoja única, con dos páginas del formato de «La Razón» de estos días. Pero si eran pequeñas las dimensiones del diario, era de aliento decidido y vigoroso.

Desde los primeros artículos reveló su dirección las vibraciones de un carácter moral y cívico, que había alcanzado notoriedad heroica en uno de los lances memorables de los anales de la hidalguía «porteña»: el duelo Paz-Benítez. Corría también la época en que las lides políticas eran mantenidas con talento y pundonor; y el periodista debía cincelar la frase, como Juan Carlos Gómez, ó apagar la luz de una vela con la bala de la pistola, como Nicolás Calvo.

Pasadas las contiendas violentas entre «porteños y provincianos», la escasa prensa de Buenos Aires obedecía, sin embargo, á tendencias y hegemonías localistas. Faltaba en la gran ciudad el órgano de la nueva vida que clareaba el horizonte político: de la gloriosa Nacionalidad Argentina.

«La Prensa» surgió en su hora, para honrarla y servirla, sin disciplinas que la ataran al pasado y sin compromisos respecto de lo futuro, sin tradiciones, ni deberes de partidismo personal.

Proclamó el sagrado concepto de la Patria como alta y única bandera; y bebió inspiraciones en la fuente de la constitución jurada. Defendió y contribuyó á afianzar una Nación homogénea, justa y fuerte.

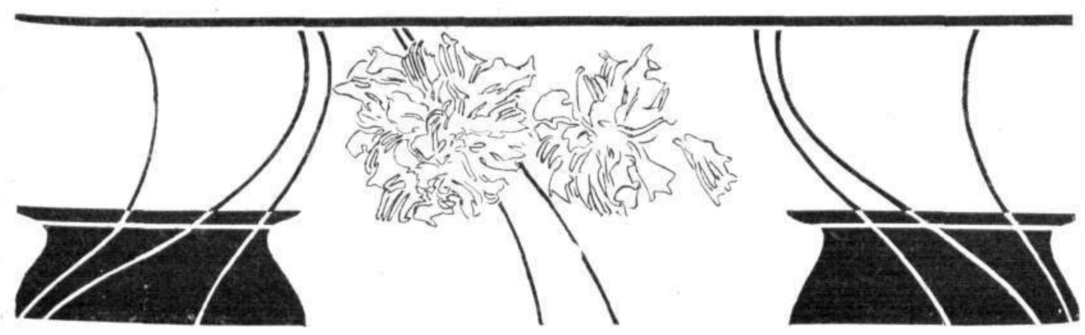
No descuidó por eso el ambiente metropolitano que respiraba y riñó querellas memorables para moralizarlo, poniendo la opinión pública á cubierto de las hipocresías del interés de círculo ó de las inmoralidades que deshonraban á las veces el sacerdocio de la prensa. Enseñó con brillo que ella es Apostolado, y lo practicó austeramente, viviendo del Pueblo, por el Pueblo y para el Pueblo! Ni la subvención, ni el aviso, ni los medios indirectos con que la acción oficial contamina ó enerva los apostolados, fueron jamás admitidos en sus cuentas. Su pureza y su altivez hicieron sensación y fundaron escuela!

¡Tal es el origen de «La Prensa»; y el coloso actual es la realización de un nobilísimo Ideal de moralidad, de patriotismo y de progreso!

¡He dicho que fué fundada por un hombre cuyo capital inicial era el carácter impecable! Añado con orgullo que fuí su primer jefe de estado mayor. En este concepto entrelazo dos fechas—1869-1907—y evoco el recuerdo de las jornadas cívicas que unieron con cariño indisoluble á José C. Paz y á

E. S. ZEBALLOS.

18 de octubre de 1907.



Dib. de Hohmann.

Movimiento político.—La intervención á Corrientes

Como estaba previsto, el viaje del senador Pérez quedó reducido á un simple paseo fluvial. A pesar de sus buenas y conciliadoras intenciones no logró reunir en una conferencia á los representantes de los partidos en pugna, terminando su misión á las pocas horas de haber arribado á Corrientes. El señor Pérez, cabizbajo y con gesto adusto, creyó prudente anunciar al gobierno que se retiraba por el foro irguiéndose como un patriarca jujeño desatendido por los revoltosos...

Y para continuar el asunto correntino, se decretó el sábado 12 la intervención amplia, nombrándose jefe de ella al doctor Carlos Dimet y secretarios á los doctores Clodoveo Miranda Naón y Octavio Iturbe.



Doctor Carlos Dimet, interventor nacional



Doctor C. Miranda Naón, secretario de la intervención

La conferencia del Nacional

—El martes 8 del corriente se llevó á cabo en el teatro Nacional la manifestación pro intervención á Corrientes, organizada por la juventud del Partido Nacional.

A las 9 de la noche la sala del teatro estaba totalmente ocupada por un numeroso público.

Abrió el acto el doctor Eudoro Gorlero Pizarro, siguiéndole en el uso de la palabra los señores Ricardo Adriano Paz, Carlos Meyer Pellegrini, J. C. Guastavino, José Bonastre, Eusebio Gómez, etc.

A pedido de la concurrencia, pasó al proscenio el doctor Cantón, quien pronunció un discurso para probar las virtudes de la oposición correntina y los pecados del oficialismo; se despachó tan á su gusto, que el gobernador Martínez venía á ser algo así como un Sardanápalo de los correntinos.

Los manifestantes, después de la oratoria, salieron á la calle dando vivas y mueras, como es de práctica y rigor...



El doctor Cantón pronunciando un discurso pro intervención á Corrientes

La columna compuesta de unas 700 personas, se dirigió por la calle Carlos Pellegrini hasta el domicilio del doctor Figueroa Alcorta, donde se detuvo para vitorearlo. En seguida siguió por la calle Tucumán hasta Florida y por esta hasta el local de «La Prensa», en cuyo *hall* menudeó de nuevo la oratoria fogosa de la juventud. Hablaron el doctor Gorlero Pizarro y el señor Antonio de la Vega, quienes fueron entusiastamente aplaudidos.

La manifestación se disolvió en orden perfecto en la calle Perú y Avenida de Mayo.



La concurrencia en el teatro Nacional



El señor Maschwitz, despidiéndose de los empleados al abandonar el ministerio de obras públicas

El mono ahorcado

Estilicón, un mono mío de antes, tuvo un hijo, cuya vida amargué. Este murió en 1904, y como escribí su historia — por lo menos la de la catástrofe — el mismo día de haberlo enterrado, la fecha de estas impresiones es, pues, anterior á diciembre de 1904.

* * *

Acabo de enterrar á Titán. He hecho abrir un agujero en el fondo del jardín, y allí lo hemos puesto con su soga. Confieso que ese desenlace me ha impresionado fuertemente. Después de una corta vida en paz, mis experiencias extravagantes lo han precipitado en un ensayo del que ya no saldrá.

En resumen, quise hacer hablar á mi mono. He aquí lo que yo pensaba entonces:

La facultad de hablar, en el sólo hecho de la pérdida de tiempo, ha nacido de lo superfluo: esto es elemental. Las necesidades absolutas, comer, dormir, no han menester de lenguaje alguno para su justo ejercicio. El buen animal que se adhiere enérgicamente á la vida, asienta su razón de ser sobre la tierra, como un grueso y sano árbol, la descomposición de una agua muerta. Una necesidad, exactamente cumplida, es grande ante la madre tierra que no habla nunca. El lenguaje *(el pensamiento)* no es sino la falla de la acción, ó, si se quiere, su perfume. Porque es falla no puede repetirse con honor, estableciendo así la diferencia capital entre acción y pensamiento. Una acción puede copiarse, y si la primera fué grande, lo será también la segunda. En cambio, todos sabemos que decir lo que otros han dicho, denigra en un todo. La acción es siempre propia, cada una tiene valor intrínseco, sin que su igualdad á un millón de acciones idénticas alcance á disminuirla. La intención puede estar detrás de ellas con diversos grados de heroísmo; pero como todas las cosas que se harán, al fin y al cabo han de ser hechas, no vale más en sí una obra fuertemente discutida que la que se hizo de golpe y sin pensar. El hecho, una vez de pie, tiene la sinceridad incontrastable de las *cosas*, aun de las que conservan por todos los siglos la contextura finamente quebradiza de las que fueron hechas á fuerza de meditación.

En cuanto al lengueje, los loros, cuervos, estorninos, hablan. Los monos, no. ¿Por qué? Si se admite que la animalidad del mono es superior á la del loro, podemos admitir también que la facultad de hablar no es precisamente superior. En el pájaro se corta para reaparecer en el hombre. ¿Por qué en el mono — organización casi perfecta — no existe? Esta bizarría me parecía demasiado sutil.

Mucho de esto se me ocurrió una noche en que Titán rompió entre sus manos un bastón que halló debajo del ropero. Me quedé comentando con Luis la fuerza del animal. Luis creía en una falla de la madera; yo, no. Al fin de larga charla, Luis, para convencerse, cogió un palo semejante, y después de gran esfuerzo logró astillarlo. Titán, apelotonado en un rincón, había seguido con ojos inquietos el incidente. Cuando éste concluyó, nos miró profundamente asombrado: — ¿Para qué haber perdido tanto tiempo hablando, si al fin y al cabo habíamos de hacer lo mismo que él?

En este terreno puesto, lo preciso para que hablara era sugerirle la idea de lo superfluo. ¿Pero cómo?

La primera experiencia tuvo lugar en el campo, al sur. La llanura rasa y monótona se extendía hasta el fin. Sólo en medio del pasto amarillo se levantaba un árbol absoluto. Durante un mes fuí allá con Titán todas las tardes, haciéndole subir á la copa de aquél. Tan bien aprendió, que corría á treparse sin indicación mía. Una noche hice cortar el árbol á ras del suelo y llevarle lejos: no quedó rastro alguno. A la tarde siguiente fuimos de nuevo é insté á Titán á que subiera al árbol. El animal buscó inquieto por el aire, me miró, volvió los ojos á todos lados, me miró de nuevo y gimió. Insistí veinte veces, instándolo con toda la persuasión que pude á que subiera. Me miraba aturdido, pero no se movía. De vuelta, al llegar á casa, corrió loco de alegría á treparse al paraíso del patio.

Medité otras cosas más, pero todas las pruebas posibles variaban alrededor de la primera. Inútil debía ser lo que no le servía, y la concepción de esto era justamente lo difícil. Un día rompí un globo de vidrio pendiente de un hilo. Con el mismo palo le dió un segundo golpe, y ahí se detuvo su idea de lo superfluo. La conciencia del globo era absolutamente de ese globo: otro era un mundo aparte. Una hormiga, perfectamente consciente de la existencia íntima de una hoja, ignora en absoluto la piedra con que tropieza: no existe para ella, aunque exista su impedimento. ¿Cómo llegar á la idea abstracta? Le di haschich á mi hombre, por fin, no ciertamente para que hablara, sino para observar un lado por el que pudiera ser cogido. El resultado fué grotesco.

Después de cinco meses de pruebas — algunas tan sutiles, lo confieso, que me daban miedo por mí mismo — hice un ensayo postrero. Sujeté al parral dos fuertes sogas con sendos nudos corredizos; uno era falso. Pasé éste por mi cuello y me dejé caer, los brazos pendientes. Titán hizo lo mismo en el otro lazo, pero presto llevó las manos al cuello y descorrió el nudo. Me miró pensativo desde el suelo, muerto de envidia. Repitió toda la tarde la hazaña, con igual resultado. No se cansaba, como no se cansó en los días sucesivos, afanándose por soportar el dolor. Aunque en los últimos tiempos le noté extrañas titubeaciones en su prodigiosa precisión de bestia, todo pasó. Hace de esto un mes, un mes largo. Y esta mañana amaneció ahorcado. Probé el nudo; como corría sin el menor entorpecimiento, tuve la plena convicción de que esa muerte no era casual.



Ignoro si las anteriores experiencias han influído decididamente. Puede tratarse de un esfuerzo de curiosidad — ¡á qué grado morboso! — ó de una simple ruptura de equilibrio animal torturado seis meses seguidos: la menor angustia humana de vacío en la cabeza, lo ha llevado fatalmente á ese desenlace.

Si es así, una vez abandonados los brazos — él conocía el peligro de esa situación — su decisión ha ido derecho á la muerte, cosa que él ha visto y no querido evitar. De cualquier modo, ha debido sufrir mucho; pero la cara no se ha convulsionado, firme y seria por el gran esfuerzo de voluntad para morir. Los ojos se han vuelto completamente para arriba. Su blanca ceguera, bajo el ceño contraído, da al rostro sombrío una expresión estatuaria de concentración, y dominado por una serie de ideas confusas, he seguido á su lado y lo he hecho enterrar en el patio, con los brazos tendidos á lo largo del cuerpo.

Horacio **QUIROGA.**

Dib. de Zavattaro.



Alma gaucha

Alma gaucha que te agitas
en los senos populares
igual que en los trebolares
las bermejas margaritas.
No has muerto porque palpitas
del progreso en las entrañas
y del llano á las montañas,
no hay *rancho* que alce su alero,
donde no cante el pampero
el himno de tus hazañas!

Sobre los surcos estallas
y sobre los surcos flotas,
cruzando las pampas rotas
entre polvo de batallas...
Como la pampa sin vallas
la libertad es tu rol
y tu cielo de arrebol
en la vaga lejanía
no tiene más tiranía
que la grandeza del sol!

Siempre rebelde y tenaz
se conserva tu penacho
y no se dobla el quebracho
de tu fibra montaraz.
Del sacrificio capaz
son formidables tus bríos
y tus orgullos bravíos
cantan la patria sin mengua,
clamoreados por la lengua
de las selvas y los ríos!

Volcada en el firmamento,
dilatando el horizonte,
te estremeces como el monte
sacudido por el viento.
Para dar tono á tu acento,
le sobran al tigre garras;
bordonas á las guitarras;
luz á los patrios albergos...
¡y altivez á los chambergos
sobre las frentes bizarras!

Donde tempestuoso ruja
de amores el corazón,
tu arrebato de pasión
todas las fibras estruja...
No hay cariño que no cruja
bajo tus besos de aromas,
cuando del seno en las lomas
de la morocha triunfal
parece nido el percal
de palpitantes palomas...

También ternura derramas,
y en tus desmayos de amor
con los tréboles de olor
candorosa, te embalsamas.
Eres arrullo si amas
y si odias tempestad;
tu beso es la inmensidad
que el sol de púrpura alfombra...
¡y hasta te ama la sombra
de tu misma soledad!

Ya tosca como altanera
en todas partes ondulas,
á los arroyos azulas
y floreces la tapera...
Germinas la sementera,
das trinos á los jilgueros;
fragancias á los romeros,
asperezas á las zarzas
y blancuras á las garzas
que vuelan de los esteros!

Del presente en la cultura
te conservas siempre fiel;
tu lazo es cinta de riel
sujetando la llanura.
Energía tu bravura;
los surcos, tajos abiertos
por tu daga en los desiertos;
hierro de lanza el arado...
y el trigal, oro amasado
con el polvo de tus muertos!

Mientras exista un fogón
donde el espíritu altivo
mantenga el cariño vivo
de la heroica tradición.
Serás siempre el corazón
de la llanura al latir;
lo que no puede morir
por ser de glorias la palma...
¡Eres el alma... y el alma
del pueblo del porvenir!

Dib. de Hohmann.

FRANCISCO ANÍBAL RÍU.

La colonia San José.—50.º aniversario de su fundación



El señor Juan José Urquiza leyendo su discurso; á su izquierda se halla el señor Vicente Micheloni, único fundador sobreviviente de la colonia



El banquete oficial



Señoritas Lucrecia Izquierdo, Inés Deceneger, Agustina Wulzer, Estela Díaz, y los señores Juan Manuel Díaz, Justo Rougier y Franco Primat, que componían la comisión de propaganda



Despnés del Teáéum.—Reparto de bombones á los niños de las escuelas

En estos últimos tiempos hemos asistido repetidas veces al espectáculo del superior florecimiento de la obra de colonización efectuada en los comienzos de nuestra vida institucional y á distintas expresiones nuevas de sus satisfactorios resultados. Estos resultados han ido desde el ensayo cívico de los hijos de los colonos italianos de Esperanza hasta la erección de Villa Casilda en ciudad, para hacer mención de los dos hechos más recientes.

No bien se ha apagado el eco de las fiestas con que Villa Casilda celebró su declaración de ciudad, otra colonia floreciente realiza los festejos de su cincuentenario y hace el balance de sus progresos. Nos referimos á la colonia San José, situada en la provincia de Entre Ríos, departamento de Colón, fundada en octubre de 1857 por el general don Justo José de Urquiza, en campos de su propiedad. La colonia adelantó en breve tiempo, debido sobre todo á la labor del señor Alejo Peyret, que le prestó sus valiosos esfuerzos y útiles iniciativas.



La comisión de fiestas

Fot. de Mantaña.

Balcarce.—Nuevos edificios públicos



Ingeniero señor Thomas, que dirigió la construcción de los edificios.



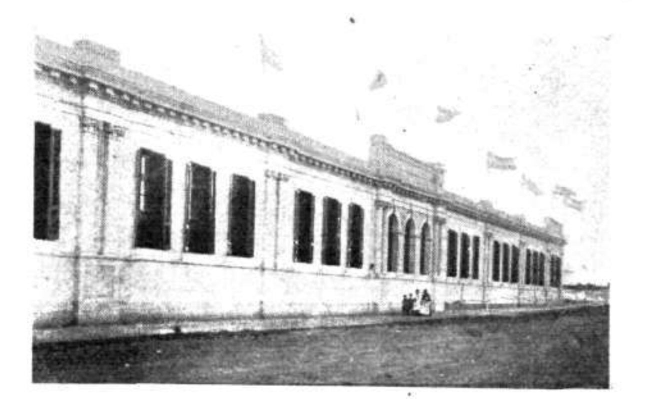
El edificio de la casa municipal, inaugurada el 12 del corriente



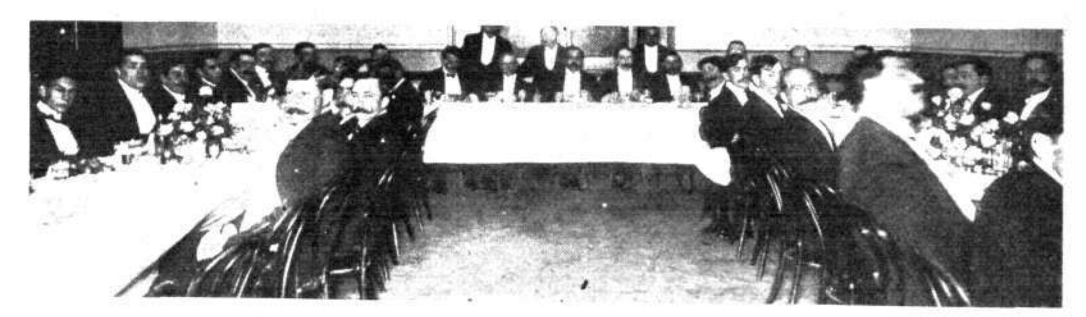
Señor F. Becchia, arquitecto de las obras



Visitando el hospital, después de la inauguración



Local de la nueva escuela



Banquete de 92 cubiertos celebrado en la nueva casa municipal



El baile efectuado por la noche

Fot. de nuestro enviado especial.

Rosario.—Explosión de un depósito bélico



El señor José Puig y varios empleados de la policía y de la inspección municipal, en la casa del señor Miguel R. Rivero, examinando el sitio donde se produjo la explosión del depósito, el día 6



Efectos de la explosión en un rancho que ocupaban las mujeres Pascuala Fernández y Angela Marengo de Herculano

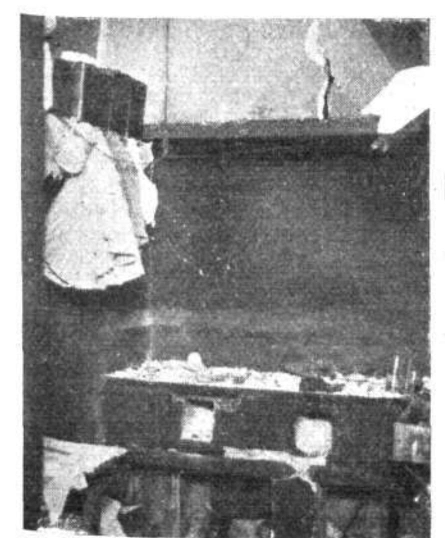


Carmen Hidalgo, que se encontraba al cuidado de la casa del señor Rivero, y por fortuna ausente en el momento de la explosión.



Unicas víctimas de la explosión.—Pascuala Fernández y Angela Marengo de Herculano, que quedaron bajo los escombros, y las niñas Juanita Herculano y Matilde Fernández, que sufrieron contusiones leves

El día 6 de corriente hizo explosión en el Rosario un depósito bélico que existía en la casa del señor Miguel R. Rivero. La explosión produjo deterioros en dicha casa y en los linderos de los señores Puig, Vanoli y otros.



Estado en que quedó la cocina de la casa de don Luis Vanoli, vecina al sitio del suceso, después de la explosión



Balas de rémington y latas de kerosene que las contenían, halladas en la casa del señor Rivero

Montevideo

Banquete de ingenieros y arquitectos



Banquete de los ingenieros y arquitectos uruguayos, festejando el 22.° aniversario de la Facultad de Matemáticas



Cabecera de la mesa

En el hipódromo de Maroñas



La Duse en el hipódromo



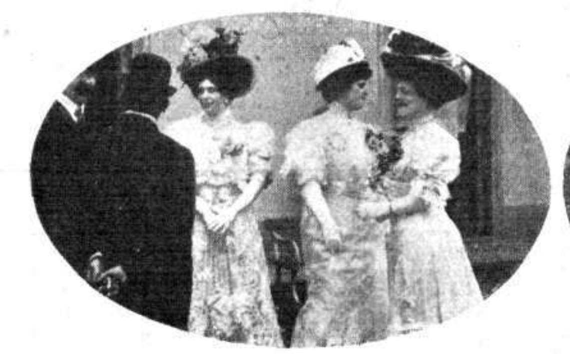
Familias en la terraza



Señoritas de Torres Cabrera



Señoritas de Villagrán y Baeza Ocampo



Señoritas de Martínez y Sayago Velasco



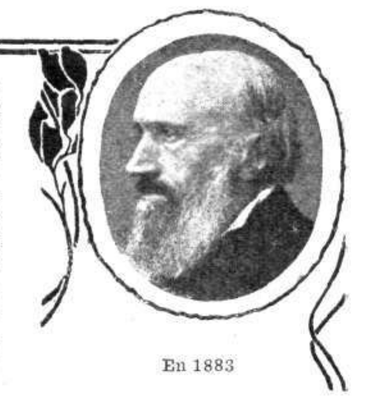
Familia de Rodríguez

Don Manuel Ricardo Trelles



Don Manuel Ricardo Trelles, en 1853

Con toda oportunidad se ha resuelto erigir en la Recoleta, donde descansan los restos mortales del insigne bibliófilo y publicista don Manuel Ricardo Trelles, un busto en mármol, granito ó bronce, destinado á perpetuar su memoria, como ya se hizo en recuerdo de Carranza, Zinny y otros, y como se hará, seguramente, en el de todos aquellos que dejaron huellas luminosas de sus talentos, y son tan dignos de alabanza como el maestro entre los maestros, doctor don Juan M. Gutiérrez, que espera de la posteridad su merecida consagración. Para la realización de aquel propósito, se ha formado una comisión de personas espectables, cuyos nombres y retratos ilustran esta página, y que desde ya han empezado los trabajos necesarios.



En 1883

El que se llamó Manuel Ricardo Trelles fué toda una personalidad literaria argentina, cuyo nombre resalta honrosamente entre los que fueron miembros de la Real Academia de la Historia, del Instituto Geográfico de Berlín, de la Sociedad Heráldica Italiana, á cuyos centros perteneció, como á otras muchas corporaciones y asociaciones científicas y literarias. Sus importantísimos trabajos sobre límites con Bolivia, Paraguay y Chile, le valieron grandes elogios y una medalla de oro durante el gobierno de Sarmiento, en la Exposición de Córdoba de 1871. Fué jefe del archivo de su provincia natal, —uno de los más ricos de la América del Sud,—y estuvo muchos años al frente de la oficina de Estadística, fundando en ella su «Registro»,—que es, indudablemente, tesoro inapreciable de arqueología, numismática é historia antigua de las repúblicas del Plata. Colaboró en «La Revista de Buenos Aires», con numerosos y útiles trabajos y fundó, además, una «Re-



En 1862



En 1867



En 1873



Señora Elisa Stodart, esposa de don M. R. Trelles



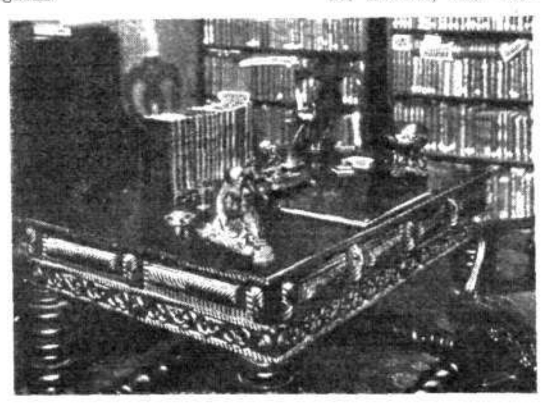
Comisión iniciadora del monumento.— Don Enrique Peña, don Antonio Pillado, don Samuel Lafone Quevedo, doctor Adolfo Decoud, doctor Marcó del Pont, señor Juan B. Ambrosetti, señor Echayle, señor Julián Miguens



Don Francisco Trelles (padre) y uno de los famosos héroes de Perdriel (1.º de agosto de 1806)



Interior y frente de la antigua residencia de Trelles, calle San Martín, entre Paraguay y Charcas



Biblioteca y escritorio de que se sirvió el señor Trelles y que la familia conserva en el mismo estado



Medalla de oro, otorgada por Sarmiento al señor Trelles en la exposición de Córdoba (1871)

vista del Archivo», en la que reunió trabajos y materiales preciosos para nuestros historiadores.

La obra de Trelles está ahí: en treinta y siete gruesos volúmenes, muchos folletos, impresos, innumerables artículos publicados en la prensa diaria y trabajos inéditos sobre distintas materias.

Tenía predilección, además, por las artes y curiosidades exóticas. Su familia conserva, á más de su valiosísima biblioteca, sus cuadros históricos, sus muebles, sus colecciones de objetos, que, en mínima parte, reproducimos fotográficamente.

Don Manuel Ricardo Trelles nació en Buenos Aires en 1821 y fué su padre uno de los héroes del memorable combate de Perdriel, por cuya acción obtuvo la rara condecoración, cuyo facsímil publicamos.

Casó con la distinguida dama doña Elisa Stodart y dejó tras sí numerosa familia, que honra su memoria entroncando con las de Albarracín, de la Fuente,—cuya esposa, doña Luisa, dejara de existir prematuramente, — Jurado y Lizer. Su único hijo varón, don Francisco Trelles, es uno de nuestros más conocidos ingenieros.

Los nietos del señor Trelles, por Lizer, cuyos retratos publicamos en ese grupo, son Carlos, Alfredo, Zulema, Eduardo y Abel, siendo por Jurado, María Elisa y María Enriqueta, y por de la Fuente, Ricardo.

Sentimos que haya llegado tarde á nuestro poder el facsímil fotográfico de la más notable de las curiosidades en la precitada valiosa biblioteca. Tal es un libro, único en el mundo, titulado: «Diferencia entre lo temporal y eterno», por el P. Nieremberg, con infinidad de grabados, impreso en las Doctrinas, por los indios de las Misiones del Paraguay.

Y terminamos estas breves líneas aplaudiendo la patriótica actitud de los que, con nobles propósitos, se preocupan de consagrar ante la posteridad el recuerdo de los varones ilustres, como don Manuel Ricardo Trelles.

Rafael BARREDA.



Homenaje de sus amigos (1893)



Cráneo de don Braulio (a) «Siete cabezas», repartidor de «La Gaceta Mercantil» y sacristán de San Miguel



Rarísima condecoración con que el Cabildo de 1806 premió á don Francisco, por su valor en el combate de Perdriel. (Conservada por los deudos)

Curiosa taza que perteneció al «menage» de Napoleón I y que fué regalada al señor Trelles por el señor Sosa. (En poder del señor Lizer)

DESCENDIENTES DIRECTOS DE DON M. R. TRELLES



María Julia Trelles



María Elisa T. de Jurado



Ingeniero Francisco M. Trelles



María Andrea T. de Albarracín



Luisa T. de De la Fuente



Señor Alfonso N. Lizer, actual director interino de la Biblioteca Nacional, su esposa María Y. T. y nietos de don M. R. Trelles



A TRAVES DE LA REPUBLICA
JIRA DE "CARAS Y CARETAS"



En Toay.—Las escuelas



El edificio en que funcionan las dos escuelas



— ¡Retráteme... retráteme!...



El 3.er grado de la escuela de mujeres



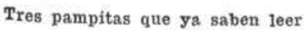
1.º y 2.º grado, á cargo de las señoritas Clara Quiroga y Elisa Ligorria

Las maestras y maestros de este pueblo, señoritas Enriqueta Lemoine, directora de la escuela elemental de niñas núm. 6, Clara Quiroga y Elisa Ligorria que la secundan, el profesor Leopoldo Rodríguez, director de la de varones núm. 5, Santiago Bellingeri y Felipe S. Garro, dignos representantes del magisterio nacional, realizan esfuerzos muy loables en pro de la cultura, contribuyendo en primera línea al progreso intelectual de la futura provincia de La Pampa.



El 1.er grado y su maestro, señor Santiago Bellingeri





Tres pampitas que ya saben leer

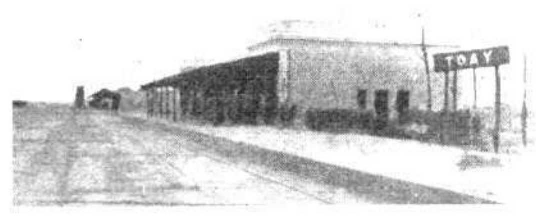


La desbandada...



Frutas de caldén

Callejeando





Dos estaciones de ferrocarril, sirven actualmente al pueblo



Una nueva calle en rápida formación



La columna del Veinte de Septiembre



La competencia obliga á las rebajas y liquidaciones, hasta en Toay



Avenida General Mitre



Una calle que aun no tiene nombre

Cabecera del 7.° departamento, atendida su producción por dos estaciones, la del ferrocarril del Oeste y la del de Bahía Blanca al Pacífico, el pueblo de Toay, fundado el 9 de julio de 1894, con una superficie urbana de 20,000 hectáreas, de las que sus edificios ocupan 240, fué no ha mucho capital del territorio y es actualmente una de las localidades de mayor porvenir. Los habitantes, empeñados en su progreso, sostienen allí una biblioteca escolar, dos escuelas diurnas y una nocturna, una sociedad española y otra italiana de socorros mutuos y numerosos establecimientos comerciales, industriales ó profesionales. El departamento es tan rico, que la extensión cultivada con alfalfa, maíz, trigo, lino, cebada, etc., pasa hoy de 16.000 hectáreas cuadradas, augurándose una hermosa cosecha que colmará las legítimas esperanzas del laborioso pueblo.



Y otra que todavía es anónima



Casa del señor Llorens, uno de los primeros habitantes de la localidad

Fot. de Caras y Caretas.



Los caldenes



Un ejemplar característico...



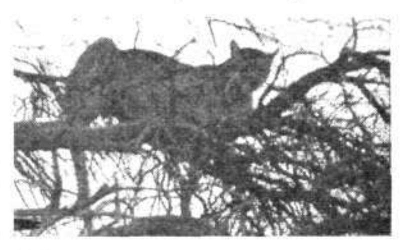
...y un anciano doblado por el viento y los años, en el salitral.

Aunque por la belleza y color de sus vetas la madera de caldén se parece mucho á la del cedro, no es frecuente hallar en La Pampa ni muebles, ni mucho menos construcciones hechas con ella, debido más que todo á lo difícil que es para trabajar. En cambio, resulta superior como combustible, y esta es la forma en que se explotan sus ramas y desperdicios de los cortes mayores, reservando las mejores partes del árbol para postes, de tal duración, que en mucho superan á los de algarrobo. En este territorio, ocupan sus bosques 1000 leguas, siendo más abundantes en los departamentos I, II, III, IV, VI, y VIII, presentándose las partes no invadidas por ellos, con el hermoso aspecto de las llanuras aptas para la ganadería y agricultura.

De los habitantes de La Pampa, 3000 se dedican al corte de caldenes; agréguese á éstos cuantos viven del producido de los aserraderos y trasporte del producto, y fácil será comprender cuan importante es—relativamente, se entiende,—la existencia y conservación de estos hermosos árboles, que por su magnificencia figuran con razón como una de las especies más interesantes de nuestra flora.



Un hogar en las ramas



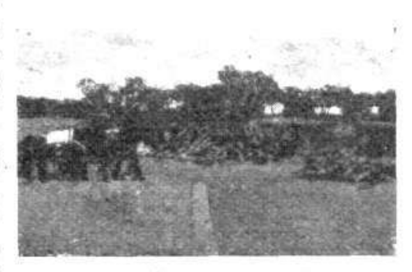
Su majestad el león en el trono de caldén

Hemos dicho que los caldenes ocupan en La Pampa 1000 leguas. Tomando un mínimum, para el que tenemos en cuenta las partes en que el monte es más ralo, y contando sólo los árboles mayores, puede calcularse esta riqueza á razón de 50 ejemplares por hectárea, cantidad que multiplicada por las 2500 hectáreas que tiene la legua, y multiplicada luego por el total de extensión, es decir, 1000, da 125.000.000 de caldenes...

El que menos vale, puede producir 5 pesos de ganancia líquida. ¡A ese reducidísimo precio, sólo el monte de caldenes de La Pampa, vale 725.000.000 de pesos! ¡Si hay leña que cortar y millones para recoger allí!



Riqueza que se desperdicia por no elaborar «briquetes»...



...y riqueza amontonada.

Hace cuatro años, el señor Pedro Medici cortó un caldén que le produjo 42 postes, vendidos á 60 centavos cada uno; 5000 trozos de leña que le produjeron 45 pesos; y 60 metros de «leña de metro», á $ 1.20; total: $ 142.20.

Este árbol estaba muy lejos de ser ejemplar único.

Sólo Santa Rosa y Toay, exportan 80 vagones de 10.000 kilos por semana, valiendo 100 pesos cada vagón; de 20 á 30 de la misma capacidad, la línea de Bahía Blanca á General Acha; la de Rancul, 20 á 30, también por semana, y otro tanto la que llega hoy á Monte Nieva.



En la labor.—Un aserradero improvisado



¡Entre los caldenes, hasta los turcos trabajan!

Fot. de Caras y Caretas.

El fortín



Los restos del antiguo fortín, se reducen á unos cuantos palos, á un pozo,



á un mortero para pisar maíz, trabajado en el tronco de un árbol

El árbol genuinamente pampa, el árbol del indio, el caldén vetusto, retorcido, nudoso, oscuro, del que podría decirse que han tomado los «ranqueles» sus perfiles y la misma pampa sus misterios, no ha sido cantado nunca.

Y es hermoso, y es fantástico.

Habla.

Sus ramajes, tienen algo de los brazos que se estiran indecisos y se doblan cansados. El tronco, mucho de los viejos dioses de un mito de la tierra.

Alguna vez se quebraron sus ramas bajo el peso de ponchos en que la india tejió los símbolos del «hualichu», hoy... esperan, esperan en vano cuanto se fué y no vuelve.

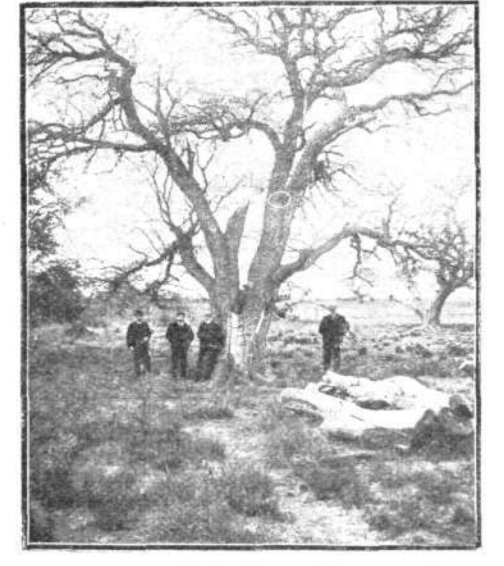
Ayer dió sombra á los toldos de Relnan y de Epumer. Ahora, alzan su hogar junto á él los hombres de otras razas. Apenas si uno que otro «carpintero» amarillo penetra hasta su corazón preparando el tálamo para sus nupcias primaverales.

Su presencia en las llanuras, tiene un encanto propio. No hay árbol en la tierra americana que determine una transición tan brusca, tan inesperada, como la que éste ofrece apareciendo de pronto, entre los médanos ó en las inmensas planicies quebradas, en la majestuosa horizontal de La Pampa por las caprichosas líneas de su figura alegre al par que arcaica.

Y es allí, donde principia el monte de caldenes, apenas á una legua del pueblo de Toay, donde vamos á detenernos un instante en busca de los restos de «el fortín».

Estamos en la propiedad del señor Llorens, que, peleando no ya con los indios, sino con las hormigas, «porque el monte de caldenes llama mucho á las hormigas», va volteando los árboles, para trasformar el terreno en potreros de alfalfa y sembradíos de trigo. Así hay que hacer en este punto... y los caldenes se van como se fueron los ranqueles...

Pero... ¿y los restos del fortín?



y al gigantesco caldén

Cuando allí no había ni alfalfa ni trigo, sino olor de verbenas y de toldos, era Namuncurá el gran señor de las llanuras y Pincen el más temido de los caciques. Roca, con su cuartel general en Trenque-Lauquen, la encarnación del «Hualichu»; Villegas, Levalle, Wínter, Racedo, Campos más tarde, y muchos otros, su corte de demonios, demonios blancos que con sus avances inesperados quitaban á los indios sus campos de invernada, sus «chusmas», sus lanzas y sus glorias.

El plan de avance, exigía los destacamentos en puntos convenientes, de oficiales que quedaban con unos cuantos hombres de tropa. Así hicieron en Toay. Eligieron una aguada dentro del monte, ocuparon una loma, abrieron un pozo, lo revistieron con duelas de barril. Aun se conserva, y su boca está oculta entre los pastos — alzaron sus ranchos y allí quedaron viviendo esa vida de fronteras, que era la vida de la soledad, del frío y la nostalgia. Los restos del actual fortín son posteriores á 1880. Se instaló allí un capitán Suárez, que con los suyos vivió la vida de fronteras.

Un provinciano cortó el tronco de caldén que sirvió de mortero. Otro, dejó en éste sus iniciales: J. V. Unico rastro de su presencia en Toay, sino es que, vivo aún, muestra tal vez las cicatrices de la chuza ranquelina.

—Allí está—nos dice el señor Llorens, —el árbol del 9.—Y nos señala el más hermoso de cuantos se alcanzan á distinguir.

Es un ejemplar típico.

El amor al cuerpo de línea, llevó al soldado á que eligiera ese gigante y en él, honda, como para que los años no pudieran borrarla, talló con su cuchillo la historia de sus sacrificios y tristezas, el nombre de su gloria: Regimiento 9.

Enviado especial.

en que una mano ignorada talló el nombre de su regimiento.

Fot. de Caras y Caretas.



CUMPLIDA LA ORDEN

(Del libro «**Voces perdidas**», próximo á aparecer)

Era en 1853. Las fuerzas del coronel Hilario Lagos circuían la ciudad de Buenos Aires. Seis meses iban ya de sitio, y la plaza no cejaba en su defensa, debatiéndose por no caer en nuevas garras.

El general Paz, adustado su glabo rostro, severo el gesto, había acudido al cantón sito en las barrancas del Retiro, á felicitar á sus soldados por el cañoneo de la noche anterior. Antes de anochecer la «muchachada» tomaba la puntería, medía la altura de la boca, clavaba la cureña en tierra. Así, protegidos por las sombras, matizaban la quietud nocturna con la extraña sinfonía de los cañones; los compañeros soñaban épicas leyendas, y la granizada certera interrumpía el reposo de los sitiadores. El cantón estaba situado en una casa escalonada, que sobrepasaba en altura á la generalidad de los edificios. La posición favorecíala; dominábase la ciudad entera. Por un lado el Plata inmenso como un cielo; del otro, el caserío, bajo, chato, sobre el cual se levantaban, enormes, la multitud de medias naranjas de las iglesias y la de la Residencia. Una cintura de pitas era la muralla de la ciudad. En el núcleo urbano apiñábase la población; en las afueras, las casas se encontraban separadas unas de otras, á mayor distancia al alejarse del centro. Luego la pampa, dilatado estuario terrestre...

La soldadesca rodeaba al general. Este hacía preguntas, apuntaba defectos, todo lo miraba, dándose cuenta instantáneamente de los menores detalles. El rostro siempre adusto. Su palabra, sin embargo, insinuaba sonrisas. Sus tropas recibíanlas como de un padre en la gloria. El espíritu reinante halagaba al jefe. Apartóse un momento de los muchachos—así los llamaba—subió al mirador, y estuvo algún tiempo observando el campo enemigo.

El día estaba triste, sin sol. Inmenso vellón de nubes cubría el cielo.

—¡Capitán López!—exclamó de pronto con voz de estampido. Y descendió.

Le rodearon de nuevo, estrechando más el círculo.

—¡Mi general!—repuso el oficial surgiendo de un grupo. Se cuadró é hizo la venia.

El capitán llevaba el nombre de una epopeya: Napoleón. La faz de un bravo, seco como un músculo, relampagueantes como refocilos sus vivos ojos garzos; parecía husmear siempre pólvora. Era el ayudante de confianza del general. Este le dijo:

—Vaya usted al cantón del Parque Argentino. Pase por el puente, y si el grueso de las fuerzas enemigas está distante, ordene al jefe una salida.

La consigna nos medusó, haciéndonos tragar el aliento: era la orden para un bravo. Debía tirar su vida como carnaza. El Parque Argentino estaba separado del centro urbano, y para llegar á él y cumplir estrictamente la misión, precisaba pasar por un puente que unía el cerco interrumpido de pitas. El capitán conocía á su jefe.

—¿Nada más, general?

—Es todo.

Saludó, dió media vuelta, y bajó á montar á caballo. Salió á galope, desapareciendo entre las calles. Los soldados del cantón subieron al mirador. Minutos después le divisaron. Galopaba. Trepó la loma, cayó al bajo y volvió á ocultarse. De nuevo apareció; la ansiedad de sus compañeros le seguía. Se detuvo, parecía buscar paso. De pronto, surgió como viento á la carrera. La onda trajo un estampido, y las pupilas de los compañeros huyeron por verle y le vieron galopando, cual quimera, salvado del peligro, estricto en el cumplimiento de la orden. Todos callaban, avizor el ojo, espectantes los pechos, sonando tic-tac el péndulo de sus corazones. Llegó. El aliento penetró los pechos de los soldados del cantón; respiraban felicidades.

Pasó una hora, lenta como la tranquilidad. Un jinete se desprendió de la vera de la nemorosa cuesta. «¡El capitán!» dijeron todos. Galopaba.

El general aparentaba indiferencia; la máscara de su severidad impedíale reir. Con frase cortada hacía indicaciones al jefe del grupo.

El jinete no avanzaba; el tiempo parecíales largo, pesado. Al caer al bajo aguijoneó la bestia y atravesó el puente otra vez.

«Pin, pan, pun», y los estampidos multiplicados se prolongaron en el eco.

Le vieron aparecer. Rieron sus corazones. Galopaba, acercándose al cuartel.

El general bajó y dirigióse á la puerta. Todos le siguieron para prodigar sus alegrías al capitán. A la cuadra le divisaron: apretaba los ijares del bruto. Al aproximarse se le vió como un reflejo rojo: diríase traía casaca mazorquera.

Se detuvo... Rodeáronle. Un chorro de sangre bullente le salía del pecho, de la gárgola formada por la chaquetilla y la camisa, y bañaba las orejas del caballo, que escarceaba con desesperación.

—¡Cumplida la orden!—dijo forzando la voz.

Y desplomóse.

Un rayo silente del sol, avaro durante el día triste, iluminó con su gloria la gloria de aquel soldado...

Jorge LAVALLE COBO.

Dib. de Hohmann.

Tres ilustres escritoras de Italia



La célebre escritora napolitana Matilde Serao, que goza actualmente, entre todas las mujeres que escriben, de mayor fama en el mundo

—¡Las mujeres!

Es un bonito espectáculo. En algunas partes de Europa las mujeres son hombres. En determinados círculos, y salvo una que otra excepción, todas ellas fuman. Después de las comidas, cuando se levantan de la mesa, las damas y los hombres pasan al salón de fumar. Antes, por lo menos, se arrinconaban sólo para tejer esas complicadas tonterías que se llaman chismes. Complicadas tonterías que en siglos no muy viejos, no muy cuerdos, no muy locos, pero sí encantadores, hacían enfermar los imperios. Y, después, los volteaban... Hoy, ya os digo, acontece otra cosa. En la atmósfera espesa del *fumoir*, las mujeres honestas se sientan junto á los hombres. Y así, bien hermanados, en la tibia confraternidad de los contactos, las mujeres sacan de sus bolsillos el estuche de marfil, de piedras ó de oro, y obsequian á los hombres con un cigarro turco ó japonés. Es delicioso... Es delicioso ver á una mujer muy bella, cruzar la pierna, entre las sonoridades de los rasos, y ostentar en la mano un gran cigarro y en los labios una columna de humo... Yo no sé qué dirán de tales hábitos nuestras mujeres criollas. Tal vez se asombrarán. Eso, algunas. Otras se han de sentir llenas de orgullo. Pensarán en el triunfo de sus rojos ideales. Han de creer en la victoria de sus derechos femeninos...

Pero, es bueno que lo sepais. No es únicamente fumando, como las mujeres demuestran su tendencia. Hablo de la masculinización de sus ensueños... Hay algo más. Hay algo más sólido que ese poco de humo... ¿Sabéis qué? Las ideas...

—¡Las ideas femeninas!

¡Oh! Ya no son las de antes. O si son las mismas, si son idénticas, ahora parecen otras. Han cambiado de traje. Las ideas femeninas que tanto asustaban en el siglo de María Antonieta, son hoy las ideas de los niños. Actualmente las mujeres piensan de otro modo. O, mejor dicho, no piensan en nada, que es la mejor manera de pensar al revés...

Quien va perdiendo con los avances femeninos es el hombre. El hombre que siempre ha sido el héroe prepotente, ve que sobre su espíritu vuela una sombra negra. El hombre, que inventó la máquina de coser, se descubrió á sí mismo. Se la dió á la mujer para que trabajara. Y la mujer hizo del hombre una simple máquina de coser vestidos...

En Italia las mujeres trabajan como si fueran hombres. En Suiza los hombres huyen de las poblaciones. En cualquier ciudad helvética veis que la rubias mujeres son las que lo hacen todo. No hay un sólo restaurant, café, tienda ó casa de negocio que no esté atendida por mujeres. Si observais que hay algún hombre escondido detrás del mostrador, veréis que es el que hace los servicios más humildes. Es el que lava las copas. Es el que lava los pisos. Es el que trae carbón...

Os digo ésto para que no penseis que están allí como defensa. No... Cuando algún cliente ardorosamente americano, se siente dominado por la belleza de una camarera y extralimita su entusiasmo en forma poco artística, no creais que las mujeres huyen, asustadas, gritando, en busca de maridos ó padres que las salven... No hacen eso. Ellas mismas se defienden. Ellas mismas, con sus manos, con sus puños, con sus pies pelean sin temor. Y, es claro, siempre triunfan... En Francia, —en París,— las mujeres siguen siendo las mismas mujeres varoniles. Saben ellas que el hombre es inferior en perspicacia. Y hasta en agresividad... Por eso, honestamente, las hijas de París se han instituído en profesoras de belleza.



En su habitación particular de Nápoles

La mujer se ha posesionado de todos los oficios del hombre. Ya nada la extraña. Nada la perjudica... Todo le parece factible. Para cazar estrellas ya no pide como la reina loca la ayuda á sus amantes. Ella misma, solita, es más fuerte. Su voluntad tiene más bríos que la de cualquier hombre genial. Ella va adonde quiere. Un día se levanta de la cama, hastiada de ser mujer. Quiere ser otra cosa. Y se va á las universidades para estudiar derecho, sociología, medicina... Ella sola ocupa toda la cátedra... Más tarde, la veis que ya, con su diploma, quiere ser diputado. Vota. Hace discursos... Luego, cansada de política, toma otro rumbo. Se hace socialista. Da conferencias. Grita en todas las plataformas sus ideas de regeneración, de salud, de vigores... Y llena de Niesztche, —á quien no entiende,— y llena de Marx,—á quien estudia demasiado á la inversa,— y llena de Quijote, de Tartarín y de Cyrano, se trasforma, de pronto, en anarquista. Y fabrica bombas. Y mata... Nihilismo. En seguida cansada de todo eso: cansada del amor, de la vida y de la muerte; cansada de ser mujer, cansada de ser llevada en coche, detiene su carroza. A empujones despide á su cochero. Y, cándida, elegante y hermosa sube al pescante á dirigir la yunta. Se hace cochero... (París tiene ahora muchas en los coches de plaza...) Y toma su papel tan á lo serio, que olvida no sólo sus virtudes sino también sus vicios...



En su mesa de trabajo de «Il Giorno», diario político que se publica en Nápoles

Otras de las ocupaciones preferidas es el periodismo. Lógicamente así tenía que ser. Ofrece nuestro arte periodístico tantas sensaciones; se goza tanta fiesta de nervios interpretando lo que piensan los seres; se pueden hacer cosas tan bellas con una pluma, un tintero y



Con su esposo y los redactores de «Il Giorno»

un diario, que las mujeres, enamoradas de todo lo que tiene en sí algo de llanto, de risa, de dolor, de alegría, corren hacia las imprentas. Se instalan en la mesa de redacción. Y allí, codeándose con nosotros, hablando á gritos como hablamos nosotros, escuchando, sin ruborizarse, todas las frases de nuestro vocabulario, escriben sus artículos en una literatura que tiene, á veces, terquedades de mujer, pero, á menudo, chispazos de talento...

En Italia abundan escritoras de mérito. Son muchas. Tal vez abundan en grado excesivo. Pero ¿qué importa? Hay algunas muy buenas. Escriben sus novelas. Y además escriben en los diarios...

Actualmente, tres de las más grandes escritoras de Italia son periodistas. He estado con las tres. Y las tres me han recibido como á un viejo compañero. No ignoráis que las mujeres tienen muy desarrollado el sentido de la confesión. Se confiesan fácilmente. Dicen sus pecados. Dicen sus errores. Dicen sus triunfos... Lo que nunca confiesan es su debilidad. Pero ¿alguien tiene interés en conocer esa debilidad que ellas ocultan? Yo creo que al contrario. La tendencia actual de los hombres es ocultar las debilidades femeninas. Los hombres siguen siendo maridos...

De las tres escritoras de Italia de que os hablo, la mejor, la que más brilla, la que más fama tiene es Matilde Serao. A través de sus libros impregnados de una delicadeza suave, con una tramazón de nervios de mujer delicada, se cree adivinar el alma vieja de una dama joven. Nadie que haya leído á Matilde Serao sin conocerla, creerá que su figura física, que sus ademanes, que su manera de vivir puedan ser las mismas que sus libros suponen. Matilde Serao es periodista. Pero no periodista de temas elegantes. Todas las mañanas la veréis entrar en la redacción de «Il Giorno», diario que dirige en Nápoles. Entra. Entra gritando. Pero no es que grita. Es que saluda. Bajita, gruesa, enorme, su lenguaje florido, rebosa de exclamaciones bien rimadas por el melódico musicalismo del dialecto napolitano. En seguida se sienta en su mesa. Y escribe. Sus cuartillas negrean. Escribe sin cesar. Los visitantes entran. La saludan. Le hablan. Ella les contesta y sigue su labor. Sigue criticando en artículos de una fuerza rabiosa. Critica siempre los actos del gobierno... Es casi seguro que ella no comprende nada de política. Pero no se incomoda... Ameniza sus fuegos en «Il Giorno» con la fabricación de sus novelas. Ha escrito tantas, que ya no recuerda ni sus títulos. Tampoco se incomoda... Sabe que sus novelas se leen enormemente. Sus libros encuentran un mercado colosal en Francia, en Inglaterra, en Alemania.



La condesa Tina Centa Tartarini, que es también periodista y que firma con el seudónimo de «Rossano»

Las viejas novelas de la corrupción, del refinamiento, de la tristeza, del alcohol, ya no tienen lectores. Las novelas de tocador, con muchas cocotas y exceso de picardías, ya no consiguen éxito, ni siquiera en París. También el dulce amante de los vinos diabólicos; el casto pecador de amores buenos: el artista Lorrain, que cobardemente murió cuerdo porque murió llorando; también Lorrain, como Oscar Wilde, como Huysmans y como todos estos, los otros y los demás, — ya no tienen lectores ni en el barrio Latino... Y no digais:

—No se leen por moralidad.

No. No digais eso. No los leen porque no quieren leerlos. Ahora, mientras las principales ciudades europeas practican los temas de esas obras; ahora las gentes que han educado su espíritu y sus nervios, se cansan de ver en los libros los pecados que ellas mismas cometen. Les parece que leyendo esos libros alguien les reprocha sus acciones artísticas. Y como nadie quiere ser reprochido; como nadie quiere ser herido por ese ojo secreto que observa y que critica; como nadie quiere verse arrugas cuando se examina en un espejo; es natural, es lógico, es humano, que todos sientan ansias de leer algo silvestre... Los enfermos buscan el sol... Por eso, los lectores de novelas campesinas, con escenas en que los personajes practican vidas santas, son las que están de moda. Por tal motivo las novelas de Matilde Serao, — hechas con el talento que ella tiene,—son buscadas por París, por Londres, por Berlín.



La novelista sarda Grazia Deledda, cuyas ideas masculinas le han dado fama en Inglaterra y Alemania

Las mujeres honestas, agobiadas de virtud, con los pulmones henchidos de oxígeno y las carnes sonrosadas y frescas que nunca se emocionan aunque pasen por el fuego, seducen. Deleitan. Entretienen... Los amores picantes de las costureritas resultan desabridos. En cambio, el candoroso amor de la muchacha rústica, que llora

todas las noches sobre la tosca almohada, porque está enamorada de un muchacho que vigila los cerdos, inflama los corazones de entusiasmo.

Y lo demás igual. La psicología cristalina de las viejas que van á misa, comen y duermen, ha reemplazado á la psicología complicada del lírico monsieur de Phocas. ¿Lo conocéis? Aquel que si no pudo jamás comer un niño crudo, lo deseaba con hambre...

Y como todas las novelas de Matilde Serao describen esa vida sencilla, gustan. Pero gustan además, porque están escritas con un vigor extraño. Raro en una mujer. Sus descripciones parecen cuadros. Su pluma da color. Es



Grazia Deledda, en pose



Soñando frente al mar



Con su hermana, que es igualmente escritora

pincel. Hace con tinta escenas reales de una castidad pura. Evangélica. Nunca pasa por ellos la sombra de San Antonio martirizado por la reina de Saba...

Otra escritora italiana de gran fama, que está muy bien al lado de Matilde Serao, es Grazia Deledda. Sus libros han sido traducidos al alemán, al francés y al inglés. Las principales revistas de Europa publican sus novelas. Nació en Cerdeña. Y como conoce á fondo la vida de su isla,— vecina de la de la *vendetta*, — describe escenas de la campiña sarda con una fuerza que supera en ciertas partes, á Zola. Leyéndola creis que es un hombre. Pero, no. Esta mujer piensa, sí, como un hombre. Mas, es una mujer sencilla. Tiene esposo. E hijos... Es modesta hasta más allá del prejuicio. Las inglesas que leen sus libros, atraídas por sus varoniles altiveces, se sorprenden al verla. Tropiezan con una amable mujer de pescador, que no grita como la Serao. Al revés. Habla como con miedo. El éxito de sus obras, — «Dopo il divorzio», primero, y «Nostalgie», después, — no han logrado mover su modestia. Es el tipo clásico de la mujer ignorante que nace con un gran talento natural. Oidla. Ella lo dice. O lo deja ver:

— «Non ho fatto studi. Non sono mai uscita dalla Sardegna. Ho cominciato a lavorare troppo giovane, per cui ora mi si crede piú vecchia di quel che sono. E ho lavorato molto!... »

Y tiene razón. Desde joven, sintiéndose con deseos de escri-



En la playa, con sus hijos

bir, escribió. No tenía ni ortografía. Hoy, todavía, con faltas ortográficas, sus novelas son, en parte, superiores á las de la Serao...

La tercera escritora, es una bella condesa. Os advierto primero que es bella y que es condesa. Quiero haceros ver que esta mujer tiene un gran mérito. Siendo condesa y siendo bella, no es fácil encontrar una mujer así, que sacrifique su belleza y su blasón en las fraguas del periodismo. En ese periodismo que combate por conseguir un pedazo de pan ó un pedazo de cielo... Su pluma es masculina. Mas no por ello pierde su suavidad, su dulzura, su sentido común... Se llama Zina Centa Tartarini. Firma sus escritos con el pseudónimo de «Rossana». En los diarios de Roma, su voz política produce eco sonoro. El rey Víctor Manuel, molestado por uno de sus briosos artículos, quiso verla. La hizo ir al Quirinal. Ella, la pobrecita, toda temblorosa, acudió, con miedo. El rey que la veía por primera vez, preguntóle nerviosamente:

—¿Sois vos la autora de este artículo?

—Sí, majestad. Soy yo...

—¿Y no estais arrepentida de haber escrito esas insinuaciones contra mí?

—Majestad: los periodistas somos como los reyes. No tenemos el derecho de arrepentirnos.

El rey, —que es además de rey, caballero de Italia, —se inclinó ante la condesa. Y le besó la mano...

Juan José SOIZA REILLY.

París, septiembre de 1907.



La Deledda paseando con su esposo é hijos, por la rambla de Anzio (Italia)



Meditaciones crepusculares

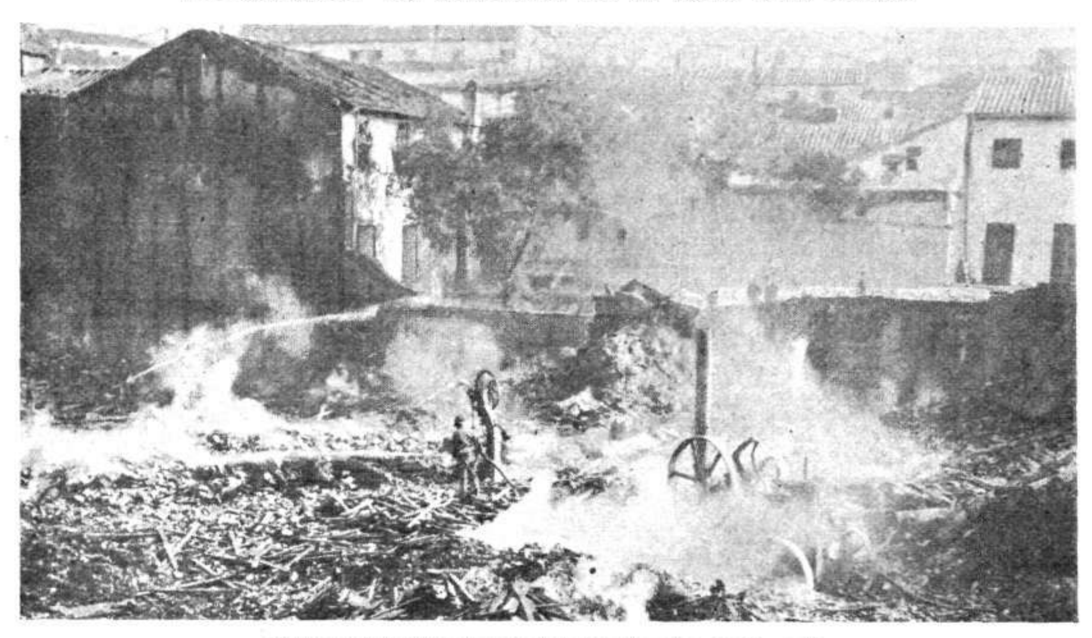


La familia y el cura de la aldea



« Allá está el porvenir: en el sol »

De Madrid.—El incendio de la calle San Isidro



El lugar del siniestro, después de haber sido sofocado el incendio



Removiendo escombros



Instantánea de un derrumbe, tomada por nuestro corresponsal el día del siniestro



Esquina que ocupaba un vasto aserradero, que fué totalmente destruído por el incendio

La nota presente, que nos envía nuestro corresponsal en Madrid, informa á primera vista de las proporciones formidables que asumió el incendio de la calle San Isidro.

El siniestro se produjo la noche del martes 17 de septiembre último, á las 11 y 20 minutos, iniciándose el fuego en el solar de la calle San Isidro, número 8, ocupado por el aserradero del señor Julián Fernández. El incendio tomó incremento con rapidez, convirtiéndose el citado establecimiento en una hoguera amenazante. Las llamas invadieron en seguida á las casas vecinas, ocupadas por familias obreras, todas las cuales, aterrorizadas por el suceso, se echaron á las calles lanzando gritos de espanto.

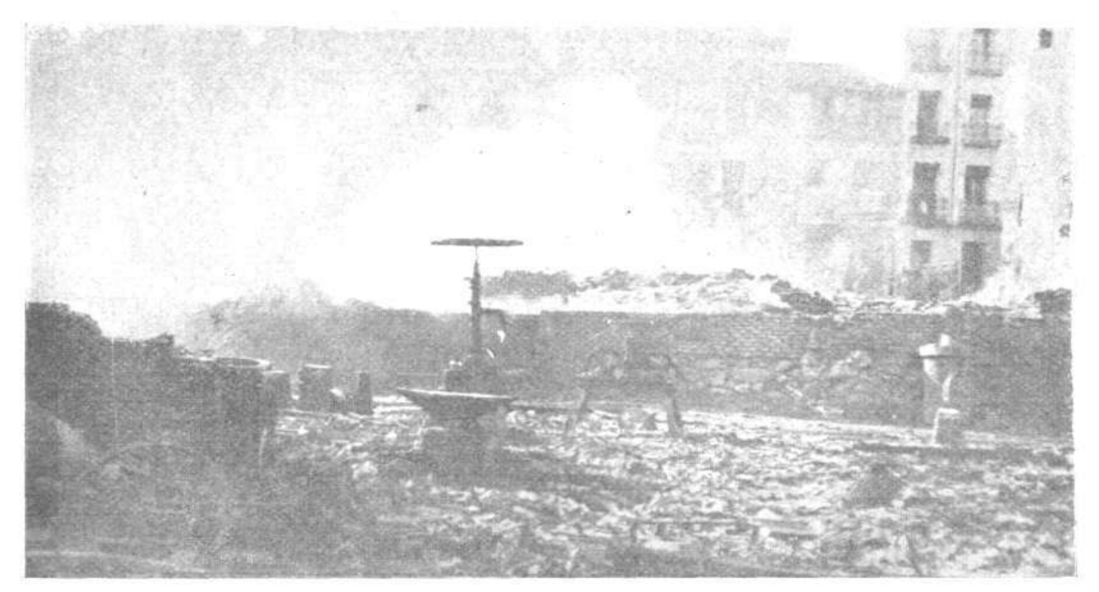
El gobernador de Madrid, señor Millán y Astray, concurrió al lugar del incendio, arbitrando en seguida los medios para socorrer á los damnificados.

Cuarenta y nueve familias quedaron sin albergue. Fueron destruídas totalmente once casas y el solar del aserradero donde se inició el fuego. También hubo que lamentar varias desgracias personales, pues el hospital de la Prevención prestó auxilios á unos cincuenta heridos y contusos. Los bomberos desplegaron una actividad encomiable, luchando contra las llamas once horas consecutivas.

El alcalde de Madrid, señor Sánchez Toca, ha dictado una disposición obligando á todos los vecinos de Madrid á prestar sus servicios como trabajadores en las obras del ensanche de la capital de España. El que no quiere concurrir con



Muebles y ropas salvadas por las familias pobres de la calle San Isidro



Vista del incendio tomada tres horas después de haberse iniciado



El gobernador de Madrid con sus ayudantes, en el sitio del suceso



Reparto de las 12.000 pesetas recolectadas para ayudar á los damnificados por el incendio

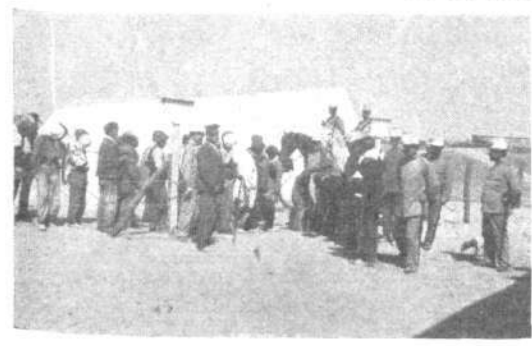
su trabajo personal, se ve obligado á pagar un impuesto de veinte pesetas, cosa que ha dado lugar á las más interesantes protestas por parte de los «golfos», quienes, obligados á trabajar, resolvieron declararse en huelga. El asunto de la prestación personal como el del cierre de cafés y tabernas, originan en Madrid manifestaciones frecuentes y hostiles para las autoridades.

En las clases trabajadoras las ordenanzas relativas á la prestación personal han provocado alborotos enérgicos y tumultos callejeros. Se ha dado el caso de que una columna de obreros saliera á la calle para expresar sus enojos ante el alcalde de Madrid en forma agresiva y poco conciliable.

Empero, las autoridades parece que están dispuestas á hacer cumplir con todo rigor lo dispuesto por el señor Sánchez Toca.

Estas manifestaciones se han unido á las que exteriorizaron los noctámbulos de Madrid, protestando contra el cierre de cafés y tabernas á la una de la noche, y las cuales consistían en procesiones humorísticas con cantos gregorianos y velas encendidas en loor al autor de la disposición del cierre de cafés...

LA PRESTACION PERSONAL



Escena en los alrededores de Madrid



Reparto del rancho

MENUDENCIAS



Agradecemos á nuestros colegas y á cuantas personas nos han felicitado con motivo del IX aniversario de CARAS Y CARETAS, los amables conceptos que han tenido para nosotros en esta ocasión.

* * *

¡AL FIN!

(MONÓLOGO IRREPRESENTABLE)

(Al levantarse el telón, se levanta de la cama el protagonista; se mira al espejo, se mira las uñas y Semiramis, es decir, la orquesta toca algo de dicha ópera.)

EL CANCILLER.—

Ni el mismo apóstol San Pablo
es como yo ¡qué ha de ser!
Soy ministro y canciller
y escribí «El bagual del diablo».
Yo al gabinete subí
y á la redacción bajé
y en todas partes dejé
perfumes gratos de mí.
Yo soy el ave,
yo soy la nave,
yo soy el suave
canto estival
de la cotorra
que arma camorra
y en su modorra
discurre mal.

(El personaje se queda pensando en los disparates que acaba de decir, contempla amorosamente una levita llena de sal ática y, conteniéndose para no dar un par de saltos de carnero que echarán á perder su seriedad y su tejido adiposo, continúa.)

* * *

—Yo adoro á la aristocracia,
y ante ella todo lo inmolo;
yo adoro á la diplomacia
y al arte y al protocolo.
Yo adoro al arte exquisito
que, en un sublime calambre,
suele decir «apetito»
en lugar de decir «hambre».
Yo soy casi un figurín,
y soy amable y galán...
y rataplán, catachín,
y catachín, rataplán.

(Ráscase la nariz con indecible gracia; deplora la dificultad que tiene para versificar, debido á lo cual acaba de concluir con «rataplán y catachín» una hermosa cuarteta; principia á vestirse con todo cuidado, y prosigue monologando.)

—Esencias y colores, vestidos deslumbrantes,
paradas asombrosas, posturas inquietantes,
bostezos elocuentes, miradas de placer,
banquetes bien servidos, discursos mal pensados,
romances imposibles y escritos embrollados.
¡Eso es un canciller!

(Quédase atónito al observar lo admirable de la definición que acaba de improvisar, tose fuerte tratando de imitar á Metternich, se atusa los bigotes plagiando á Bismarck, hace un gesto delicioso copiándose á sí mismo, y habla.)

* * *

—Los cielos me son testigos
de que en verdad lo lamento.
¡Ay! Los hombres de talento
suelen tener enemigos.
Yo los tengo á toneladas,
yo los tengo por millones,
y á montones,
por no decir á miriadas.
Lo cual es grave,
pues soy el ave,
pues soy la nave...

(Se detiene ruboroso recordando que ya ha dicho lo mismo, aunque mal, y cambia de tono.)

* * *

—Una vez, y ciento y mil
con arrojo lo intenté,
con arrojo juvenil,

(Le mortifica lo mal que suena el último verso, y murmura:—¡Qué horrible es lo de «arrojo-ju...»; pero viendo que no puede arreglarlo, añade así:)

Con arrojo juvenil
mas ¡ay! que á nadie encontré
que quisiera ir al Brasil.
Aquello era una obsesión.
Yo no salía del paso
y dije con emoción:
¡Válgame Dios! ¡qué fracaso!
¡Demonio! ¡qué papelón!

(Se sonríe, adopta un aire magnánimo y termina del siguiente modo:)

—Yo no puedo negar ¡qué tontería!
que me costó un buen rato,
pero al cabo logré lo que quería:
¡ya tengo candidato!

(Habiendo concluído de vestirse, se mira por última vez al espejo y se va por el foro cantando «No me tires con la tapa'e la tinaja», con música de Lohengrin.)

* * *

Hemos recibido:

«Misericordia», drama trágico en tres actos, por Mariano G. Bosch.

«Método directo intuitivo para la enseñanza del francés», por A. Laroche.

«Páginas sindicalistas», por Bartolomé Bosio.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Homero.—Buenos Aires.—No tiene usted espíritu poético, no tiene usted inspiración, no tiene usted buen gusto, no tiene usted oído, no tiene usted conciencia de lo que hace y además no tiene usted sentido común.

Silverio.—Buenos Aires.—

Cantando á esa «belleza
de belfos de cereza»,
demuestra usted, *Silverio*,
una delicadeza
digna de un megaterio.

Falucho.—Buenos Aires.—

«... valientes y generosos
que salen siempre gloriosos
llevando altiva la *frente*
y *gravadas* en sus *mentes*
la palabra victoriosos.»

Hay hombres que llevan grabada la palabra «victorioso», y hay otros que, en lugar bien visible, debían llevar grabada la palabra «macaneador».

Piedra.—Buenos Aires.—

Al ver la balumba
de versos «nefandos»
que, como los suyos,
son cortos ó largos,
decimos, de tanta
zoncera cansados:
—¡Dios mío! ¡qué lleno
se queda el canasto!

L. M. R. — Lomas de Zamora. — Emplea usted siete carillas para describir la tormenta. ¿No le parecen á usted mucha tormenta y muchas carillas?

Montañés. — La Plata. — No podemos aprovecharlo.

M. H. C. P. — Coronel Suárez. — Para acusar recibo de los chistes que recibimos, necesitaríamos un par de páginas. Para decir que eran impublicables, y decirlo en forma elegante, graciosa ó poética, necesitaríamos un considerable número de redactores poéticos, graciosos ó elegantes. Y para contestar á las damas que nos favorecen con sus chistes, necesitaríamos mucho espacio, muchos redactores y mucho talento, á fin de no ser groseros y agradecer debidamente el honor que se nos hace obligándonos á leer ocurrencias viejísimas, ingeniosidades manidas y cuentos contemporáneos de Moisés.

R. M. P.—Rosario.—

Lo que nos ha mandado
nos obliga á pensar
que escribir sobre un tema tan sobado
son ganas de sobar.



Importadores: FREIXAS, URQU'JO & Cía. - Maipú, 85

Páginas infantiles.—El bosque incendiado



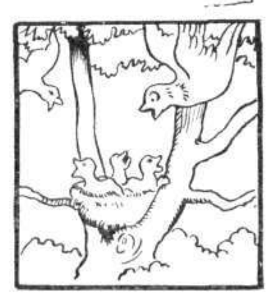
Juan Tranca se quedó un día dormido en pleno bosque, y la pipa que fumaba se deslizó de su boca;



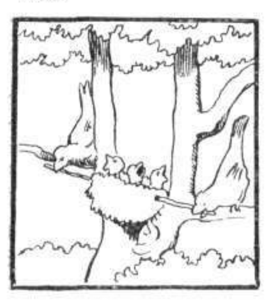
rodando, rodando, fué á dar en un montón de pasto seco que empezó á arder.



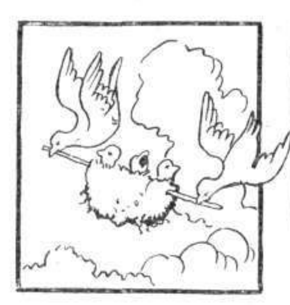
Despertado bruscamente, Juan Tranca salió disparando, pues las llamas le seguían de cerca.



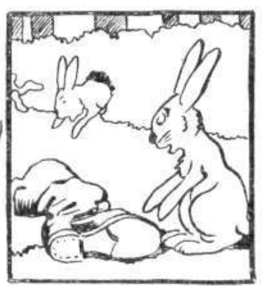
Los pajarillos, aterrados, y viendo el riesgo que amenazaba á sus polluelos,



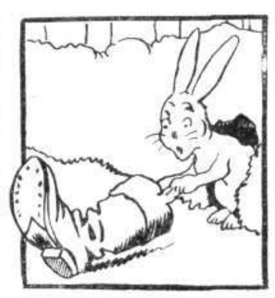
idearon el sistema de salvamento que pueden ver ustedes,



cambiando de domicilio por desalojo forzoso.



Un infeliz conejo tuvo la suerte de encontrar una bota, abandonada en mitad del camino;



á fuerza de trabajo consigue arrastrarla hasta su cueva,

¿POR QUÉ LOS MARINOS SON TAN ROBUSTOS?

Nuestros lectores han admirado seguramente la robustez y el vigor de los marinos y de los pescadores. Y en efecto, viven en el mar en medio de los vientos y de las olas y siempre con el pecho desnudo; y nadie está menos expuesto que ellos á los resfriados, á la bronquitis y á los catarros, hasta el punto de que es muy raro verlos toser. Entre ellos no hay ni enfermos del pecho, ni tísicos. ¿Cuál es la razón de ese privilegio sobre el común de los mortales? Pues la razón, conocida ya de los médicos en los más remotos tiempos, no es otra sino que los marinos respiran constantemente las emanaciones del alquitrán, del cual están untados todos los navíos.

Ahora bien, no hay persona que no sepa lo bueno que el alquitrán es para los bronquios y para el pecho.

El menor catarro, si se le descuida, puede degenerar en bronquitis y nada tan difícil luego como desembarazarse de una bronquitis vieja ó de un catarro malo. De ahí el que no se peque nunca por exceso al recomendar á los enfermos la necesidad de combatir el mal desde sus comienzos, para lo cual no hay otro medio mejor, ni más seguro, sencillo y económico que beber agua de brea á las comidas, pero debe tenerse presente que la preparada en las casas es ineficaz ó poco menos á causa de la insolubilidad del alquitrán natural en el agua.

Gracias á los trabajos de un distinguido farmacéutico de París, Mr. Guyot, que consiguió hacer solubles los principios activos del alquitrán, hoy se encuentra en todas las farmacias bajo el nombre de Alquitrán Guyot un licor sumamente concentrado de alquitrán que permite preparar instantáneamente un agua de brea muy límpida y, sobre todo, muy eficaz.

El uso del alquitrán de Guyot, tomado á todas las comidas á la dosis de una cucharada de las de café por cada vaso de agua, basta para curar el catarro más tenaz y la bronquitis más inveterada, llegándose á veces hasta á dominar y aun curar á la tisis, pues el alquitrán se opone á la descomposición de los tubérculos del pulmón matando los malos microbios que son la causa de esa descomposición.

Este tratamiento viene á costar, 2 centavos diarios, y... ¡Cura!

P. S. — Aquellas personas que no consiguieren acostumbrarse al sabor del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso mediante las Cápsulas Guyot al Alquitrán de Noruega de PINO MARITIMO PURO, tomando de dos á tres cápsulas á cada comida. De este modo obtendrán los mismos saludables efectos y una curación del mismo modo cierta. Tomadas inmediatamente ANTES DE LAS COMIDAS, ó en el curso de éstas, dichas cápsulas se digieren perfectamente con los alimentos, PRODUCEN BIENESTAR EN EL ESTOMAGO y embalsaman la economía.

Las **verdaderas Cápsulas Guyot** son blancas y sobre cada una de ellas va impresa en **negro la** firma Guyot.

Depósito: Cía. FRERE, 19, rue Jacob, París, y en todas las farmacias y droguerías

LEAN LAS SIGUIENTES LÍNEAS
CUANTOS SUFREN DE CALENTURAS

Una mujer, de nombre Peral, de 26 años de edad, venía minada por la fiebre desde hacía cinco años. A pesar de su juventud tenía el verdadero aspecto de la edad decrépita; la tez terrosa, los ojos apagados, las piernas hinchadas y tan voluminoso el vientre que cualquiera la habría supuesto próxima al alumbramiento. Tan voluminoso tenía también el bazo, que, al decir de su médico, la bajaba hasta el vientre. Desde su matrimonio que se remonta á una época de seis años antes, habita una casa bastante bien situada en apariencia, en mitad de una colina, pero dominando el extremo más estrecho del estanque de Meillers. Ahora bien, ese estanque, que alimenta á un molino de pan moler, está completamente seco en verano hasta la mitad de su extensión, y como consecuencia de esto desprende miasmas que son los que habían causado la fiebre en la desgraciada mujer.



Sra. PERAL

Su médico quería hacerla cambiar de habitación, pero esto era imposible á causa de que los esposos Peral no tenían medios de fortuna. Solamente poseían dicha casa, la cual habitan, y no podían tan fácilmente venderla.

El médico prescribió entonces vino de Quinium Labarraque á la dosis de dos copitas después de cada comida. Quince días más tarde, la fiebre había cesado completamente, habíanse presentado de nuevo el sueño y el apetito, y la hinchazón había también desaparecido.

La mujer Peral ha continuado después habitando la casa, y, por consiguiente, ha vivido siempre bajo la influencia de los miasmas malsanos del estanque de Meillers, pero el vino de Quinium Labarraque la ha curado tan perfectamente que jamás ha vuelto ya á tener fiebre.

El uso del Quinium Labarraque á la dosis de una ó dos copitas después de cada comida basta para curar en poco tiempo la fiebre más rebelde é inveterada, y la curación obtenida por este medio es más radical y más segura que empleando la quinina sola á causa de que dicho medicamento contiene todos los demás principios activos de la quina, que completan la acción de la quinina.

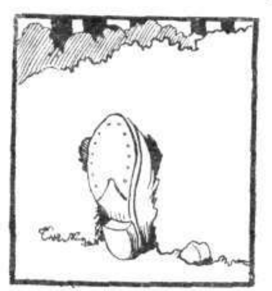
En efecto, como quiera que el Quinium Labarraque tiene por base un extracto completo de quina que contiene todos los principios útiles de la preciosa corteza, estos principios van disueltos en el vino que sirve de vehículo, y que es de los más exquisitos y de las mejores marcas de España.

En los países propicios á engendrar la fiebre, allí donde el enfermo no puede menos que permanecer en medio de los miasmas que dieron origen á su enfermedad, allí es, sobre todo, donde se aprecia mejor la acción incomparablemente superior del Quinium Labarraque, sobre cualquier otro remedio.

Por virtud de su eficacia, así como por el asombroso número de curaciones realizadas con este remedio, la Academia de Medicina de París ha dado su aprobación á la fórmula del Quinium Labarraque, dsitinción que rara vez se otorga y que prueba la confianza que los enfermos de todos los países deben tener en este remedio.

HÁLLASE DE VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS

Páginas infantiles.—El bosque incendiado



y colocarla en la entrada, con lo que se libra de morir asfixiado por el humo.



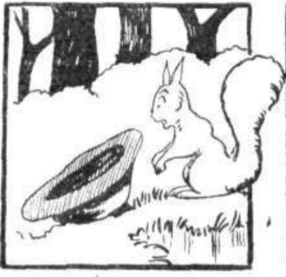
Un zorro que perseguía á un tejón, le alcanza justamente al penetrar en su guarida y se pone á devorarlo...



... con tal confianza, que no se dió cuenta de que el incendio le dejó pelado su magnífico rabo.



Naturalmente, una desgracia tan repentina le echó á perder por completo la digestión.



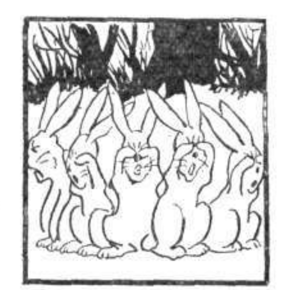
Una ardilla fugitiva da de manos á boca con el sombrero perdido por Juan Tranca,



del cual se sirve para atravesar un arroyo sirviéndose de su cola á modo de vela,



y escapando así al peligro inminente de morir ¡asada con cuero!



Cesó el incendio, pero desgraciadamente numerosas familias quedaron sin hogar y libradas á los buenos sentimientos de las sociedades de beneficencia.

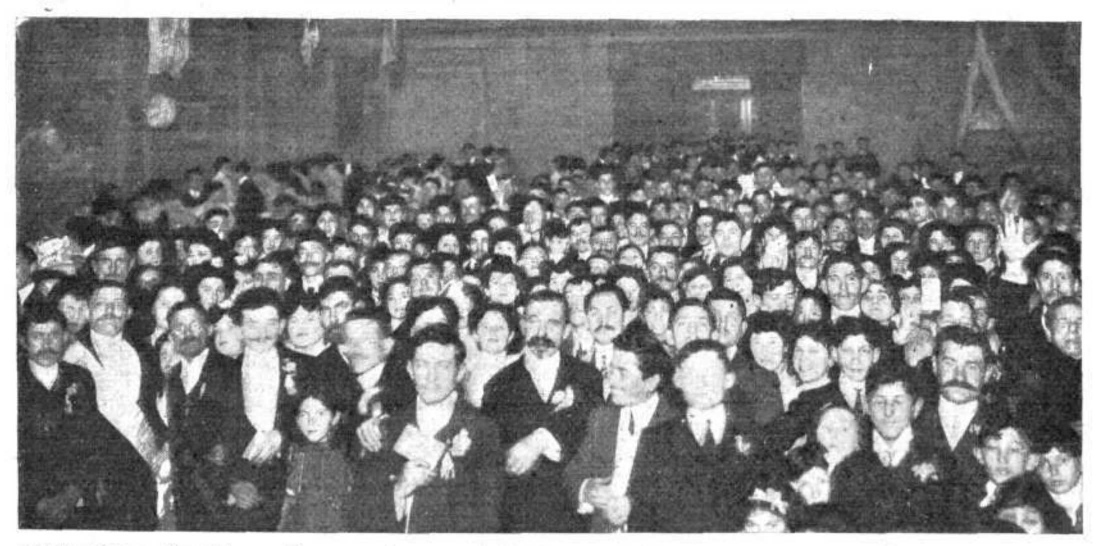
SOCIEDADES



«Orfeón Mindoniense».—Concurrentes á la velada celebrada en el salón del «Centro Gallego»



«Centro Gutemberg».—Aspecto de la sala durante el baile



«Unión Obrera Israelita». — Concurrencia que asistió al gran baile de gala dado en la Casa Suiza, á beneficio del Hospital Israelita



El **KATUK** es el único polvo que infaliblemente y en pocos minutos mata moscas, mosquitos, cucarachas, pulgas, chinches y toda clase de insectos, sin el menor peligro para las personas. Si le ofrecen otro polvo en lugar del **KATUK**, el vendedor no puede tener otro móvil que la mayor utilidad que le deja el artículo inferior.

Exija siempre KATUK

y no permita que le den gato por liebre.

Se vende en farmacias, almacenes, ferreterías y bazares.

DEPÓSITO GENERAL:

Venezuela, 610 - RICARDO ILLA - Buenos Aires



MEJOR QUE LA MEJOR



CERVEZA INGLESA SIN ALCOHOL

-- NEGRA ó BLANCA --

Fabricada en Londres de la más pura **MALTA, LÚPULO**, etc.: es recomendada por sus cualidades altamente **nutritivas** y fortificantes.

LA NEGRA (Stout) es la mejor cosa que pueden tomar las **señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles** y para toda persona que deba alimentarse bien es inmejorable.

LA BLANCA (Ale) es la mejor bebida que pueden tomar en la mesa para apagar la sed ó como refresco, etc.

LAS DOS CLASES SE GARANTE

NO CONTENER ALCOHOL

PRECIO: **6 $** por docena ó **33 $** por cajón de seis docenas de medias botellas.

WILLIAM H. LOGAN

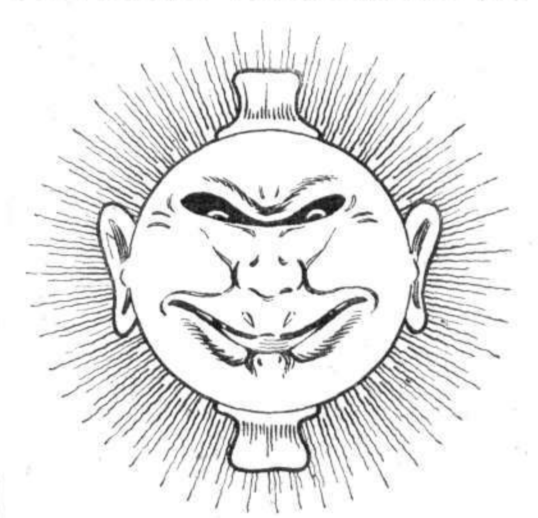
Único agente introductor.

CANGALLO, 640-Buenos Aires

Donde se vende por mayor ó por menor.

Pintando los techos de zinc con

PINTURA ASBESTINA



Pintando los techos de zinc con
Lechadas de cal

Pídase un paquete de pintura gratis

FEDERICO ARREGGER-VICTORIA, 3058

EL SECUESTRO DE LAKER

POR ARTHUR MORRISON

(Traducido del inglés, para CARAS Y CARETAS)

(Continuación)

—«Voy á hacer algunas investigaciones más prolijas por toda la línea hasta Dover» — dijo Plummer. — «Telegrafían desde Calais que no han encontrado la pista hasta ahora, y quiero convencerme, si puedo, de si Laker no se ha escabullido por algún punto de la línea entre éste y Dover. Hay ahora una cosa muy particular, » — agregó Plummer en tono confidencial. — «¿Vió usted dos mujeres que estaban esperando para hablar con uno de los miembros de la firma Liddle, Neal & Liddle?»

—«Sí. Me dijeron que eran la madre de Laker y su novia.»

—«Eso es. Bueno, esa joven ¿sabe? — su nombre es Shaw — me ha estado siguiendo desde que salí del banco. Claro que me di cuenta de ello desde el principio —estos aficionados no tienen tino para seguir á alguno— y el hecho es que ahora ha entrado en aquella joyería que queda tras de mí, con el aire de estar mirando los objetos que hay en la vidriera. Pero es curioso ¿eh?

—«Sí» — repuso Hewit.

—«Claro está que es un detalle que no se debe descuidar. Si con cuidado mira usted hacia la esquina de la calle Villiers, sin aparentarlo, me parece que usted observará algunos signos de la presencia de la madre de Laker. Ella me está siguiendo á mí.»

Plummer dirigió la mirada, como sin intención, hacia el punto indicado, é inmediatamente las desvió en otra dirección.

—«La veo» — dijo; — justamente está asomándose por la esquina. Esto es algo que no debe ignorarse. Naturalmente, la casa de los Laker está vigilada—lo primero que hicimos ayer fué colocar allí un agente. Pero ahora voy á poner uno para que vigile la casa de la señorita Shaw también. Voy á comunicárselo á Liddle por teléfono, probablemente ellos podrán decir donde queda. Y esas mujeres también deben ser vigiladas. La verdad es que yo tenía una idea de que Laker no andaba solo en este asunto. Y usted comprende que es muy posible haya hecho él salir á un cómplice con su boleto de turista para ponernos en danza por un lado, mientras él se las campanea por otra dirección. ¿Ha hecho usted algo?»



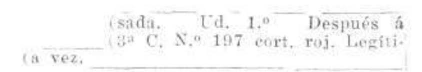
...su novia es esa joven ¿sabe? — su nombre es Shaw.

—«Lo cierto es» — repuso Hewitt, reproduciendo ligeramente la sonrisa de misterio con que Plummer había constestado por la mañana temprano á una pregunta suya, — «lo cierto es que acabo de estar allí en la estación y he encontrado el paraguas de Laker en la oficina de prendas extraviadas.»

—«¡Oh! Entonces probablemente él *se ha* ido. Atenderé el dato, y cambiaré quizá dos palabras con el hombre que cuida esos objetos.»

Plummer se fué á la estación y Hewitt á su oficina. Subía por las escaleras, y llegaba á la puerta en el momento mismo en que yo, convencido de que no podría verlo, me retiraba. Había entrado con la intención de llevar á Hewitt á mi club para tomar el lunch juntos; pero él no aceptó. — «Tengo entre manos un caso muy importante» — dijo. — «Mire, Brett. Vea esta tira de papel. Usted conoce los tipos de los diversos diarios; ¿de cuál son éstos?»

Me entregó un pedacito de papel. Era parte de un recorte que contenía un anuncio, y que había sido trozado por la mitad.



sada. Ud. 1.° Después á
3a C. N.° 197 cort. roj. Legíti-
a vez.

—«Me *parece*» — dije — «que esto es de la «Daily Chronicle», á juzgar por el papel. Seguramente es de la columna de horrores, pero todos los diarios usan casi el mismo tipo para esta clase de anuncios, excepto el «Times». Si no estuviera despedazado, podría decírselo en el acto, porque las columnas de la «Chronicle» son bastante estrechas.»

—«No importa; voy á mandar buscarlos todos. — Tocó la campanilla y envió á Kerrett á buscar un número de cada uno de los diarios de la mañana del día anterior. Luego sacó de un armario-guardarropa un sombrero alto, decente, pero muy usado y bastante gastado. También tomó una casaca un poco usada y con el cuello lustroso. Se puso todo esto en vez de las piezas que llevaba, y luego sustituyó por un sobrecuello viejo el blanco y limpio que tenía puesto, y se endosó unos pantalones salpicados de barro. Hecho esto, tomó una cartera muy grande y gruesa, atada con una cinta elástica, y dijo: — «¿Y? ¿qué me dice de esto? ¿Servirá para cobrar impuestos de la reina, ó inspección sanitaria, ó el gas, ó la provisión de agua?»

—«La verdad es que está muy bien,» — repuse. — «¿De qué se trata?»

—«Oh, se lo diré todo cuando haya concluído; ahora no tengo tiempo. ¡Ah! Ya está usted aquí, Kerret. Mientras tanto, Kerrett, voy á salir por la puerta del fondo. Espere diez minutos ó un cuarto de hora hasta después que yo haya salido, cruce la calle y hable con esa señora vestida de negro, con velo, y que está esperando enfrente. Dígale que Mr. Martin Hewitt le envía un saludo, y le avisa que no lo espere, como que ha salido de su oficina por otra puerta y se ha ausentado por un corto tiempo. Eso es todo: sería una lástima dejar á esa pobre mujer esperando inútilmente todo el día. Ahora los diarios «Daily News», «Standard», «Telegraph», «Chronicle»; sí, aquí está, en la «Chronicle».

El aviso entero decía lo siguiente:

YOB. — H. R. Tienda asada. Ud. 1.° Después á la noche. 02. 2.a arriba, 3.a C. N.° 197 cort. roj. Legítimo mote. Uno á la vez.

—«¿Qué es esto?»—pregunté—«¿un criptograma?»

—«Vamos á verlo» — repuso Hewitt. — «Pero no voy á decirle nada al respecto sino después, así es que tome su lunch. Kerrett, tráigame la guía.

Esto fué todo lo que en aquel momento vi de este caso, y he escrito lo demás en debido orden por los datos de Hewitt, como lo he hecho con otros en su totalidad.

Entremos, pues, en materia, arrancando del momento en que perdí de vista el caso. Hewitt salió por la puerta del fondo, y detuvo al pasar un cab vacío. — «Cementerio de Abney Park» — fué la dirección que dió al cochero. En poco más de veinte minutos, el cab tomaba el camino de Essex en dirección á Stoke Newington, y veinte minutos más tarde lo hacía detener Hewitt en la calle Church, Stoke Newington. Anduvo una ó dos cuadras, y luego otra, cuyas casas examinó

$250 á ganar!

La otra noche hallábanse reunidos varios amigos. Dos de ellos, refiriéndose á la significación y pronunciación de una palabra, discutían con calor, sin lograr convencerse recíprocamente.

—Le apuesto $ 500.00, dijo uno.

—Acepto, contestó el otro.

De común acuerdo, nos hicieron depositarios de la apuesta. La palabra origen de la discusión era

CABREIROA

Uno de los caballeros afirmaba que la mitad de los lectores de CARAS Y CARETAS no sabrían pronunciarla correctamente, y la otra mitad no sabrían á que se refería dicha palabra.

Pues bien, solamente los lectores de esta página pueden resolver quien ha perdido y quien ha ganado estos $ 500.00; y como no se nos ocurre el medio de conocer el fallo del tribunal nombrado sin incurrir en mayores gastos, estamos autorizados á ofrecer la mitad de la suma jugada, á la persona que dentro de seis días de la fecha nos indique cómo podemos probar satisfactoriamente quien es el ganador de esta apuesta.

Contestaciones bajo sobre cerrado á

Echegaray Hnos. y Cía.

Victoria esq. Buen Orden, Buenos Aires

prolijamente al pasar. Se detuvo frente á una que estaba aislada, y tomando aires de consultar y arreglar su gran cartera, examinó bien la casa. Era bastante mayor, más limpia y de más pretensiones que las otras de la cuadra, y desde la entrada lateral se veía que tenía al fondo una pequeña cochera. En las ventanas del frente mostraba cortinillas rojas sostenidas por pesados cordones, y detrás de una de ellas, Hewitt podía distinguir el resplandor de un gran candelero de gas.

Trepó ágilmente por los escalones de entrada y golpeó con fuerza. — « ¿El señor Merston? » — preguntó, cartera en mano, cuando le abrió la puerta una mucamita muy bien puesta.

— « Aquí es. »

— « ¡Ah! — Hewitt penetró en el vestíbulo y se quitó el sombrero; — « sólo vengo por el medidor. Ha habido mucho escape de gas en alguna parte por aquí, y ando revisando los medidores. ¿Dónde está el de la casa? »

La muchacha vaciló. — « Yo... yo voy á preguntarle al patrón » — dijo.

— « Muy bien. No lo voy á sacar, ¿entiende? Sólo pienso darle unos golpecitos. »

La muchacha se dirigió al fondo del vestíbulo, y, sin quitar de Martín Hewitt los ojos, dió el mensaje á alguna persona invisible que estaba en la pieza contigua, de la que salió una respuesta gruñosa de: — « Muy bien: que pase. »

Hewitt siguió á la muchacha hasta el sótano, mirando directamente al frente en apariencia, pero examinando todos los detalles de la casa en realidad. El medidor de gas estaba dentro de un gran armario, un armatoste, bajo la escalera de la cocina. La muchacha abrió la puerta y encendió una vela. El medidor estaba en el suelo, y éste todo cubierto de cestos, cajones y pedazos de papel grueso. Pero lo que llamó en el acto la atención de Hewitt fué un traje de cualquier clase de género azul vivo, con grandes botones de bronce, que, formando un bulto, había sido arrojado en un rincón, y que, en aquel lugar de la casa, parecía ser el único objeto que no estuviera cubierto de polvo. Sin embargo, en apariencia, Hewitt no le prestó atención alguna, sino que se agachó, y, con toda solemnidad, golpeó el medidor tres veces con el lápiz, escuchando con mucha gravedad y apoyando la oreja en la parte superior. Entonces sacudió la cabeza y volvió á golpear. Al fin dijo:

— « Está un poco dudoso. Mejor sería, por un momento, fuese usted á encender un mechero en la cocina. No separe la mano de la llave, y cuando yo le avise, cierre de golpe, ¿comprende? »

La muchacha se dió vuelta y entró en la cocina, y Hewitt, inmediatamente, tomó la casaca azul — porque era una casaca. Tenía vivos de color rojo apagado en los bordes y era del tipo de cola de pato, en una palabra, casaca de librea. La examinó durante un momento, observando su tipo y color, y luego la enrolló en bulto como estaba y la arrojó de nuevo en el rincón.

— « ¡Pronto! » — gritó á la mucama. — « ¡Cierre! »

La muchacha salió de la cocina en el momento que él salía del armario.

— « ¿Y bien? » — preguntó ella — « ¿está usted satisfecho ahora? »

— « Muy satisfecho, gracias » — repuso Hewitt.

— « ¿Anda bien ahora? » — dijo ella, moviendo la mano en dirección del armario.

(Continuará.)



¿Y? ¿qué me dice usted de esto?

Dib. de Fernández Peña.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2**. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional. Los textos se han de entregar con diez días de anticipación, **acompañados de su importe.**

Para estos avisos, dirigirse á la AGENCIA JOHNSON, FLORIDA, 230

AVICULTURA

INCUBADORAS — APARATOS automáticos, los mejores que se fabrican en Norte-América, de 50 á 10.000 huevos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

AVES IMPORTADAS, 50 RAzas distintas, huevos para incubar, palomas, gansos, patos, pavos. Pida catálogos á Reinhold, Belgrano, 451.

MÁQUINAS DE LAVAR

MAQUINAS DE LAVAR, planchar, secar, etc. Maquinas de cortar pan, cortar repollos, picar carne, molinar huesos, etcétera. Pida catálogo, Reinhold, Belgrano, 451.

ABEJAS

COLMENAS, ABEJAS, APAratos y útiles para apicultores y para la conservación de frutas. Libros instructivos. Pida catálogos. Reinhold, Belgrano, 451.

PERROS

PERROS IMPORTADOS, CON pedigree, como Dogge alemán ó Ulm, daneses, galgos rusos, San Bernardo, Foxterrier, etc. Reinhold, Belgrano, 451.

LECHERÍA

DESNATADORAS DE LEche, motores, batidoras de manteca, útiles para hacer queso y manteca, libros instructivos. Pida catálogo. Reinhold, Belgrano, 451.

ARTÍCULOS DE GOMA



FÁBRICA NACIONAL DE impermeables y artículos de goma. Un buen impermeable, á $ 25, ¿quiere Vd.? Ocurra B. Orden, 236 S. BOROK. Zapatos de goma desde $ 1.50 el par. U. T. 2479 (Avenida), C. T., 597 (Central).

DENTISTAS



J. BONANSEA, CIrujano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden (Plaza Monserrat).

ORTOPEDISTAS

A LOS QUEBRADOS (HERnias), curación radical sin operación quirúrgica en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819 (altos).

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS propietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Suipacha, 222 y 224.

ALHAJAS

ALHAJAS Y BRILLANTES, se compran y se venden en las mejores condiciones, La «Sud-América». Casa de préstamos, Esmeralda, 278-280.

MUEBLES

LOS MAS SÓLIDOS Y LOS más elegantes muebles, son los de la fábrica «La Amistad», de Villa, Bozzo y Cía., Jujuy, 136. Coop. Telefónica, 845 (Oeste).

PIEDRA IMÁN



PIDASE QUE SE envía gratis la explicación cie tífica de la piedra imán, demostrándose la causa de su poder misterioso en la vida humana.—Chile, 1561, Viuda Bustamante.

ROPA BLANCA

PARA SEÑORAS Y NIÑAS. Ajuares, ropa de cama y mesa, lencería, telas. La casa más antigua, chic y barata. Delvoye, Florida, 259, Grande Maison de Blanc.

CORSÉS

LAS FORMAS MAS ELEGANtes y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte. U. Telef., 8. Juncal.

PARA LAS DAMAS



SEÑORAS y SEÑORItas: Masaje eléctrico y manual contra las arrugas y manchas de viruela, servicio á domicilio. Mrs. Aida B. Edwars, propietaria del Royal Cream y Polvos Royal.—Se prueba gratis. De 8 a. m. á 6 p. m. Calle Montevideo, 46.

"A LA EUROPEA". GRAN fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Avisa al público que ha establecido una sección especial de trajes sobre medidas. Grandes novedades.—S. Borok y Cía., B. Orden, 230 (altos).

GRAMÓFONOS

¡¡¡A PLAZOS!!! Vendo gramófonos con seis discos á elegir, pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo.—N. Selva, Corrientes, 477

DISCOS DE GRAMÓFONOS Y fonógrafos cambio por 20 ó 30 centavos, cualquier clase, así como cambio y compongo aparatos. 1781, Alsina.—Paz.

SECCIÓN CANJE

¡FIGURITAS MONTERREY!— No las vendan: canjeadas obtienen mucho más. Por 300, un fonógrafo, por 500 un gramófono, relojes, discos «Odeón» por 150 y 290, etc. «La Cotizadora», Corrientes, 473.

CARTONCITOS 43 Y SIGLO XX, compramos á $ 1.90. Cupones París á $ 2.80; Diva á $ 1.30; Vuelta Abajo á $ 2. Figuritas Monterrey y Sociales á elevado precio, etc. Compañía Inglesa de Canje. Alsina, 981.

FIGURITAS MONTERREY, Social s, Siglo XX, Diva cartoncitos 43, París, 3 Coronas, 33, etc., el mayor precio lo paga El Canje, Corrientes, 489.

SECCIÓN COMPRAS

¿QUÉ ARTICULO DESEA? Cualquier objeto que precise, no importa cual sea, se lo conseguiré, más barato y mejor que si usted lo comprase directamente, cualquier comisión, por difícil que sea, datos, compras, ventas, en fin cualquier cosa que se le ocurra diríjase Modern Style Agency, 1781, Alsina.

POSTALES

POSTALES VERDES Y ROsa, remito por cincuenta centavos y un peso m/n., preciosa colección ó tomito sobre natura—1781, Alsina—Sabín Paz.

RETRATOS

GRATIS: HAGO RETRATO al lápiz de treinta y cinco por cuarenta y cinco centímetros. 1781, Alsina. Sabín Paz.—Dos mil certificados que poseo atestiguan el valor real y la conformidad de mis favorecedores, remítame por correo fotografía que le interese.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exposición Buenos Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685. U.T. 2638, Avenida.

NOVEDADES

VELOS REDONDOS RECIEN recibidos, velos de hilo gran novedad, guantes imitación suecia de verano, mitones, valencianas—«La Valenciana», calle Carlos Pellegrini, 512.

ENFERMEDADES



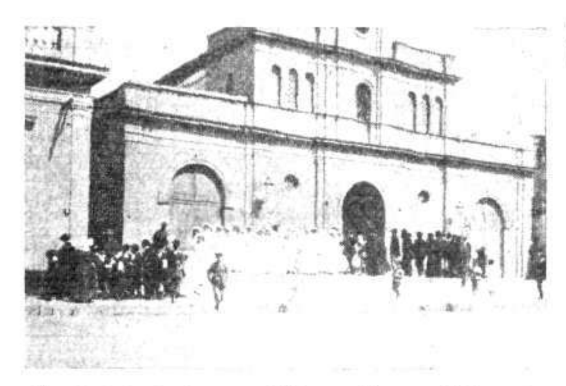
FEDERICO BAcomaroni, de 50 años, residente en Mercedes (Bs. As.), Cuartel 3.° de quintas.—Habiendo padecido 12 años de tuberculosis pulmonar, fué curado radicalmente sin medicamentos ni operaciones, por las instrucciones del profesor Agustín F. de Coppi, director del Gabinete de Fisiatría y organicultura, Pozos, 465—Consultas de 9 a. m. á 3 p. m. ó por escrito remitiendo estampilla.

MASAJE

¿CONOCE Vd. EL NOTABLE aparatito mecánico de Masaje Vibratorio, denominado "VEEDEE"? Es un reconstituyente poderosísimo de la salud. Los grandes médicos lo recomiendan. Millares de familias lo usan. Pida folletos ilustrados al Agente General: Belgrano, 514, Buenos Aires.

GORDOS—SEREMITEGRAtis al que lo solicite, el libro con el tratamiento único para la reducción de la gordura.—«Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168, Buenos Aires.

Consulte usted á la **AGENCIA JOHNSON,** Florida, 230, antes de iniciar su propaganda. Nuestros anuncios tienen fuerza vendedora.



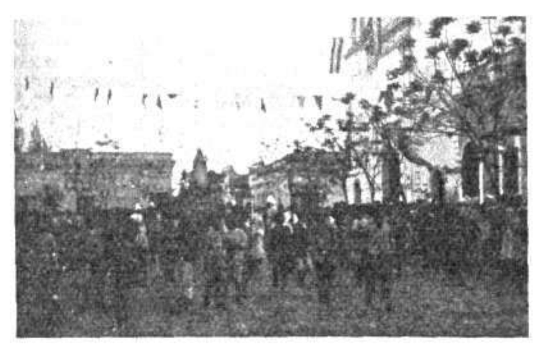
San Antonio de Areco. — Niños y niñas que hicieron la primera comunión, saliendo de la iglesia



Pilar.—Fiesta patronal. La procesión encabezada por el obispo Lugones



Monteros (Tucumán).—La escuela normal recientemente inaugurada



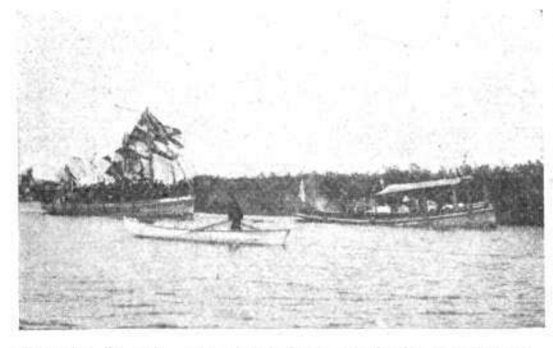
Fiesta de Nuestra Señora del Rosario, patrona del pueblo



Quilmes.—Pic-nic organizado por la sociedad «Artesanos de Quilmes»



Recreo (Santa Fe).—Asesinos y salteadores de la casa de Laruelo, detenidos por la policía de Santa Fe



Carmelo (R. O.)—Excursión de los residentes austriacos al Cerro. La salida á bordo de la chata «Sol musical»



Después del almuerzo en el Cerro



Sufrió 18 años dolores de cintura y espalda

Señor Doctor T. A. Sanden, Pigüé, Octubre 2 de 1907.
Buenos Aires.

Muy señor mío:

A pesar del tiempo trascurrido, no puedo menos de manifestarle mi más sincero y profundo agradecimiento por el resultado maravilloso que he obtenido con el uso de su FAJA ELECTRICA, después de haber probado en vano curarme con infinidad de remedios.

Durante DIEZ Y OCHO AÑOS he sufrido de dolores de cintura y puntadas en las espaldas. Su FAJA ELECTRICA, aplicándomela según sus instrucciones, me curó completamente, devolviéndome, lo que es mejor, SALUD, FUERZA Y VIGOR.

Me perdonará la tardanza en hacerle esta manifestación, pero era mi deseo esperar algún tiempo para ver si la cura era duradera, y como me siento radicalmente sano, no tengo inconveniente en declarar que mi cura es una realidad.

Sin otro motivo, agradeciéndole sus buenos consejos y ayuda, autorizo á Vd. para que disponga de la presente del modo que le sea más conveniente.

Me repito de Vd. su affmo. y S. S.

Firmado: **BAUTISTA GALAN.**

Además, mi HERCULEX ELECTRICO es un remedio sin igual para el Reumatismo en todas sus formas, como ser: Ciática, Lumbago, Artritis, Neuralgia, Dolor de cintura, etc., y cura asimismo, Pobreza de la sangre, Debilidad nerviosa, Epilepsia, Apoplegía, Parálisis, Enfermedades del Estómago, Hígado, Riñones, Vejiga, etc.

Si usted no puede visitarme, mándeme su nombre y dirección, y á vuelta de correo le enviaré, gratis y franqueo pago, mis dos obras ilustradas

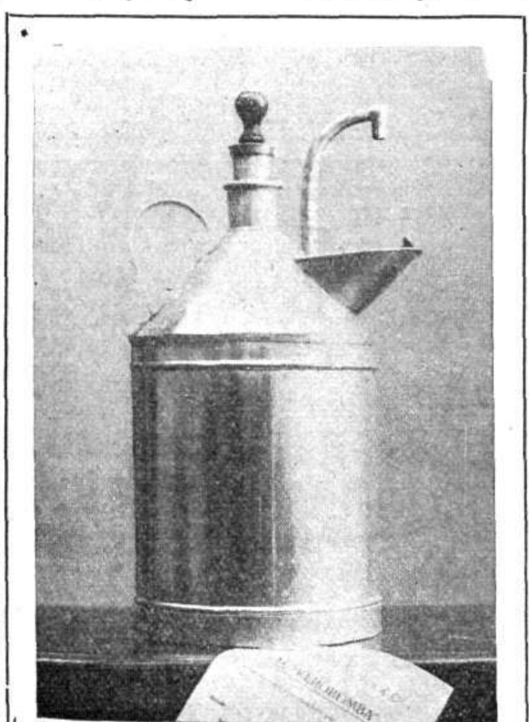
"SALUD" y "VIGOR"

que contienen cerca de cien páginas de lectura del mayor interés, no solamente para los enfermos, sino también para las personas sanas, pues además de enseñar el modo de curarse, enseñan también el modo de precaverse contra las enfermedades y conservar la salud.

105, Artes, 105 - Dr. T. A. SANDEN - Buenos Aires

Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. — Domingos: de 10 á 12 m.

EL "KEROBOMBA"



Aparato nuevo, privilegiado por el Sup. Gobierno

o o o o

ASEADO — SENCILLO — ECONÓMICO — EVITA ACCIDENTES — NO SE DESCOMPONE — CUALQUIERA LO MANEJA:: ::

¡¡¡Nada de Pringaduras!!!

Del "KEROBOMBA" al receptáculo directamente

o o o o

Aparato indispensable en toda casa de familia, almacén, hotel, taller, usina.

Utilísimo donde quiera que se consuman ó expendan cantidades fraccionadas de líquidos, como ser: kerosene, aguarrás, alquitrán, vino, aceite, etc., etc.

o o o o

Pidan Precios y Prospectos al

TALLER MECÁNICO

DE GUILLERMO FLÜSS & CÍA.

ESCRITORIO CENTRAL: **BELGRANO, 514.**

Recetas y procedimientos útiles

Reumatismo

Un dolorido.—Entre el sinnúmero de medicamentos aconsejados figura la reumatina ó silicilato de saloquinina eficaz en los casos de reumatismo muscular y articular agudo. Se administra en forma de sellos ó en suspensión en agua caliente, de 2 á 6 gramos, según la edad.

Witerberg y Braun, célebres médicos, recomiendan para los casos de reumatismo articular agudo, neuralgias, ciática, jaqueca, etc., la acetopirina en dosis de 2 á 3 gramos en las 24 horas, y repartidos en sellos de 0 gramos 50 cent.

Se emplea muy á menudo el salicilato de sosa, pudiéndose preparar una poción:

Saliçilato de sosa	4 á 6 gramos
Rom	aa 30 »
Jarabe de limón	aa 30 »
Julepe gomoso	80 »

para 4 veces en 24 horas.

Para el reumatismo articular agudo:

Solicilato de sosa	30 gramos
Iodoformo	10 »
Extraçto de beleño	5 »
Vaselina	100 »

Mézclese. Se extiende sobre la parte dolorida y luego se cubre con algodón.

También se puede pintar la parte afectada con tintura de iodo.

Para que desaparezca el tatuaje

Simón Ottoni. Río Santiago.—Indudablemente cuando una persona se hace tatuar, impulsado sin duda por reminiscencias de costumbres que padres más ó menos remotos les han legado, no piensa en los inconvenientes que más tarde ha de ofrecerle. Creemos como usted que es de mal gusto llevar una señal como esa, sobre todo si trata de colocarse en más alta escala social. No recurra á la curandera de su relación, pues suponemos que no conoce el procedimiento Variot que ha dado los mejores resultados y que consiste en verter sobre la parte tatuada una solución concentrada de tanino; hacer picaduras muy unidas en la parte que se trata de decolorar; pasar la borra de nitrato de plata hasta que las picaduras ofrezcan un color negro parduzco, secar luego toda la superficie y aguardar á que trascurran catorce ó diez y ocho días, al cabo de los cuales habrá caído la escara negruzca.

Depilatorios

Subscritor.—Existen multitud de agentes depilatorios y constituyen la base de comercios de rendimiento ganancial incalculable. La medicina emplea en los casos necesarios, tiña por ejemplo, la depilación por medio de la pinza ó por la aplicación de la radioterapia.

En las droguerías se puede obtener un depilatorio baratísimo y que tarda dos ó tres minutos en obrar: es el sulfuro sulfurado de calcio ó hidrosulfato de cal. Se extiende sobre la parte que desea depilarse y puede ser mezclado con polvo de almidón para atenuar sus efectos.

Se puede también preparar la siguiente pasta:

Tintura de iodo	3 gramos
Esencia de trementina	6 »
Aceite de ricino	8 »
Alcohol de 90°	48 »
Colodión	100 »

S mezcla el todo y se embadurna la superficie velluda durante tres ó cuatro días consecutivos. Los pelos quedan adheridos á la costra colodionada cuando se la levanta. Otra pomada depilatoria se compone del siguiente:

Carbonato de sosa	10 gramos
Cal	5 »
Manteca	40 »

Fetidez de aliento

Esteban A Cortines. Mendoza.—Sino proviene de caries en la dentadura y en tal caso consulte con un dentista, ensaye un régimen alimenticio adecuado para regularizar las funciones de los intestinos. Beba todas las mañanas en ayunas, un vaso de agua tibia (temperatura del cuerpo) á pequeños sorbos y aunque sencilla la receta le atribuimos condiciones superiores á muchos otros tratamientos medicamentosos.

Destrucción de las moscas

Zulema. Capital.—Hasta la fecha no se conoce un me-

dio que asegure éxito completo, pero pueden destruirse los gérmenes echando en los sumidores y en el water-closet la siguiente preparación:

Sulfato de cobre.	500 gramos
Sulfato de hierro.	500 »
Cloruro de zinc	2 kilogr.
Acido fénico	30 gramos
Agua.	30 litros

Para soldar el hierro

J. S. N., Capital.—Se suelda perfectamente el hierro, y, lo que es muy cómodo, en frío, con una pasta compuesta de 6 partes de azufre, 6 de ceruza y una de bórax diluídas en ácido sulfúrico concentrado. Se recubren las extremidades de las piezas que deseen soldarse, se aprietan fuertemente y se dejan así durante siete ú ocho días. Puede prepararse otra pasta mezclando en un mortero de porcelana polvo de cobre y ácido sulfúrico concentrado; luego, en una proporción de 30 partes de esta mezcla por 70 de mercurio, se agrega este metal removiendo continuamente. El todo se lava con agua caliente para eliminar el ácido sufúrico. Cuando se desea emplear la pasta se calienta hasta que tenga la consistencia de la cera, se aplica á la superficie del hierro y se deja enfriar.

Enrojecimiento por el sol

Margot, Montevideo.—Da buen resultado para evitar el enrojecimiento por el sol, tostaduras, comezones, etc., el baño de salvado. Se hierve el salvado (20 centavos ó 3 ó 4 vintenes uruguayos) en seis litros de agua. Se cuela y se echa en la bañera. Puede durar el baño treinta minutos y debe mantenerse á una temperatura de 35°.

Embalsamamiento

Ramón Díaz, Paysandú. — Los antiguos conocían y aplicaban el siguiente procedimiento: Quitadas las vísceras, lavaban las cavidades con líquidos aromáticos, las rellenaban luego con mirra y otras sustancias olorosas en polvo y sometían el cuerpo á la acción de una disolución de *natran* (bicarbonato de sosa) durante algún tiempo. Secado luego, le aplicaban betún de judea y lo envolvían en tiras engomadas.

En la actualidad, se emplea la disolución de cloruro de zinc concentrada hasta el grado en que cause una sensación de pinchazos en las manos.

Cirugía estética

Ivonne.—El doctor berlinés Jacques Joseph es el médico que ha conseguido corregir, por intervención quirúrgica, defectos de la nariz, deformada por causas accidentales ó congénitas.

No tenemos noticia de que exista en Buenos Aires médico que se dedique á tales curaciones.

Barniz negro

J. S. S.—La preparación que pasamos á indicarle tiene la ventaja que se seca al aire libre. Puede aplicarla á las bicicletas, á las que dará un aspecto brillante y duradero. Se mezclan siete kilogramos de negro de marfil y trementina con cuatro y medio litros de asfalto. A esta primera mezcla se agregan dos litros de gelatina superior y trementina en pequeña cantidad. Se recubren las partes que deseen barnizarse con varias manos de este compuesto.

Destrucción de los ratones

Juan A. Ramirez, Entre Ríos. — Hierva una cucharadita de estricnina en dos litros de agua y agréguele azúcar para que desaparezca el sabor amargo. En el agua se remojan granos de trigo ó de maíz, pan negro, etc., y se distribuyen en los parajes que frecuentan los ratones. Debe emplearse con todas las precauciones posibles y desechar el procedimiento en las casas donde haya criaturas.

Plateado de lunas

M. C. Aravia.—Se disuelven 32 gramos de nitrato de plata y 16 de amoníaco líquido en 64 de agua, y después de filtrada se agrega á esta mezcla 108 gramos de alcohol de un peso específico de 0.842 y 25 ó 30 gotas de esencia de acacia. Se coloca el espejo horizontalmente y se le rodea con almáciga de vidriera á una altura de 8 á 10 milímetros. Luego se vierte el líquido á que hemos hecho referencia y se vierte en distintos puntos de 6 á 12 gotas del líquido reductor que se compone de un volumen de esencia de alelí y tres volúmenes de alcohol. La plata tarda en precipitarse después de realizados los anteriores operaciones unas dos horas. Cuando esto haya sucedido, se recoge el líquido, se lava con agua clara el espejo y se deja secar.

Alina.—Puede emplear la fucus vesiculosus en cocimientos de 10 á 20 por 1000 ó bien en píldoras cuya fórmula conocen perfectamente los farmacéuticos.

Doctor ZELTIUS.

CONCURSOS INFANTILES

NÚMERO 2

Los ganadores de los premios

PRIMER PREMIO

Travesuras infantiles

¡Cuán alegre y divertido es presenciar una escena como la que nos ocupa!...

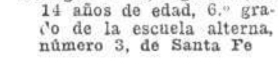
Miles de ideas pasan velozmentes por mi cerebro, al imaginarme una de las tantas y frecuentes pillerías que llevan á cabo muchos niños.

He aquí el caso que nos entretiene:

Supongamos que sea en tiempo de Semana Santa, donde todos, chicos y grandes, recuerdan al selecto cohete, por su ínfimo precio y excelente bravura, para divertirse y conmemorar los aniversarios de la Ascensión del Señor.

Un grupo de niños y niñas, circundan á otro, que posee uno de los inofensivos cohetes, entusiasmados por el efecto que irá á producir.

Coloca el cartucho sobre un ladrillo; los demás esperan impacientes, y los más pequeños se tapan con sus manos, los oídos; otros, agachados y con las manos sobre las rodillas, esperan el momento de la explosión.



Remigio Doval, argentino, de 14 años de edad, 6.º grado de la escuela alterna, número 3, de Santa Fe

Quizás por maldad ó por divertirse un poco más, uno de los niños mayores, dice al oído del propietario del proyectil:

—Mira, una vez que esté prendido, se lo tiras sobre aquel que parece tener más miedo.

Los dos pilluelos se sonrieron.

Prepararon un fósforo; uno dice:

—¡Ahora!... ¡uno!... ¡dos!... ¡tres!...

Acerca la diminuta masa incandescente á la mecha, la que al poner su pólvora en contacto con la llama, comenzó á despedir un sinnúmero de pequeñas estrellitas; en este momento el muchacho lo toma por su parte media con sus dedos y lo levanta...

Todos hicieron un paso atrás, atemorizados; el encargado de dirigir la maniobra, con una sonrisa picaresca, lanzó el cohete con tal puntería y graduación... que en el momento de estallar, cayó sobre el delantal del más pequeñín.

La detonación retumbó en el espacio, siendo repetida varias veces por la burlesca voz del eco; una humareda hizo perder de vista por unos momentos al muchacho, que gritaba desesperado; mientras los demás acompañaban sus congojas con saltos y risas.

¿Qué hubiera acontecido, si en vez de estallar el cohete en el delantal, hubiese sido en la cara?

¡Imaginaos cuántas cosas le pudiera haber pasado!... echarle á perder un ojo, una quemadura en el rostro!...

¡Ah, niños!... tened cuidado en vuestros juegos... os lo dice uno que ya le ha sucedido algo por el estilo...

Remigio DOVAL.

Domicilio, San Luis, 210, Santa Fe.

SEGUNDO PREMIO

Travesura infantil... peligrosa



María L. Vidiella, 2.º premio, 13 años de edad, argentina, 6.º grado en la escuela de aplicación, de Montevideo

Estábamos entonces con mi familia en Resistencia (Chaco); era un jueves y no funcionaban las clases; mis hermanos, en cuya compañía se encontraban Rodolfo Luzuriaga y Carlitos Sustaita, tramaban algo que me propuse averiguar.

Pretestaba repasar mis lecciones á la sombra de una enredadera de táse que había junto al pozo y observaba el grupito.

Mario corre á la cocina regresando momentos después con una astilla encendida, ordenó en voz baja el grupito á su espalda tomando cada uno de los que lo formaban, la actitud que á su juicio correspondía, unos tapándose los oídos, otros prontos para huir al menor asomo de peligro. Mario aproximó entonces la astilla á algo que debido á mi miopía no alcanzaba á distinguir. Después... Una sensación extraña que subía rápida de mi interior, no sé de donde, que me erizó la piel, haciéndome sentir frío y calor, que abrió mi boca paralizándome la voz en la garganta y haciéndome tragar algo, que llamaré angustia para darle nombre, que dilató mis ojos para no fijar la pupila más que en lo que horrorizaba mi ser y finalmente paralizó todos mis movimientos acelerando el tuc-tuc del corazón—.¿Qué había sucedido?

Mi hermano Mario había puesto fuego á un reguero de pólvora en cuyo extremo opuesto se amontonaba el contenido de 25 cartuchos de caza adquiridos en el armero de papá.

El relámpago que produjo la pólvora al inflamarse, la densa columna de humo que envolvió á mis hermanos momentáneamente, me aterrorizó; al disiparse aquélla y lanzar éstos un grito de triunfo, las lágrimas entremezcladas con risas me calmaron.

El grito llamó la atención del «Comisario» (papá) y se desencadenó la tormenta, hasta creo que cayeron rayos, pero á Mario no alcanzó ninguno, se había guarecido en la Gobernación, con Luzuriaga y Sustaita, donde no podía alcanzarlo el temporal.

María L. VIDIELLA.

Domicilio, calle Médanos, 225, Montevideo. 6.º año B. Escuela de aplicación de niñas, 3.er grado.



TERCER PREMIO

Travesuras infantiles



Victoria Balestrini Levaggi, 3.er premio, argentina, de 13 años de edad, 4.° grado en la escuela fiscal de Etruria (Córdoba)

Observando el epígrafe para el concurso, he recordado una travesura de mi hermanito Luis, la que voy á relatar brevemente.

Según costumbre, salimos una tarde, mis hermanitos y nuestros amigos á visitar un bosquecillo con el fin de desnichar pájaros. No habiendo visto satisfechos nuestros deseos, el diablo, que no duerme por tentar, hizo hablar á mi hermano Luis del siguiente modo:—¿No saben ustedes que efecto hace un volcán cuando está en erupción?—Unos contestamos afirmativa y otros negativamente. Entonces él se dispuso á presentarnos un ejemplo práctico. —Figurémosno—añadió—que la llama sea la lava y el humo la ceniza. Pongamos dentro de esta caja de fósforos, vacía, un poco de pólvora y tapémosla con tierra dándole forma de un montículo donde está el volcán, dejándole un agujerito en la parte superior, que será el cráter.—Picados todos de curiosidad nos hizo formar en círculo. Teniendo un solo fósforo, lo encendió y al aplicarlo al cráter se le apagó, asaltándole la creencia que había fracasado el experimento; pero no fué así. La cabeza del fósforo convertida en ascua al contacto de la pólvora, incendió á ésta, cuya descarga volcánica abrasó todo el rostro del operador, convirtiéndolo en un negrito africano y por añadidura con las cejas y pestañas totalmente quemadas. Los curiosos quedamos perplejos ante el efecto del experimento y sobre todo por lo ocurrido á mi hermano, quien temiendo recibir consecuencias de la mano paterna, se dirigió á una casita vecina y aprovechando la ausencia de los dueños de casa tomó una sábana de una cama desarreglada y se limpió la cara quedando grabado su rostro en la tela lo mismo que en el paño con que enjugaron el rostro á Jesús Nazareno. Aprovecho dicha travesura para compararla con la indicada en el epígrafe del 2.° concurso.

Victoria BALESTRINI LEVAGGI.

13 años de edad, 4.° grado, argentina. Escuela Fiscal, Etruria, provincia de Córdoba. Maestro, Adelmo Franz Barreras.

CUARTO PREMIO

Travesuras infantiles



Rodolfo Etcnegoyen, argentino, 4.° premio, 12 años, 5.° grado de la escuela superior de varones número 2

Hoy que mi persona alcanza á los 12 años de edad, recuerdo con alegría, mezclada con algo de remordimiento si así se le puede llamar al sentimiento de haber hecho algo censurable, las travesuras que hacía cuando era un chicuelo. Era en vano que mis padres me predicaran moral, mi razón no la comprendía, yo quería hacer algo que satisfaciera mi gusto y no paraba hasta que veía cumplidos mis deseos. La diversión favorita mía (por no decir travesuras) eran los cohetes. ¡Ah! con cuanta alegría veía en mis manos una gruesa de cohetes, y que para comprarlos me solía ver en apuros pues no me permitían los de mi casa por ser peligrosos, pero yo ó los compraba á escondidas ó hacía cambio con algún compañero por alguna golosina, en fin, lo principal era que yo tenía los cohetes. Una vez en mi poder reunía á todos los chiquillos de la vecindad y por una puerta trasera de la casa nos metíamos al fondo donde nadie nos molestara; después de jugar un rato á cualquier cosa, empezábamos por prender los cohetes pero nos encontrábamos sin fósforos. Al fin los logramos y allí concluirán nuestras tribulaciones. Nos reuníamos en semicírculo como para que no nos vieran y... manos á la obra. Uno de los más grandes prendía la mecha mientras que los otros esperaban ansiosamente el resultado de la fiesta porque para nosotros era igual en aquel entonces sentir la explosión de los cohetes y como sentir el estampido de un cañón en el campo de batalla. Tan disparatadailusión era la que nuestra mente se imaginaba. Y al ver á los pequeños taparse los oídos por temor del estampido, no hacíamos sino compararlos con los cobardes en la guerra.

Rodolfo ETCHEGOYEN.

Alumno de 5.° grado B, de la Escuela superior de varones núm. 2, á cargo del señor Próspero Alemandri, distrito 2.°, Rodríguez Peña, núm. 747. Domicilio Charças, 2508.

QUINTO PREMIO



E. Osvaldo Mateus, 5.° premio, 10 años, argentino, 2.° grado de la escuela número 6, de Curamalán

¡Cómo me río al contemplar la figura de CARAS Y CARETAS! Pues me hace acordar cuando yo juego con cohetes que tanto me gusta y mi mamá se enoja porque dice que eso es muy peligroso, que muchos niños se han hecho daño en la cara con la pólvora que hay en ellos. Este grabado me parece que representa á varios niños que se han reunido detrás de una casa ó en un jardín y que uno de ellos ha logrado hacerse dueño de unos cohetes y para divertirse con los demás está por encenderlo; los más chiquitos se tapan los oídos para no oir la detonación.

¡Con cuánta atención miran todos! ¡pero, cuidado que no vaya á venir la mamá y los encuentre haciendo esa diablura que les pasará lo que me ha sabido pasar á mí: ¡una buena penitencia!

Enrique OSVALDO MATEUS.

Enrique Osvaldo Mateus, 10 años, argentino, Curamalán; 2.° grado de la escuela núm. 6 de Curamalán.

Apuntes y Recortes

La colección más valiosa de joyas la posee la primer esposa del rey de Siam. La reina guarda sus joyas en un gran cofre fuerte, construído en Londres, y allí se ven los más maravillosos collares de brillantes, de perlas, de esmeraldas y rubíes que existen; aros y brazaletes verdaderamente fantásticos y cuanta joya puede inventar la fantasía oriental. La segunda esposa del rey, también posee su tesoro particular, como asimismo las demás favoritas, disminuyendo el valor de las joyas en proporción al rango que cada una ocupa en el favor real. El joyero real trabaja constantemente todo el año, para enviar á palacio joyas por valor de $ oro 500.000, que es lo que tiene asignado su majestad para los regalos de sus esposas.

LA ENFERMEDAD DE MODA



— Con cuidado, chicos; no traguéis los botones, pues éstos son siempre causa de la apendicitis.

(De *Simplicissimus.*)

LOS SOMBREROS DE ELLAS



Ayer **Hoy** **Mañana**

En Inglaterra, en la ciudad de Exeter, se acaba de organizar un cuerpo de «bomberas» entre las estudiantas de dicha ciudad; los gastos del material han sido satisfechos por el consejo municipal y pronto comenzarán los ejercicios indispensables para que el nuevo cuerpo adquiera la marcialidad y organización de los veteranos. Ahora, lo que no se sabe aún, es si las nuevas «bomberas» servirán únicamente para extinguir incendios y si también los producirán en los corazones de sus conciudadanos.

La multa del kaiser. Existe en Alemania la costumbre de que, cuando un oficial cae de su caballo en una revista, paga un banquete á sus camaradas del regimiento: esta costumbre se instituyó en tiempos de Federico el Grande, y últimamente cuando el emperador Guillermo II cayó de su caballo, inmediatamente de levantarse dió la orden para celebrar el banquete.

En la universidad de Cambridge, los alumnos lanzaron al espacio 60 globos de goma, todos ellos con una postal rogando al que los encontrara tuviera la bondad de detallar en dónde lo halló y en qué circunstancias; el experimento resultó mejor de lo que se imaginaron sus iniciadores, pues uno de los globos fué recogido en Francia y otro cerca de Dover.

El capital invertido en explotaciones agrícolas en Australia se calcula en la suma de $ oro 4.365.000.000.

Cría del avestruz en Europa. En Niza se comenzaron los ensayos hace dos años. Se importaron 25 avestruces californianos y 7 de Abisinia, habiendo la procreación aumentado la familia hasta el número de 110 que hoy existen. El costo de manutención de cada avestruz es de 14 pesos oro, y la pluma que se extrae de cada uno de ellos representa un valor de 200 pesos oro por año, término medio. La vida del avestruz es de unos 80 años.

La princesa de Gales posee una rara colección: ha formado un inmenso álbum con los recortes de diarios, revistas y todo género de publicaciones, en los cuales se ha publicado algo que le atañe á ella ó á su familia. La colección encierra publicaciones de todas partes del mundo, y ostentan los álbums en sus tapas esta curiosa inscripción: «Palabras que no hemos pronunciado y cosas que no hemos hecho».

Las papas fueron introducidas en Massachusetts en el año 1629.

Hasta el año 1840, la Europa producía el 90 por ciento del trigo que se consumía en el mundo, mas á partir de ese año la proporción comenzó á descender, y actualmente tan sólo produce el 50 por ciento del consumo mundial.

DE REGRESO DE LAS MONTAÑAS



El inconveniente de quedarse todo el verano en un mismo sitio.

(De *Puck*.)



Y se calmará Corrientes
Sin esfuerzo ni trabajo
Si les mandas á mis gentes
Cigarrillos VUELTA ABAJO.

RUBINAT-LLORACH

LA MEJOR AGUA MINERAL PURGANTE



A LAS DAMAS



que tengan guardado el pelo caido, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clises, ú otros sistemas, por **$ 6.** Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo ú otros postizos por **$ 1**, rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, **$ 1.40.** El par, dando el pelo, **$ 0.70.** Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peinador, **$ 1.** Surtido completo de jopos y otros postizos. — Visitar antes de comprar la fábrica **GRAN DUQUESA**, **Paraguay, 789,** entre Maipú y Esmeralda.

Pidan Catálogo. Las órdenes deberán ser acompañadas de bono postal.



¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802.—**Precio: $ 6 la caja.**

A nuestros amigos de Corrientes nos es grato participarles que si quieren retratarse **BIEN** y **BARATO** vayan a la

Fotografía Francesa de las Bellas Artes

Dirigida por el muy conocido artista

ALBERTO INGIMBERT

Calle **JUNIN**, en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil, **CORRIENTES**

LA FLEBITIS

¿Quiere V. ponerse al abrigo del embolio, el accidente más terrible de la flebitis? Si V. ha escapado á el, ¿quiere V. evitar las hinchazones persistentes los entumecimientos, la debilidad, que resultan tan á menudo de la flebitis antigua? Tome á cada comida una copita de **Elixir de Virginie**, que restablecerá la circulación y hará desaparecer todo dolor. Envio gratuit del folleto explicativo escribiendo á: **Elixir de Virginie**, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires. Venta en todas las Droguerias y Farmacias.

Reumatismo crónico

Aconsejamos á cuantas personas sufren de dolores y reumas al estado permanente, á todos cuantos encuentran penosos los movimientos de sus miembros ó tienen deformadas las articulaciones, á las personas, en fin, sensibles al menor enfriamiento, que hagan uso del **OMAGIL.**

EFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

Porque, en efecto, ya sea en licor, ya en píldoras, el **OMAGIL**, tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera el licor, ó bien á la de 2 ó 3 píldoras, basta para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun los más crueles y antiguos y por rebeldes que hayan sido á otros remedios. Cura asimismo las neuralgias más dolorosas y cualquiera que sea su asiento: las costillas, los riñones, los miembros ó la cabeza, y alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado el **OMAGIL** conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia alguna nociva y su uso no presenta en absoluto el menor peligro para la salud. El licor además es de un sabor agradabilísimo.

Generalmente el alivio se produce ya el primer día, y el tratamiento cura, á pesar de que sólo cuesta algunos centavos cada vez.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar todo error, cuidese de exijir en la etiqueta la palabra OMAGIL y las señas del Depósito General: ***Maison L. FRERE,*** **19 RUE JACOB, PARIS**

DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soulignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215 y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cía., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bmé Mitre; Trongé, García y Cía., 944, Victoria; Farmacia Franco Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cía., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cía., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes

DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cía, 1078, Santa Fe.

DEPOSITARIOS EN MONTEVIDEO: Roch, Capdeville y Cia, 204, Cerrito; Beisso y Cía, 216, 18 de Julio; Juan Musante y Cia., 422, 25 de Mayo; Surraco y Ferrúa, Reconquista y Juncal; Luis F. Rey, 117, Ciudadela; Armando Falco, 114, 18 de Julio; Campomar y Cia, 25 de Mayo esq. Ituzaingó; Manetti y Casas, 8, 18 de Julio.

6.ª CARRERA — Premio IVANOWSKI — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para toda ganadora

Premio $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.400 metros — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 Fraxinella	alaz'na	4	57	*Kendal*	*Dámara*	ch. bl. alamares oro g. bl. y oro
Lagrange	2 Tizona	id	5	57	*Id*	*Daga*	ch. naranja y gorra violeta
Little Stud	3 Pas-Facile	zaina	4	[illegible]	*Neápolis*	*Pas-si-bete*	ch. turquesa, m y gorra naranja
Rancagua	4 Farthing	oscura	5	54	*The Rush*	*Lady Athe*	ch. oro, manga y gorra granate
Cantón	5 La Cate	zaina	4	[illegible]	*Valero*	*Interventi'n*	ch. blanca, m. violeta, g á cascos
Montiel	6 Divonne	id	4	[illegible]	*Pride*	*Rhodalind*	ch. blanca, gorra azul mar
Prosperidad	7 Prospera	id	4	[illegible]	*Tonic*	*Iris*	ch. blanca, m. verdes, g. á cascos
Tetuán	8 Muguet	id	4	[illegible]	*Orange*	*Alfalfa*	ch. punzó lunares y gorra azul m.
Barcaldine	9 Quinina	id	[illegible]	[illegible]	*Milenium*	*Corina*	ch. azul, alam. y gorra solferino
Jubilée	10 Adriatica	alaz'na	4	49	*Don Pepe*	*L. Adriatic*	ch. blanca y negra hor. g. oro
El Jockey	11 Maldicion	id	3	46	*Neápolis*	*Mimi*	ch. oro, gorra verde
Titán	12 Ninfa	zaina	3	48	*Orange*	*Nelsena*	ch. verde, gorra punzó
Epsom Lad	13 Azalea	id	3	47	*Porteño*	*Aljiba*	ch. y gorra azul, mangas punzó
Solitario	14 Ofelia	alaz'na	[illegible]	47	*Offembach*	*Ficha*	ch. blanca y negra vert. g. blanca
Don Juan	15 Branca	zaina	3	48	*Alerta*	*Bryonia*	ch. azul mr banda y gorra oro

7.ª CARRERA — Premio DELAREY — Á LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 15.000

Prémio $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia 2.200 metros. — Entrada $ 35

			edad	kil.			
Mahoma	1 Marte	zaino	5	63	*Kendal*	*Hart.*	ch. y g. viol. m. roja alam. oro
Don Gonzalo	2 Boreal	alazán	4	57	*Id*	*Asteria*	ch. granate, gorra verde
Belgrano	3 Chinchorro	zaino	4	55	*Stiletto*	*Rada*	ch. y g blanca y cereza hor.
Saint Simón	4 Richelieu	id	4	52	*Simonside*	*Amalia*	ch. violeta. m. y gorra gris perla
Reyna	5 Pucho	id	4	45	*Avril*	*Marea*	ch. gr y turq hor m y g turq
Ancañlú	6 Yatasto	alazán	4	42	*Wagram*	*Caliope*	ch. blanca y verde v. g. á cascos



HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 20 DE OCTUBRE DE 1907

1.ª CARRERA — Premio ALMANZOR — Á LAS 2 P. M.

Para potrancas de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: $ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª, 100 á la 3.ª

Distancia. 1.600 metros. — Entrada $ 35

			edad	kil.			
Las Rosas	1 Pitina	alaz'na	3	56	*Tonic*	*Iris*	ch. azul y amarilla vrt g. amarilla
Jubilée	2 Brink	zaina	3	56	*Combate*	*Brionia*	ch. blanca y negra hor. gorra oro
La Porfía	3 Bambolla	id	3	56	*Bolívar*	*Ballerina*	ch. azul y oro vert. gorra blanca
Gral. Lavalle	4 Flor Real	alaz'na	3	56	*Stiletto*	*Regalona*	ch. azul bd. bl. gorra amarilla
Titán	5 Tilsitt	id	3	56	*Kendal*	*Iena*	ch. vde. gorra punzó
Prosperidad	6 Pandereta	id	3	56	*Neápolis*	*Pas-si-bete*	ch. blanca m. verde gorra á cascos
Iceache	7 Escama	id	3	56	*Orbit*	*Espina*	ch. bl. cuello botones y g. verde
Montiel	8 Q. Esencia	id	3	56	*Worcester*	*Wild Flora*	ch. blanca gorra azul marino
San Luis	9 Mendoza	id	3	56	*Vendome*	*Cholita*	ch. blanca verde y col. hor. g. bl.

2.ª CARRERA — Premio ACELGA — Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado —Peso: 56 kilos

Premio: $ 3.500 al 1.°, 350 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia 2.000 metros. Entrada $ 35

			edad	kil			
Curupaytí ...	1 Majo..........	zaino	3	56	*G. Hermit...*	*Alba ....*	ch. azul mar. alam. y gorra oro
Novela	2 Milton	íd	3	56	*Ituzaingó...*	*La Oriental*	ch. verde, gorra celeste
Eléctrico	3 Motorman	alazán	3	56	*S. Cross......*	*Fosfórica ...*	ch. blanca. bord. oro, g negra
Porteño	4 Hawker ...	íd	3	56	*Le Mat......*	*Bertá ....*	ch. gris c. bot. y g. azul marino
Idem	5 Tolstoy	zaino	3	56	*Camors ......*	*Tesorera.....*	Idem
Titán.....	6 Chefú.........	íd	3	56	*Violín.........*	*A. Gracia ...*	ch. verde, gorra punzó
Casual	7 Juncalero .	colordo	3	56	*Nihuil.........*	*Apurada ...*	ch. granate m. violeta gorra n.
Ituzaingó ...	8 Atahualpa	alazán	3	56	*Wagran.....*	*Atalaya......*	ch. azul marino gorra punzó
Superaris ...	9 Glorioso	íd	3	56	*Eiolo ....*	*Mimí..........*	ch. granate, banda y g amarillas
Royal	10 Sans Façon	íd	3	56	*Sovereing...*	*Cordobesa*	ch. blanca y punzó vert., g punzó
Brown	11 Fore Mast...	íd	3	56	*Le Mat ......*	*Akinya ......*	ch. turquesa mg. y g verde oscuro
Arroyo	12 Mudo...... ..	zaino n	3	56	*Sea King ...*	*Charlatana*	ch. verde manga y gorra oro
Bonheur	13 Colt............	alazán	3	56	*El Amigo...*	*Cinderella ...*	ch. bl. y naranja br. gr. naranja
Prisionero...	14 Capitán......	zaino	3	56	*Sargento. ..*	*Cravate......*	ch. naranja m. violeta g. á cascos
Aramis.........	15 Maremag'.	íd	3	56	*Vesubio......*	*M. Blossom*	ch. granate, m y g azul

3.ª CARRERA — Premio CIMITARRA — Á LAS 3 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad, ganador, entre las sumas de pesos 5.000 y de pesos 20.000

Premio $ 3.500 al 1.°, 350 al 2°. y 100 al 3.°

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 35

			edad	kil			
El Jockey ...	1 Rushlight	alazán	6	60	*The Rush....*	*Kalydor ...*	ch. oro gorra verde
Don Gonzalo	2 Carino	zaino	4	56	*G. Hermit...*	*Carina.........*	ch. granate, gorra verde
Iguazú	3 D. Lamas...	zaino c	4	54	*Ovación......*	*Wodnynph*	ch. nar. y az. vert. m. y g. azul
Girondino ...	4 Aldao.........	zaino	4	53	*Acheron ......*	*Cuñatay ..*	ch. negra banda y gorra colorada
Las Merced's	5 Gladiador	íd	4	52	*Kendal.......*	*Parva.........*	ch. oro mg. bl. gorra á cascos
Reyna	6 Mosquito ...	tordillo	4	40	*Nautilus.. ..*	*Regina ......*	ch. g'te y turq h, m. y g. turq.

4.ª CARRERA — Premio GAY SIMON — Á LAS 3.30 P. M.

Para productos de tres años, ganadores de una ó dos carreras

Premio: $ 4.000 al 1.°, 400 al 2.°, y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Quirón.........	1 Artico	zaino c	3	57	*Orange ......*	*Artemisa ...*	ch. gris. m oro, g cereza
Tonic............	2 Tulipan	zaino	3	57	*Tonic ....*	*Violette......*	ch. punzó manga y gorra amarilla
Nautilus	3 Duchesse...	tost'do	3	55	*Sargento ...*	*Dafné..........*	ch. violeta gorra naranja
Cuaró	4 Zaragoza ...	zaino	3	55	*B. Fox .....*	*Zig Zag ......*	ch. verde. m rosa, g. amarilla
Amazón	5 Mangangá	íd	3	54	*Alacrán......*	*Francheville*	ch marrón, m y g violeta
El Jockey ...	6 Old Chap ...	zaino n	3	54	*Orbit ....*	*Vinegar......*	ch. oro gorra verde
Aventura......	7 Evento	zaino	3	54	*Valero. ......*	*Medea..... ...*	ch. punzó, g oro
Indep'diente	8 Oyama	zaino c	3	54	*Ovacion......*	*Lorraine ...*	ch. negra y gorra amarilla
Petite Ecurie	9 Rossi..........	zaino	3	54	*Valero.........*	*Fornarina,.*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro
Touchstne ...	10 Bambino ...	íd	3	54	*O. de Agua*	*Garúa..........*	ch. verde nilo, m alam y g salmón
Rancagua ...	11 Siberiano...	íd	3	54	*Common ....*	*Swet Girl ..*	ch. oro manga y gorra granate
Don Gonzalo	12 Phanes	zaina	3	54	*Kendal ......*	*Charmazel*	ch. granate gorra verde
Brown	13 Brown	zaino	3	54	*Id*	*Corrie Dhu*	ch. turq. m. y g. verde oscuro
Don Rodrigo	14 Pique.........	oscuro	3	54	*Alacrán......*	*Marejada ..*	ch. verde nilo gorra violeta
Bonheur	15 Zaccone.....	alazán	3	54	*Valero ......*	*Ceres..........*	ch. bl. y narj. bor. gorra naranja
Lagrauge ...	16 Tilcara......	zaino	3	52	*Simonside...*	*Teoría.........*	ch. naranja, gorra violeta
Titán...........	17 Ninfa	íd	3	52	*Orange ......*	*Nelesena ....*	ch. verde, gorra punzó

5.ª CARRERA — Premio EDUARDO CASEY — Á LAS 4 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1904

Premio: $ 7.000 al 1.°, 700 al 2.°, 350 al 3°.

Distancia: 2.200 metros. Entrada $ 35

			edad	kil.			
Brown	1 Brown	zaino	3	57	*Kendal ......*	*Corrie Dhu..*	ch. turq m y g verde oscuro
Cap. Pocker	2 O 'Connor .	íd	3	57	*Orbit ....*	*Barcarola...*	ch. turquesa, m y g oro
El Jockey ...	3 {Old Chap	alaz'na	3	57	*Id*	*Vinegar......*	ch. oro gorra verde
Printemps ...	4 {Confesor..	íd	3	57	*Neapolis ...*	*Cuchuffleta*	ch. naj. y pzó hr. g. neg. bor. oro
Guadiana	5 Rio de Oro.	colordo	3	57	*Kendal ......*	*Guadiana...*	ch. vd. y oro hr. g. vrd. bord. oro
La Aldea......	6 Lavalleja ...	tost'do	3	57	*Valero ....*	*Eritrea ....*	ch. blanca y azul vert, g colorada
Las Cañas...	7 Olascoaga .	zaino	3	60	*Orbit ....*	*Isolina........*	ch. blanca y cer. vert. m. y g. cer.
Las Mercedes	8 Kock	íd	3	57	*Kendal ......*	*Nesta ....*	ch. oro, m. blanca, g. á cascos
Idem	9 Olivo	to'dillo	3	62	*Orbit ....*	*Trinidad ....*	Idem
La Torrecita	10 Nispero......	alazán	3	57	*G. Hermit...*	*Criptomeria*	ch. turq. cuello. bot. y g. naranja
León............	11 Escamillo ..	íd	3	57	*Simonside...*	*Gitana ....*	ch. y g rojas, alam y bor a oro
Modesta	12 Poveretta...	zaino	3	57	*Neapolis,....*	*Picardía ....*	ch. y gorra blanca manga punzó
Mr. Hope......	13 Frégoli	zaino c	3	57	*Valero ....*	*Hibernia ....*	ch. y gorra verdes con pintas bl.
Idem	14 Vaucresso'	alazán	3	57	*Vendome ...*	*L. Thurio,...*	Idem
Polvorín	15 Trampolin	íd	3	57	*Lidiador ...*	*Terpsícore...*	ch. turquesa, c, b y g. negras
Dominó	16 Alcala........	colorda	3	57	*Alacrán......*	*Dunsdale.....*	ch. punzó. banda y gorra violeta
Apa Cué	17 Apa Cué	zaina	3	57	*Revelacion*	*Flecha ......*	ch. granate, gorra amarilla



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

TELÉFONOS: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA, 598, AVENIDA
„ ADMINISTRACIÓN, „ 2316, „
„ „ COOPERATIVA, 3423, CENTRAL

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

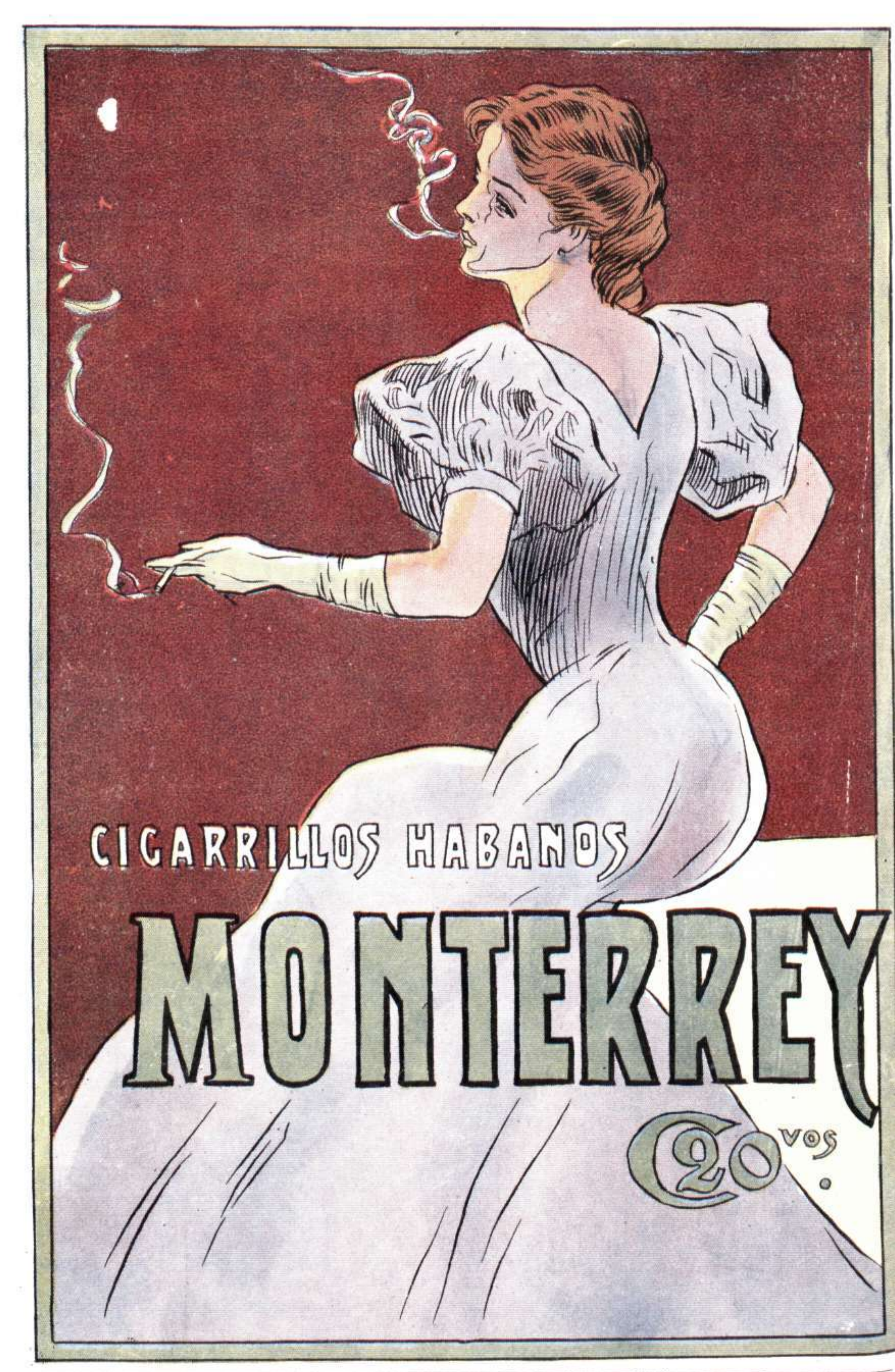
PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
„ „ „ „ „ „ 1°, 5° al 33 incl. „	„ 2 „
Tapas sueltas „	„ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.

Ortega y Radaelli. — Perú, 654 á 676. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital....	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25 »		» Fuera de la capital	50 »